



**UNIVERSIDAD DE CHILE  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES  
ESCUELA DE POSTGRADO**

**MIGRACIÓN, GÉNERO Y ETNIA. IDENTIDAD MUXE' EN LA CIUDAD DE  
GUADALAJARA, MÉXICO**

**Tesis para optar al grado de Magister en Estudios de Género y Cultura, mención en  
Ciencias Sociales**

**Nilvia Ordón Regalado**

**Profesora guía:  
Carolina Franch Maggiolo**

**Co- guía:  
Paula Hernández Hirsch**

**Santiago de Chile, año 2017**

## **RESUMEN**

La siguiente investigación se titula “Migración, género y etnia. Identidad muxe’ en la ciudad de Guadalajara, México”, y fue elaborada por Nilvia Ordón Regalado, con la guía académica de Carolina Franch Maggiolo y Paula Hernández Hirsch, para la obtención del grado de Magíster en Estudios de Género y Cultura, mención en Ciencias Sociales.

La tesis parte de la necesidad de observar los cambios y continuidades de la identidad de las muxe’s zapotecas que migran hacia la ciudad de Guadalajara. Asimismo de problematizar la forma en las cuales han sido nombradas las muxe’ desde la cultura y mirada de occidente, es decir a través del mundo binario, hombre y mujer sin considerar que cada cultura organiza, distingue y nombra de una manera particular a sus integrantes.

Para ello se trabaja con relatos biográficos de 5 muxe’s, tomando como eje central de análisis la experiencia de la migración, a través de una metodología cualitativa y feminista. Por medio de dicho análisis se cuestiona los mandatos y normativas culturales que influyen en la percepción que las muxe’s tienen sobre su identidad sexual y de género.

A manera de conclusión el trabajo pretende aportar las posibilidades de la eliminación de las categorías heteronormativas que solamente como ha sido demostrado a lo largo del trabajo simplemente son nulas en algunas culturas.

**Datos personales:** [nilvia\\_ordon@yahoo.com.mx](mailto:nilvia_ordon@yahoo.com.mx)

**Palabras Calves:** Género, sexualidad, muxe’, migración, etnia.

## **DEDICATORIA**

Para mí,  
Yushe, Orión y Cirila

## **AGRADECIMIENTOS**

Son muchas las personas que conforman la base estructural de esta investigación, personas sin las cuales este proceso nunca hubiera tenido principio ni final. Son infinitos los agradecimientos que dar, en primer lugar al Programa de Becas de Posgrado para Indígenas (PROBEPI) a través del CONACYT, por el otorgamiento de beca durante los dos años de estudio de la maestría. Sin el apoyo de ambas instituciones y sus generosos aportes, no hubiera sido posible realizar esta especialidad, sobre todo la tranquilidad financiera que siempre se me otorgó. De esta forma agradezco al gobierno mexicano su apoyo, sobre todo por creer en las personas de comunidades indomexicanas.

Gracias a las muxe's que me han confiado su vida, sus historias, que siempre me han abierto su corazón, que fueron sensibles conmigo, que rieron conmigo cuando era tiempo de reír. Esta tesis también es para mi comunidad, siempre estaré anclada a mis orígenes, a mi raíz zapoteca.

De forma especial agradezco al Dr. Juan Manuel Durán Juárez su infinito apoyo, la gentileza y sensibilidad que siempre me ha brindado, la confianza por creer en personas provenientes de las comunidades indomexicanas, como es mi caso, para alcanzar logros como este.

Reconocimiento infinito a mi familia, a mi esposo Alejandro Olivo Hernández por enseñarme que era posible construir conocimientos con los libros. Gracias por esas noches de educación, los desvelos para que aprendiera a generar conocimiento, gracias Yushe del alma.

Gratitud especial a Orión Alejandro Olivo Ordón, ser que me ha enseñado a perseguir y luchar por los sueños, que siempre me permitió volar para alcanzar cada uno de mis anhelos. Siempre me inspiró a trabajar en lo que amo y en lo que creo, pese a la distancia y al abandono que eso implicaba para su corazón.

A la memoria de mis padres, que nunca cortaron mis alas para volar libre y lejos del nido de la familia, pese a que la abuela sepultó mi placenta en el patio de la casa para que nunca me fuera lejos de mis raíces, zapoteca.

Eterna gratitud a las amigas Yahoska Rivas Jirón, Ine Castro, Claudia Ruz Antúnez, por la amistad que logramos tejer en los salones de clases, así como en las casas de cada una de ellas, el compartir la mesa, pero sobre todo la comida tan diversa con la cual contamos, asimismo por ayudarme a soportar la distancia, sin dicho apoyo no hubiera sido posible lograr sobrevivir.

Gratitud a los/las profesoras/es que en todo momento estuvieron dispuesta/o a ayudarme para salir adelante en este trabajo.

Especial agradecimiento a Paula Hernández, por esparcir y aportar con correcciones y consejos, al trabajo. Agradezco su apoyo infinitamente, asimismo por impulsarme a mirar desde otros horizontes. Gracias por tu respaldo y por mostrarme mirar y generar conocimientos desde otra mirada. Asimismo mis agradecimientos a Carolina Franch por sus aportaciones al trabajo y por su conocimiento que nunca dudó en compartir tanto dentro como fuera de las clases.

## Índice de Contenidos

<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>II. CONTEXTO</b>	<b>7</b>
Mujeres, hombres y muxe's en la tradición zapoteca	9
<b>III. ANTECEDENTES DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN</b>	<b>13</b>
Primeros acercamientos al fenómeno de la variedad de género en las culturas indígenas	13
Aproximaciones académicas al tema muxe'	17
Acerca del rol de iniciadoras sexuales de las muxe's	20
Etnicidad, tercer género, matriarcado y distribución del poder en la cultura zapoteca	21
Roles y posición de las muxe's en la comunidad de origen	26
<b>IV. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA Y PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN</b>	<b>31</b>
Pregunta de investigación	33
<b>V. OBJETIVOS</b>	<b>34</b>
Objetivo general	34
Objetivos específicos	34
<b>VI. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL</b>	<b>35</b>
Género	35
Género y etnicidad	39
Sexualidad	42
Sexualidad Muxe' y la categoría homosexual: Diferencias, particularidades y posibles puntos de encuentros	44
Significación de identidad desde lo colectivo-étnico a lo individual-sexogenérico	45
Migración	48
<b>VII. MARCO METODOLÓGICO</b>	<b>54</b>
Marco general del diseño	54
Marco Epistemológico	56
Metodología	58
Métodos y técnicas de investigación	59
Técnicas de recopilación de la información	59
Entrevista en profundidad	59
Observación participante	60
Relato biográfico	61

La muestra	61
Escenarios en los que se llevó a cabo la recolección de datos	66
Consideraciones éticas y confidencialidad	67
<b>IX. Las Muxe' de Xadani</b>	<b>69</b>
<b>IX.1. Fryda</b>	69
<i>Na Shahuela</i>	71
<i>Amor y sexualidad</i>	73
<i>Migración a Guadalajara</i>	73
<i>El padre y Fryda</i>	77
<i>Fryda y la comunidad</i>	79
<b>IX. 2. Abril</b>	80
<i>Abril, el padre y la familia</i>	82
<i>Abril, el matrimonio y la vida en pareja</i>	84
<i>Abril, la comunidad y la vida en Guadalajara</i>	85
<b>IX. 3. Bianca</b>	87
<i>El matrimonio de Bianca</i>	89
<i>La vida en Guadalajara</i>	92
<i>Bianca y la comunidad</i>	93
<b>IX. 4. Brittany</b>	96
<i>Britanny en Guadalajara</i>	98
<i>Brittany y la comunidad</i>	100
<b>IX.5. Fernanda</b>	102
<i>El padre y Fernanda</i>	104
<i>Fernanda en la ciudad</i>	106
<b>X. Trayectoria de vida: La infancia de las muxe's en Xadani</b>	<b>108</b>
<i>La muxe' y los juegos</i>	113
<i>La identidad muxe' desde lo individual a lo colectivo</i>	114
<b>XI. La migración a Guadalajara: de niños a Muxe's</b>	<b>116</b>
La muxe' en el espacio laboral	120
<b>XII Cambios y continuidades a partir de la migración muxe'</b>	<b>124</b>
<b>XIII. A modo de Conclusión</b>	<b>131</b>
<b>XIV. Bibliografía</b>	<b>135</b>
<b>XV. Anexos</b>	<b>142</b>

*“El género es una máquina genocida.”* Rita Segato

## **I. INTRODUCCIÓN**

La presente tesis para optar al grado de Magíster en Estudios de Género y Cultura, mención en Ciencias Sociales, por la Universidad de Chile, se llevó a cabo entre julio 2016 y junio 2017. El interés fue observar los cambios y continuidades de la identidad de las muxe's zapotecas que migran hacia la ciudad de Guadalajara.

En principio llamaré muxe' a aquellas personas que teniendo cuerpo de hombre se imaginan ellas mismas como mujeres. Aunque existe abundante variedad y una complejidad de historias, todas se autoidentifican como muxe's y así son nombradas por la comunidad, en los casos en que lo han hecho público. Existen muxe's vestidas de hombre, muxe's con ropa de mujer y hay muxe's que suelen ponerse pantalones y playeras pero siempre traen en su pelo una flor o un detalle bordado en la ropa o en algunas ocasiones utilizan bolso de mano como código o señal que las distingue como mujeres. Hay muxe's que se casan con mujeres para tener hijos(as) que velen por ellas en la vejez, están las muxe's que se visten en ciertas ocasiones, muxe' que se definen de otra manera, por ejemplo aquellas que dudan por la presión de la familia entre ser muxe' o no, y por ello muchas veces se meten en la política para tratar de ocultar su identidad, y muxe's que tienen diferentes deseos sexuales y emocionales, y otras que solamente tienen relaciones con hombres, existen muxe's con estudios, otras que nunca fueron a la escuela, sin embargo, todas ellas comparten el sentido de pertenencia a una categoría existente en la sociedad zapoteca, para nombrar a aquellos sujetos que no son hombre ni mujer, sino que engloba a la diversidad de sujetos que teniendo los rasgos físicos y la genitalidad masculina ocupan socialmente roles, posiciones y otros rasgos considerados propios de las mujeres. Este es el rasgo más fuerte para entender inicialmente lo que es una muxe', a partir de la forma en que ellas mismas se conciben.

Flores (2010; 2) las describe de la siguiente manera:



“El término nativo empleado para aquellos varones que adoptan una identidad social y genérica diferente a la masculina y femenina es el de *muxe'* –escrito también indistintamente con la grafía *muxhe* o *mushe*. Existen diversas teorías sobre la etimología de esta palabra que parece provenir de mujer, que en la lengua española del siglo XVI era *muller*, derivándose de ahí *muxhe*”

Para el trabajo se utilizará la palabra *muxe'*, igualmente siempre se hablará de la *muxe'* en términos femeninos ya que ellas mismas se nombran como mujeres.

Entendiendo que la sociedad occidental cuenta con una visión dicotómica para comprender la cuestión del género y la sexualidad, una heteronormatividad, donde existen dos sujetos pertenecientes a categorías excluyentes, lo masculino y lo femenino, desde la matriz académica occidental, las *muxe's* muchas veces han sido interpretadas a partir de una mirada sesgada que no contempla las posibilidades no binarias con que las propias comunidades indígenas cuentan. Por ese motivo cabe preguntar ¿qué pasa cuando los modelos binarios en una comunidad étnica no funcionan con la misma categoría que en occidente?, “como toda ideología política, el orden sexo/género de una sociedad obedece a la cosmovisión propia de cada sociedad y a los intereses dominante en cada una de ellas” (Gómez, 2010; 707). Continuando con Gómez (2010; 707), señala que “existe diferentes culturas sexuales que determinan distintas formas de cómo ser hombre y como ser mujer”.

El propósito es despojar la idea de la existencia de solamente este modelo binario de occidente para clasificar a las personas dentro de categorías rígidas de mujer y hombre. Para ello usaré ejemplos que me servirán para ampliar el horizonte que han abordado las diversas prácticas humanas a lo largo del tiempo sobre la dualidad hombre/mujer, para mostrar la existencia de más de dos géneros en otras culturas. Siguiendo a Jordi Mas Grau considero que:

“el estudio de la transversalidad -o variancia- de género en los diferentes contextos culturales no tan sólo arroja la luz necesaria para llegar a entender el funcionamiento e imaginario de las sociedades en cuestión, sino también ayuda a

desuniversalizar el modelo médico de la transexualidad y a problematizar la noción occidental de que tan sólo hay dos géneros socialmente posibles que representan la prolongación natural del dimorfismo sexual” (2010; 44).

Para el autor la antropología muestra que hay sociedades en las que existen espacios genéricos ambivalentes que trascienden el binomio hombre-mujer, pueblos que han acomodado espacios de expresión, identidad y trabajo para unos sujetos con numerosas facultades socialmente valoradas.

El trabajo de Gutiérrez (1993) sobre los berdaches de Norteamérica o dos espíritus, Margaret Mead (1973), sobre el sexo y temperamento en tres sociedades primitivas, el de Óscar González Gómez (2014), acerca de sodomitas y *cuilonime*, Gayatri Reddy (2005) sobre la comunidad de hijra de la india, son evidencias que demuestran que la diversidad de los géneros, lejos de ser una excepción, ha estado muy presente a lo largo y ancho del planeta en variadas sociedades.

Estos trabajos señalan que las categorías género binarias invisibilizan las relaciones que los sujetos llevan a cabo, en este caso las muxe's de Xadani, cuya peculiaridad es que, desde nuestra perspectiva, no existe una categoría equivalente dentro de la cultura occidental. Para la cultura zapoteca no es pertinente el uso de la categoría de homosexual, puesto que aquello que define a una persona como muxe' no es únicamente su deseo erótico, que puede o no ser homosexual, sino las funciones que cumple, ya que gracias a estas funciones el sujeto tiene un cargo social y de ahí su aceptación dentro del grupo, asimismo sus responsabilidades familiares y sociales, su comportamiento tanto dentro del grupo como en la migración.

En la localidad zapoteca denominada Santa María Xadani, de la región del Istmo de Tehuantepec, en el estado de Oaxaca, las muxe's se visten de mujeres, se desarrollan y actúan todo el tiempo como mujeres. Igualmente tienen roles específicos de género, diferenciado tanto del rol de los varones como el de las mujeres, el rol de muxe' es propio, el de ellas mismas, “mujeres atrapadas en cuerpo de hombre”, tal como se describen. Si

bien en la cultura zapoteca existe una diferencia marcada entre los hombres y las mujeres que incluso podría comprenderse como un binarismo a partir de la diferencia de roles y posiciones, la muxe' encuentra un lugar propio en esta configuración, como un tercer término que no necesariamente implica rechazo o marginación, así lo consigna Miano:

“La sociedad zapoteca agrega otro rasgo peculiar a su organización dicotómica: no parece existir estigma y marginación social del homosexual que en zapoteco es llamado muxe al contrario parece haber una aceptación e integración del muxe en la organización genérica de la sociedad y el universo cultural étnico poco usuales en nuestra sociedad occidental” (1999; 149).

No obstante lo anterior, las muxe's de Xadani, a pesar de que cuentan con un lugar y rol dentro de su comunidad de origen, forman parte de un proceso que se da a nivel global, pero que tiene características propias para las personas de la comunidad, me refiero a la migración desde la comunidad indígena rural con 8,795 habitantes, a la ciudad de Guadalajara que cuenta con una población de 1.600.940<sup>1</sup> de habitantes.

La ciudad de Guadalajara, trasformada desde hace bastante tiempo en un gran centro urbano, hospeda a comunidades indígenas de muy diversas partes de México. Señalan estudios recientes<sup>2</sup> que en la ciudad hay personas de los grupos otomí, ñhañhu, mixteco, ñuu sabi, purépechas, triqui, nahua, tzotzil, mazahua, wixárica, tlapanecos y zapotecos. Como se ha señalado, dentro de este último grupo se encuentran las participantes de esta investigación.

La migración se da generalmente para capitalizar la economía de los hogares, y en el caso específico de las muxe's la migración a Guadalajara se vuelve un espacio necesario para poder solventar los gastos que se adquieren para ser la próxima reina, mayordomo o capitana de la fiesta *Binny nayeche*<sup>3</sup> o bien para resguardar la identidad sexual y de género

---

<sup>1</sup> Fuente consultada INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)

<sup>2</sup> Unidad de Apoyo a Comunidades Indígenas (UACI)

<sup>3</sup> El origen de la fundación del colectivo las binni nayeche, surge a partir de la prohibición del presidente municipal del pueblo Federico Cortez Manuel (2008-2010), de que las muxe's participaran como cada año en

en aquellos casos en que entra en conflicto con las expectativas de los padres. Por esta razón, parto con el supuesto de que los motivos de la migración de las muxe's son en primer lugar para tomar distancia de sus familias, especialmente del padre, y explorar libremente la expresión de su género, y el segundo es para juntar dinero para ser la próxima encargada de las fiestas de la identidad muxe'. Pero la investigación dará cuenta de otras motivaciones quizás más profundas.

En muchos sentidos las circunstancias de la migración de las muxe's se vuelve un reto para la recreación o mantenimiento de su identidad cultural, étnica y de género. Lo anterior cobra especial sentido cuando la muxe' se da cuenta que ser indígena fuera de su comunidad se convierte en un hecho estigmatizado por la sociedad mestiza, cuyo estereotipo de belleza y sexualidad es diferente al de las muxe's, en donde la sexualidad y la belleza están insertas en la visión del grupo zapoteco del Istmo de Tehuantepec. Por ello en muchas circunstancias las muxe's son desacreditadas por la sociedad mestiza en donde se comprende la oposición "blanco/no blanco como sinónimo de mestizaje y como eje articulador de la cultura" (Montecino, 1997; 117).

En este sentido, como se ha descrito, las muxe's crecen en un ambiente de aceptación, con sus matices, que asegura en la comunidad el mantenimiento y desarrollo de su identidad. Sin embargo en el contexto actual de la creciente migración hacia la ciudad resulta de interés estudiar la continuidad o el relativo desplazamiento de la identidad muxe' toda vez que entra en contacto a través de la migración, con la cultura dominante, es decir la cultura mestiza, para trabajar principalmente como empleadas domésticas.

Por lo demás, en el trabajo trataré de mostrar cuáles son los factores que en estado de migración permiten la reproducción y reforzamiento de las prácticas propias de los sujetos

---

la regada de fruta en honor al Santo patrón Santa Cruz. El presidente les prohibió subir al carro alegórico, asimismo les quitó el día que celebraban junto con el pueblo un baile en honor a ellas, a la diversidad muxe'. Por ello entre las muxe's más jóvenes se organizaron para retar al presidente municipal, además para ofrecerle al pueblo un poco de diversión previo al fin de año, ya que refieren que la comunidad es muy triste en la época decembrina y por ello decidieron fundar la organización del baile Binny nayeche, que significa gente alegre, ya que ellas se consideran como gente alegre y por ello decidieron ponerle el nombre.

particulares, o bien cuáles serían los factores de un posible desplazamiento de su identidad.

Dado que no existe literatura sobre la migración muxe', me apoyaré en investigaciones efectuadas en comunidades adyacentes, así como en otras teorías sobre la migración, por ejemplo la migración rural-urbana de mujeres mazahuas a la ciudad de México<sup>4</sup>, resignificación de la comunidad<sup>5</sup> y mestizaje<sup>6</sup>. Todos estos trabajos hablan de la migración que llevan a cabo los sujetos y de cómo son racializados<sup>7</sup> en la cultura a la que arriban, asimismo son estudios de comunidades indígenas a las ciudades, considero que tienen los mismos problemas y ciertas particularidades con mi objeto de estudio, las muxe's.

De esta manera, las preguntas que dieron origen a esta investigación fueron: ¿Qué nuevas prácticas adoptan las muxe's en su estancia en el ámbito urbano? ¿Cómo aflora en estado de migración la identidad muxe'?

Siempre en relación con los ejes centrales del estudio, es decir, los factores de mantenimiento o desplazamiento de la identidad muxe' dentro del espacio urbano.

La aproximación al problema se hará a partir de las teorías de género y sexualidades, enfocándose en las experiencias que viven un grupo de cinco muxe's en la urbe.

Para esta investigación, utilizo el enfoque de la metodología cualitativa y el conocimiento situado<sup>8</sup>, pues como investigadora, observo y analizo desde mi particular posición, siendo yo parte de la cultura en la que nacen y crecen las muxe's, sin serlo dado que estoy

---

<sup>4</sup> Lourdes Arizpe (1978) Migración, etnicismo y cambio económico. Un estudio sobre migrantes campesinos a la ciudad de México.

<sup>5</sup> Regina Martínez Casas y Guillermo de la Peña (2004) Migrantes y comunidades morales: resignificación, etnicidad y redes sociales en Guadalajara (Méjico).

<sup>6</sup> Sonia Montecino (1997), Palabra dicha. Escritos sobre Género, Identidades, Mestizajes.

<sup>7</sup> Alejandro Campos, señala que existe 2 tipos de racialización, la primera identifica entre grupos raciales el acceso a bienes, recursos, servicios, el derecho a un tratamiento igualitario. La segunda y la que me interesa es la que se encuentra un poco alejada de la política y es el proceso social mediante el cual los cuerpos, los grupos sociales, y las culturas, etnicidades se les produce como si pertenecieran a diferentes categorías fijas de sujetos.

<sup>8</sup> El conocimiento situado lo aplico tal y como lo entiende Donna Haraway (1991), desde el lugar en la cual me sitúo y parto, ya que ningún conocimiento puede estar desligado de un contexto ni de la subjetividad de quién lo emite.

constituida biológicamente como mujer y soy heterosexual, quise saber, la experiencia de mis paisanas muxe' en la migración.

## II. CONTEXTO

Como ha sido mencionado, el Istmo de Tehuantepec es una región interétnica comprendida entre los estados de Oaxaca, Chiapas, Tabasco y Veracruz en México. Es una de las regiones con mayor presencia indígena del país, en ella conviven los huaves, mixes, zoques, chontales y los zapotecos. En términos generales tanto Juchitán como Tehuantepec presentan aspectos de poder en cuanto a su conformación geográfica y económica, siendo Juchitán la tercera ciudad más poblada del estado, asimismo tiene conexión con las demás localidades conurbadas, convirtiéndose en la actual poseedora de las grandes actividades de tipo comercial e industrial de toda la región del Istmo de Tehuantepec. El municipio de Santa María Xadani, localidad donde se sitúa este trabajo, se encuentra a una distancia de 3 kilómetros de la Laguna Superior y al norte colinda con Juchitán de Zaragoza, al sur con la Laguna Superior y el mar Santa Teresa, al oeste con Juchitán y al este sigue teniendo conexión con Juchitán de Zaragoza. Xadani significa “pie de cerro” o “debajo del cerro” en zapoteco o *diidxazá*, como los zapotecos o *binnizá* autodenominan a su lengua materna, la cual pertenece a la familia otomangue. Por otra parte *binni* significa gente, y *za*, nube: personas que descienden de las nubes, como lo relata Matus (1997; 5).

Sobre esta gran zona, Reina Aoyamal (1997; 3) nos cuenta que es una región en donde han englobado varios grupos étnicos muy diferenciados cultural y lingüísticamente, y cuentan con culturas propias, pero que siempre se han relacionado a través del comercio y de los centros establecidos por los *binnizá*<sup>9</sup>. Asimismo señala que los *binnizá* se enriquecieron económicamente con la llegada del ferrocarril en Tehuantepec. El cerro al que hace alusión el topónimo del municipio es el que se encuentra ubicado justo al centro de éste, a lado de la presidencia municipal, donde se dice que empezó a formarse Xadani (Olivo, 2011).

Santa María Xadani es el municipio 441 de los 570 con que cuenta el estado de Oaxaca,

---

<sup>9</sup> Los zapotecos se conocen como *binnizá* y significa gente que provino de las nubes.

forma parte del distrito de Juchitán de Zaragoza. Sus límites territoriales son en la parte norte con el municipio de Juchitán, al sur con la Laguna Superior y en la costa con el mar Santa Teresa, tanto en la parte oeste como al este una vez más tiene límites con el municipio de Juchitán de Zaragoza. De acuerdo a los resultados obtenidos y publicados por el INEGI<sup>10</sup>, sobre el conteo de población y vivienda llevada a cabo durante el año 2015, el número total de personas que viven en el municipio es de 8,795.



La actividad económica principal en Xadani es la agricultura, la pesca y la ganadería. Asimismo se da la venta de ropa, especialmente los tradicionales trajes de tehuana, que en muchas ocasiones son elaboradas por las muxe's, también se fabrican calzado y venta de materiales de la construcción o decoración. La fiesta titular más importante es la dedicada a la Santa Cruz Verde celebrada el primer viernes de cuaresma, y por la cual los migrantes de todas partes de la república regresan para celebrar junto con el pueblo la fe depositada en el santo patrón. Las mujeres que regresan al pueblo después de una estancia de un año en la migración en su mayoría lo hacen para casarse con el novio que las espera en la comunidad,

<sup>10</sup> Instituto Nacional de Estadísticas y Geográfica

es en la fiesta religiosa en donde las mujeres son robadas por parte del novio para casarse. En su mayoría los migrantes que se encuentran trabajando en las grandes urbes asumen cargos para desempeñar en la fiesta titular, en algunos casos son los mayordomos, capitanes o reina. Igualmente se realiza la fiesta en honor a San Francisco de Asís llevada a cabo el 31 de septiembre al 05 de octubre. En Xadani no existe el turismo, a fechas recientes el pueblo ha tenido mayor auge con la apertura de restaurantes típicos de mariscos y que se ha dado a conocer en varias partes de la república por su sabor y esto ha provocado un mayor ingreso en la economía.

### **Mujeres, hombres y muxe's en la tradición zapoteca**

Los *binnizá* se han caracterizado por ser un grupo indígena que ha dado motivo a la creación de uno de los imaginarios más característicos en comparación con otros grupos étnicos en México en lo que se refiere a la identidad social. Son muchos los trabajos que han contribuido a la imagen de los zapotecos. Podemos ver los trabajos de Anya Peterson R (1975), Beverly Newbold de Chiñas (1975), Miguel Covarrubias, Andrés Henestrosa, Francisco Toledo, Diego Rivera, Tina Modotti y Fryda Kahlo, por mencionar a algunos. Por ello no sorprende descubrir que en los años de 1936 el presidente Lázaro Cárdenas ordenó renovar las imágenes de los billetes mexicanos alusivos al pensamiento nacional e indigenista de la época, resultando ganadora la imagen de una mujer tehuana para representar dicho pensamiento, el billete de diez pesos con la imagen de la mujer tehuana se ilustró por tres décadas. En el ámbito de la cultura Diego Rivera pintó a las mujeres tehuanas en varios de sus cuadros. Por su parte Fryda Kahlo portó el traje regional de las tehuanas por su significado, para ella representaban a la mujer en una sociedad en donde ellas eran las que administraban a la sociedad, pensaba al igual que algunos autores (Águeda Gómez 2010, Beverly Newbold de Chiña 1975 y Miguel Covarrubias) que la sociedad zapoteca contaba con un matriarcado, ya que siempre se observaba a las mujeres en todos los ámbitos de la vida participando, nunca a sus hombres.

Para la sociedad zapoteca la distribución de los roles de género se diferencia en cuanto a las tareas que desempeñan los hombres y las mujeres y esto se ve traducido en una distribución



de poder en que si bien las mujeres cuentan con recursos económicos y por tanto influencia y poder de decisión dentro de las familias, son los hombres quienes se encuentran en una posición de mayor prestigio y poder. Las muxe's, como se verá, dentro de este panorama ocupan la posición de mujeres en cuanto a las labores que realizan, pero cuentan con cierta autonomía dada por la independencia económica que han adquirido a través de los oficios desarrollados y por el hecho de no someterse a la estructura jerárquica que se establece dentro del matrimonio.

Las mujeres zapotecas que se mantienen viviendo en Xadani las podemos encontrar en el ámbito doméstico, es decir en la casa, el mercado y en las fiestas tradicionales. Las mujeres xadaneñas a diferencia de sus vecinas las huaves<sup>11</sup>, con las cuales conviven vendiendo sus productos, son las dueñas del dinero que ganan, y que destinan a diversos fines, por ejemplo a la casa, educación de los hijos, al sistema de cargos festivos, la ropa tradicional y por último al oro, metal codiciado por las mujeres y cuyo propósito es el prestigio dentro del grupo, además el metal servirá a la mujer cuando tenga algún apuro económico, ya sea para ayudar al marido en el pago de algún bien o para la educación de los hijos o en otras ocasiones para hacer alguna fiesta. Su capacidad económica le permite mayor libertad para salir a negociar sus productos fuera de la comunidad y con la autorización del marido, siendo las hijas mayores o en el caso de algunas que tienen hijas muxe's quienes se hagan cargo de los quehaceres del hogar. Esta autonomía otorgada por el importante rol como proveedoras en el hogar, les otorga una mayor autoridad frente a sus hijos e hijas, pero nunca con una mayor jerarquía o estatus que el marido. Las mujeres con la venta de sus productos se encargan de educar a los hijos e hijas, enviarles a la escuela, enseñarles la lengua materna. Asimismo son las encargadas de cumplir con la costumbre, es decir son las que realizan año con año las fiestas patronales, en donde quienes han emigrado vuelven para cumplir con la tradición, en el caso de las jovencitas que trabajan de empleadas domésticas, vuelven para casarse cumpliendo con el ritual del robo de la novia.

---

<sup>11</sup> Grupo étnico llamado Ikoots o huaves que habitan en el sureste del Istmo de Tehuantepec.

La gran mayoría de las mujeres se dedican a la elaboración de los totopos<sup>12</sup> que van a vender en Juchitán. Y otras tantas se dedican a la venta de pescado y camarones en el mercado municipal. En la comunidad es costumbre que ellas se casen muy chicas, ya desde los 13 años comienzan a prepararse para el matrimonio, la mayoría no asiste a la escuela, ya que los padres consideran de poca importancia que las mujeres estudien, pues su destino es el matrimonio y el cuidado de la familia y por ello no deben perder tiempo tratando de estudiar. En el ámbito de la política simplemente no tienen participación pese a que existe programas que van dirigidas a las mujeres, son los hombres los que se encargan de darles continuidad.

Los hombres. En el caso de los tecos<sup>13</sup> son considerados la autoridad máxima para cuidar y reguardar el poder en el ámbito de la política, ellos son los custodios del mandato. Son considerados los únicos en la comunidad para tomar las decisiones en las esferas institucionales, los que salen a luchar por la mejora del pueblo. De la misma forma son los campesinos que van al campo a cuidar y pastar a sus vacas y de regreso traen leña para que sus mujeres cocinen o en su defecto venderla. Son pescadores que van a la Laguna Superior a pescar lo que sus mujeres venden en el pueblo o en Juchitán, son los obreros que van a la ciudad de Oaxaca a trabajar en las obras. Son los maestros, autoridad máxima para educar a los niños, los intelectuales que participan en el ámbito de la política, los artistas que siempre son solicitados para cantar o participar en algún evento social. Los hombres son los que detentan el poder en el palacio municipal, los que deciden que mejoras necesita la comunidad. La cantina, es otro espacio reservado exclusivamente para los hombres, nunca es permitido que una mujer entre en ella, al menos que sea una sexoservidora, muchas veces provenientes de otras localidades como Chiapas, Tabasco, la ciudad de Oaxaca. Sin embargo, las muxe's no tienen vedado este espacio, gozando de cierto privilegio respecto a la convivencia y el esparcimiento en los espacios públicos, así como una mayor libertad respecto de las mujeres, probablemente relacionado con que se les asigna la labor social de

---

<sup>12</sup> Tortilla artesanal.

<sup>13</sup> Gentilicio para llamar a los zapotecos de Juchitán y Xadani, de los que habitan Tehuantepec que son llamados tehuano, o los sanblaseños pertenecientes a San Blas Atempa.

iniciar sexualmente a los varones jóvenes.

El rol de iniciadoras sexuales de las muxe's dentro de la comunidad zapoteca del Istmo, es una particularidad notable, puesto que muestra el acoplamiento de la figura de la muxe' a la comunidad, a partir de una función muy particular, que se produce por la restricción sexual para las mujeres solteras y al mismo tiempo, el mandato para los varones de experimentar el erotismo pre-marital, lo que les otorga a las muxe's un rol de bisagra entre la construcción social del género femenino y masculino, pues con la puesta en escena de un tercer sujeto se resuelve la contradicción que la tradición cultural supone.

Junto con el hecho de ser las encargadas de educar sexualmente a los jóvenes, se ocupan, junto con las mujeres, de cumplir con el sistema de cargos, de ser las representantes de la confección del traje regional conocido a nivel nacional, las delegadas en buscar apoyo económico a nivel estatal para la reproducción de la identidad zapoteca, esto con el fin de seguir reproduciendo sus productos y bailes que ofrecen en las distintas partes de la república mexicana, por ello buscan recursos económicos para poder visitar distintas poblaciones con algún grupo con los que participan. Son las encargadas del comercio, las que educan a los hermanos(as) más pequeños(as), logrando cierta autoridad en el ámbito de la familia, sobre todo cuando no existe la figura materna.

Por otra parte, dada su mayor autonomía en relación a las mujeres, son las que ocupan el espacio de la bohemia reservado para los hombres de la comunidad, muchas veces como clientas otro tanto como las dueñas del lugar. Existen cantinas muy famosas que son de algunas muxe's, fama que muchas veces se ganan por las botanas que reparten o por que contratan a mujeres para atender, son las únicas que pueden entrar y salir del espacio considerado sagrado masculino, la cantina, que además es donde visitan a sus amantes<sup>14</sup> sin ningún reproche.

---

<sup>14</sup> Para las muxe's de Xadani el amante se refiere al sujeto con el que tienen una relación principalmente sexual, muchas veces fuera del matrimonio, aunque existen casos en donde las esposas saben de la relación del marido con la muxe'. El amante para las muxe's es alguien con quien tienen un romance, que muchas veces no implica compromiso serio, y no es una relación basada en la infidelidad, pues como ya se mencionó las esposas saben de la existencia de las muxe's.

### **III. ANTECEDENTES DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN**

El presente apartado explora algunos estudios realizados por diversos autores(as) sobre las muxe's. En primer lugar se abordará desde una perspectiva comparada el estudio de la identidad de género en culturas indígenas, luego se ahondará los estudios específicos sobre las muxe', a continuación en el papel de las muxe' como iniciadoras sexuales dentro de sus comunidades, el cuarto apartado abordará la relación entre el poder y el género entre los(as) zapotecas para, finalmente, precisar cómo se posicionan las muxe' dentro de dicho panorama.

#### **Primeros acercamientos al fenómeno de la variedad de género en las culturas indígenas**

La discusión respecto a la existencia de más de dos géneros en las ciencias sociales ha aportado luz necesaria para alcanzar a entender la variabilidad respecto a lo que se considera femenino o masculino en una cultura dada, y a la vez, devela la arbitrariedad de la construcción occidental de género, que se ha establecido como universal, opacando, marginalizando y situando bajo la categoría de anormalidad toda expresión otra de identidad sexo-genérica humana.

Existen sociedades no occidentales que han demostrado espacios genéricos que trascienden el binomio hombre-mujer, pueblos que van acomodando los modos de expresión e identidad para cada sujeto reconocido y valorado con facultades varias. Asimismo, existen numerosos términos indígenas para referirse a estos individuos en las diversas lenguas amerindias, lo que da cuenta del reconocimiento de esa existencia y un lugar que le es propia dentro de la sociedad.

Por ejemplo en las culturas originarias de América, son conocidos los diversos términos que existieron para nombrar a las personas con la dualidad de mujer y hombre. Así lo demuestra el trabajo de Ramón A. Gutiérrez (1993) sobre los berdaches de Norteamérica, que eran biológicamente varones que habían adoptado la vestimenta, ocupación, las maneras y el comportamiento sexual de la mujer. Esto como resultado de una visión sagrada o selección hecha por la comunidad.

“Hernando de Alarcón observó en 1540 que en las aldeas donde encontró berdaches, estos eran en número de cuatro. El cuatro era un número sagrado para los indios del pueblo; había cuatro direcciones horizontales, cuatro estaciones, cuatro largos para Wenimats, cuatro días de preparación antes del ritual” (Gutiérrez, 1993; 71).

Gutiérrez (1993; 73) señala que los berdaches se vestían y se comportaban como mujeres y por ende de ninguna manera podían tener relaciones carnales con otras mujeres, pero sí podían ser utilizados por los jóvenes casaderos, no estaba permitido recibir compensación alguna por el trabajo, nada más se les permitía tomar de cualquier casa lo que necesitaran para su sustento.

Para el caso de la India, como lo señala Reddy (2005), existen los hijras, que se les define culturalmente como, ni hombre, ni mujer, han nacido con los genitales masculinos o con tributos de ambos sexos. Los hijras son hombres que sacrifican sus genitales a la diosa Bahuchara Mata, a cambio de la facultad de conferir la fertilidad de los recién casados y los niños recién nacidos. Reddy en su trabajo problematiza las representaciones de los hijras como los llamados tercer sexo de la India y cuestiona la suficiencia de la sexualidad y la performatividad del género como adecuadas para identificar a dicho sujeto. Su investigación se basa en la figura de la diferencia sexual y el dominio de la sexualidad de manera más amplia dentro del campo de la diferencia social, explorando las intersecciones de sexo/género con la religión, raza, etnia y clase.

Para el caso mexicano, los conquistadores se escandalizaron al observar que entre algunos pueblos indígenas había hombres que se vestían de mujeres,

“había algunos varones “vestidos de mujer”, que tenían el vicio torpe de la sodomía. Por ejemplo, al interior del Darién de Panamá, la presencia de los *camayoa*, los varones *kuna* que usaban “hábitos de mujer”, se convirtió en evidencia suficiente para que, sin proceso judicial, Núñez de Balboa los condenara a morir por sodomitas” (González, 2014 ; 281 ).

Los conquistadores, como lo señala González (2014; 281) lograron “nombrar a aquellos

varones mediante expresiones del habla popular ibérica, como la palabra “maricón”, atribuida al “hombre afeminado que se inclina a hacer cosas de mujer que llaman por otro nombre *marimacas*””. González (2014; 286) señala que para los nahuas, específicamente el *cuiloni* era un varón cuyo elemento masculino transitaba hacia la feminidad, su cuerpo simbolizaba muchas posibilidades del movimiento de la dualidad y la utilización de la ropa de mujer inscribía su vínculo con esa influencia en su potencial sexual. El uso de la vestimenta no sólo competía al *cuiloni*, ya que en otros contextos, la política y la religión, había varones que las portaban, en el contexto político su uso era entendido como una declaración de guerra.

González sigue señalando que usar la vestimenta de mujer en cada contexto tenía su simbolización, en el ámbito de la política, su uso se asociaba a la posibilidad de ser penetrado, metáfora de provocación al combate, invitación para que se manifestara en el campo de batalla, a quién le correspondía la gloria o el placer sexual. En el contexto ritual, el uso de la vestimenta de mujer, concedía al sujeto que la portaba la calidad de encarnación divina. González señala que “el hecho de que este ritual fuera practicado exclusivamente por varones confundió a las mentalidades españolas, que de inmediato lo asociaron a la sodomía (Códice Borbonicus, lam. 30). En otros contextos religiosos, la figura del *cuiloni* se presentaba como fundamental y se integraba en algunos rituales en los que se veneraba el principio femenino de la dualidad” (González, 2014; 294).

He querido partir con estos ejemplos para demostrar la existencia de más de dos géneros para tratar de comprender el fenómeno extensivo de numerosas culturas no occidentales y el problema del binarismo que se instala en un momento que Quijano llama el pensamiento hegemónico, ya que

“la elaboración intelectual del proceso de modernidad produjo una perspectiva de conocimiento y un modo de producir conocimiento que dan muy ceñida cuenta del carácter del patrón mundial de poder: colonial/moderno, capitalista y eurocentrado. Esa perspectiva y modo concreto de producir conocimiento se reconocen como eurocentrismo” (Quijano, 2000; 218).

Por ello, la relación sexual que tanto los cuilonis, hijras y los berdaches mantuvieron y la forma que tenían para relacionarse con los demás nunca fue comprendido por los europeos, asimismo las costumbres que tenían que muchas veces iba más allá del placer sexual, ya que en el caso de los berdaches como lo señala Gutiérrez era “resultado de una visión sagrada o de una selección de la comunidad” (Gutiérrez, 1993; 71). Tanto los berdaches, hijras y los cuilonis no son del todo hombre, son como las muxe’s se reconocen “hombre/mujer, y por ello tratan de construir un nuevo género”, “un tercer género, una manera de desprenderse de la bipolaridad del sexo y el género. El tercero es emblemático de otras posibles combinaciones aparte de la dimórfica” (Horswell, 2010; 2003. Tomado en Lugones).

El concepto occidental para asignar a estas personas fue como bien lo señala Lugones “de que los colonizados fueron definidos desde el primer momento de la colonización como no humanos, cuya animalidad les impedía ser vistos como hombres y mujeres. Todos eran entendidos como aberraciones de la perfección masculina” (Lugones, 2010; 107).

Así fue como con la llegada de Europa al Nuevo Mundo y del establecimiento del régimen colonial, se puede decir que se llegó al mundo binario en donde como lo señala Rita Segato “el género se enyesa, a la manera occidental, en la matriz heterosexual, y pasan a ser necesarios los Derechos de protección contra la homofobia y las políticas de promoción de la igualdad y la libertad sexual, y el matrimonio entre hombres o entre mujeres” (2016; 21). Mostrando al Nuevo Mundo que sus prácticas eran consideradas anormales y debían ser castigadas por atacar la moralidad de los recién llegados. Con la llegada de Europa prevaleció el dogma del cristianismo, la venida de la “idealización occidentalizada de la sexualidad, lamentablemente manipulada por la institución de la iglesia, derramándose en estas tierras los nuevos y fatales pensares que se instalaron bajo el sangriento ultraje y saqueo que permanece intacto hasta nuestro días, con el objetivo de normalizar” (Hija de Perra, 2012; 1).

Considero estos antecedentes de los hijras, berdaches y cuilonis fundamentales para demostrar que el “racismo es eurocentrismo porque discrimina saberes y

producciones/reduce civilizaciones, valores, capacidades, creaciones y creencias” (Segato, 2015; 53). En el caso concreto de las muxe’s de Santa María Xadani, se ha demostrado que el modelo occidental binario no resulta suficiente para abarcar las prácticas de género, cultural, sexual y todo lo que significa y representa la palabra muxe’ para ellas mismas y la comunidad zapoteca. Por ello considero que la identidad de género de estas personas no debe entenderse desde la mirada eurocéntrica que “oprime en la medida en que nos niega toda posibilidad de hablar si no es en sus propios términos y todo aquello que los pone en cuestiones en seguida considerado como primario” (Witty, 1992; 49).

### **Aproximaciones académicas al tema muxe’**

La investigación sobre las muxe’s se empezó a desarrollar a partir de los años 1990, por parte de las investigadoras europeas y tiempo después por las mexicanas. El énfasis puesto en estos primeros estudios fue determinar la configuración del sistema sexo-género y el análisis de la diversidad sexual dentro de la cultura zapoteca, por tanto, la discusión se concentró en cuestiones como la figura muxe’ da cuenta de un tercer género o si se trata de una manifestación local de la homosexualidad. Al respecto, autoras como Marinella Miano Borrusso (1999), Águeda Gómez Suárez, (2004), con más atención en la primera autora, llevó a cabo un trabajo pionero en donde analizaba la diversidad sexual en Juchitán y llega a considerar que la homosexualidad es institucionalizada<sup>15</sup> en la comunidad, ya que las muxe’s desempeñan funciones socialmente reconocidas dentro de su grupo, en algunas ocasiones deciden quedarse con los padres para cuidarlos en la vejez, labor que muchas veces los hermanos no desean realizar, ya que prefieren tener una familia propia. Y llega a determinar que la comunidad tiene un sistema de organización cultural, sin que esto determine que las muxe’s sean un tercer género. Creo que el trabajo desarrollado por la autora fue muy importante para los primeros estudios antropológicos. El interés de la autora en un principio fue abordar las cuestiones de la identidad muxe’, la aceptación dentro de su

---

<sup>15</sup> Miano señala que las muxe’s están institucionalizadas dentro de la comunidad ya que ejercen funciones de prestigio y que son reconocidas socialmente, tanto por la familia como también por la misma comunidad, funciones como cuidar a los hermanos, ancianos, cocinan y cuidar a los padres en la vejez. Y en otros casos al morir la madre pueden heredar simbólicamente la autoridad moral para convertirse en un elemento unificador de la familia.



grupo y los roles que lleva a cabo. Asimismo Miano fue la primera persona que volvió a retomar a las muxe's como categoría de análisis. El trabajo de Águeda Gómez Suárez retrata el panorama en torno al “estado de la cuestión” de la literatura científica que ha reflexionado sobre la relación entre el sistema sexo/género<sup>16</sup>, el sistema político en la comunidad zapoteca de Juchitán. Gómez concluye que la heteronormatividad y el modelo dual sexo/género, no son realidades universales, sino que son propias de estructuras concretas de sexo/género. Estimo que la conclusión a la que llega Gómez es una afirmación muy importante ya que como bien se ha observado en la comunidad zapoteca el modelo dual occidental no rige la vida de los sujetos que en ella habitan. La comunidad nunca ha usado la identidad binaria para registrar su norma de vida, por ello no sorprende ver a las muxe's, mujeres, hombres y las lesbianas en la comunidad. Amaranta Gómez Regalado (2004) como investigadora y muxe' preocupada por la identidad de su grupo, examina cómo nacen y crecen las muxe's en Juchitán, cómo se logra llevar la identidad muxe' dentro del grupo y la importancia que tienen las vecinas para reforzar la identidad muxe', igualmente analiza el comportamiento de la madre hacía la identidad sexual de este sujeto, en donde la autora señala que las madres llegan a resignarse por la preferencia de su hijo, siempre y cuando demuestren ser una muxe' hábil, listo para enfrentar los problemas. Esta afirmación expresada por Gómez tiene sustento en la vida cotidiana de muchas muxe's con las que la autora ha convivido a lo largo de 20 años, asimismo desde su identidad muxe', ya que como señala es también parte de esa realidad sociocultural. El promotor cultural y activista de los derechos sexuales Max Mejía, en un artículo señala muy ligeramente a las muxe's dentro de la comunidad como las iniciadoras sexuales de los hombres en Barranca Colorada a 20 kilómetros de Juchitán, el autor muestra la plena aceptación que de las muxe's existe en dicha población, pero sin llegar a cuestionar ni aportar más a los planteamientos que Miano ya había dicho. El último trabajo que me gustaría señalar es el de Miano y Gómez (2006), en donde las autoras analizan el sistema

---

<sup>16</sup> El concepto sistema sexo/género, es utilizado por la autora tal y como lo entiende Gayle Rubin. “Un sistema sexo/género es el conjunto de acuerdos por la cual la sociedad transforma la sexualidad biológica en productos de la actividad humana, y en las cuales estas necesidades sexuales transformadas son satisfechas”.

sexo/género de la sociedad zapoteca y señalan que las realidades sociales de los sujetos son construcciones históricas, cotidianas y colectivas. En donde el género y el sexo son entendidos como constructos y son transitorios. Las investigadoras señalan que los estudios de la “otredad” ha sido un espacio enriquecedor para el desarrollo de la ciencia occidental. Nos señalan que el debate sobre la validez de ciertas categorías teóricas que se han considerado universales, tales como la variable económica, la variable política, la variable social y variable ideológico/cultural, se han enriquecido a través del análisis de las realidades contemporáneas ajenas a la sociedad occidental.

El último antecedente que se analiza se refiere a la propuesta de la directora y guionista mexicana, Alejandra Islas Caro (2005) donde presentó el documental *Muxes: auténticas, intrépidas, buscadoras del peligro*. En donde las muxe's son las principales protagonistas, en ella las muxe's se analizan y son analizadas desde diversos enfoques. En el trabajo las muxe's hablan de cómo descubrieron su identidad tanto sexual y de género, rechazo, amoríos y su andar en Juchitán y las velas<sup>17</sup> que lleva el nombre del documental (*Muxes: auténticas, intrépidas y buscadoras del peligro*). Pienso que este trabajo es una de las tantas recreaciones que podemos encontrar de las muxe's, que no profundizan en los roles y la identidad muxe'. Considero en especial que este trabajo de la directora aporta en lo visual las formas de ser de las muxe's. Para concluir, se comprueba que todos/as estos/as autores/as coinciden en resaltar la aceptación de las muxe's dentro de su grupo. Asimismo me sirven de referencia para guiarme en el tema muxe, ya que considero que me aportan bases sólidas.

### **Tercer género, matriarcado y distribución del poder entre los/as zapotecas**

Águeda Gómez Suárez (2009) constata que los *terceros géneros* existen en numerosas sociedades, tales como en la India, Norteamérica, República de Malgache, África, Filipina, Panamá y en el Istmo de Tehuantepec en México. Todas estas sociedades para ella

---

<sup>17</sup> Vela se le llama a las diversas festividades que se desarrollan en la comunidad étnica, y cuyo origen es religioso, ya que en un principio se velaba o se cuidaba toda la noche la imagen religiosa, en el caso de Xadani se vela al Santo Patrón Cruz del Cielo, el primer viernes de cuaresma.

demuestran que el género y la identidad sexual son dos sistemas relacionales que se transforman según la cultura, el espacio y la época. En su estudio comparativo entre dos sociedades: los zapotecos del Istmo de Tehuantepec en México y los bijagós que habitan en el archipiélago de Guinea Bissau en África, analiza a las mujeres como protagonistas de la vida social y la relación de género que es horizontal y en donde arguye que gracias a que existe un matriarcado en cada sociedad, las mujeres cuentan con poder significativo y por lo tanto se determina que existe la permisividad hacia un sistema de sexo/género que incluye la posibilidad de un tercer término.

Gómez concluye que la base de la organización entre los zapotecos y bijagós es la familia matricéntrica, cuyo relativo<sup>18</sup> es la “madre” ya que ellas son principalmente las “guardianas” de la tradición en el día a día, en el ámbito de la cotidianidad, ya que son ellas las que realizan el gran esfuerzo para reproducir la costumbre, los usos y los ritos tradicionales. Las madres son las principales interesadas en conservar la costumbre en el ámbito de la cotidianidad, las que generan el mayor esfuerzo para reproducir ritos y ceremonias tradicionales. Las madres son el núcleo de la organización familiar, siendo las madres muy estimadas y consideradas entre la población, por ello disfrutaban de un alto prestigio y respeto social. En el imaginario zapoteca y bijagó dominante, tanto los hombres como las mujeres, aprecian y admiran el mundo femenino, por ello no es raro que se dé la identidad de los llamados tercer géneros.

Marinella Miano Borrusso, discrepa de los supuestos “matriarcales” (Águeda Gómez Suárez (2009) Sistemas sexo/género “matriarcales” Bijagó (Guinea Bisau) y zapotecos (México), que en su momento, igualmente defendió Bennholdt-Thomsen (1994), estudios del matriarcado en Juchitán. Miano considera y piensa que el poder de la madre zapoteca solamente se limita a ciertos espacios, tales como la casa, y el mercado, asimismo señala que sufren de situaciones de subordinación en cinco espacios muy significativos. La primera es el contrato social del cuerpo y la sexualidad y el rito de la virginidad, segundo el

---

<sup>18</sup> Todo lo relacionado a las madres, ya que todo gira en relación a las madres en la cultura de los zapotecos.

hogar y los diversos hogares chicos, es decir la permisividad de tener amantes, la tercera es la subordinación de la mujer y mayor libertad al hombre, la cuarta el espacio de poder político exclusivamente para el hombre y por último la alta cultura que igualmente pertenece al hombre aunque las mujeres y las muxe's sean las principales promotoras de su desarrollo. Y que la gran mayoría de las mujeres que detentan el poder son mujeres que ya cumplieron su generosidad maternal, son mujeres que desempeñaron con la costumbre y no están ya en edad de la fertilidad y por ello no se puede hablar de un sistema matriarcal en la sociedad zapoteca.

Muy contrario al modelo dominante, donde el patriarcado penetra todo el entramado de las relaciones sociales, en el Istmo zapoteco los espacios sociales, los poderes que lo conforman, son claramente definidos, según el acceso y manejo del poder social que cada género elabora en determinados campos de la vida comunitaria, tales como la casa, el mercado, y los sistemas festivos son ámbitos de dominio fundamentalmente femeninos. Mientras que los espacios del hombre son la política, la producción intelectual, artística, la cantina como ámbito de la bohemia son del dominio exclusivo para los hombres. En la sociedad zapoteca existe desde hace bastante tiempo una línea definida de la división social del trabajo, de acuerdo a la misma autora la cual a las mujeres se les asigna la tarea del tránsito y distribución de los bienes y reproducción de la cultura tradicional, mientras que el hombre irrumpe en la producción de la cultura, lo artístico y la política. El hombre es considerado el custodio de la autoridad del poder, principalmente del poder político, su capacidad económica producto de su actividad comercial le permite alcanzar el estatus de jefe de familia, rol de autoridad y poder.

Miano señala que todas estas características muy distintivas que conforman una condición especial al modelo nacional ha dado pie a que se hablara de un matriarcado en la sociedad zapoteca, como lo demuestran los trabajos del poeta juchiteco Gabriel López Chiñas (1969) y de la socióloga alemana Verónica Bennholdt-Thomsen (1997). Para la investigadora la visibilidad y figura social de la muxe' es posible, ya que las mujeres tienen poder, y que no son sumisas y pueden protegerlos a cambio de un reforzamiento de su poder social. Pero no

por la existencia de un matriarcado, ya que según las mismas mujeres zapotecas que fueron entrevistadas por la autora refieren que cada género tiene su división de roles y fueron los “antepasados los que dividieron el trabajo”.

En *Dimensiones simbólicas sobre el sistema sexo/género entre los indígenas zapotecas del Istmo de Tehuantepec (México)*, Miano Borrusso, Marinella y Gómez Suárez, Águeda (2006), tratan de indagar cuáles son los elementos que determinan la permanencia del sistema de sexo/género juchiteco.

Es pertinente mencionar que las investigadoras analizan la población en general, hombres, mujeres y muxe'. En esta obra se lee:

“Las relaciones de las distintas identidades sexuales se percibe la existencia de una complementariedad perfecta entre los tres géneros institucionalizados, los cuales poseen responsabilidades, funciones, obligaciones, derechos y cuotas de poder equivalentes, pues cada uno ocupa el lugar que ‘naturalmente’ y ‘tradicionalmente’ le corresponde, sin que existan relaciones de dominación, explotación, desigualdad o exclusión. El hombre y la mujer tienen el mismo poder, donde manda el hombre no manda la mujer, y donde manda la mujer no manda el hombre” (2006; 7).

Las autoras concluyen que el sistema de sexo/género juchiteco no es patriarcal, tampoco es considerado matriarcal, ni heteronormativo, no puede ser calificado como el paraíso de las locas gay. Se caracteriza por una igualdad en las diversas relaciones e identidades sexuales, en Juchitán se puede apreciar la tolerancia de las diversidades de género.

#### **Acerca del rol de iniciadoras sexuales de las muxe's**

Para la gran mayoría de los zapotecos que viven en la comunidad étnica y que nunca han migrado a otras partes de la República Mexicana, como lo han hecho algunos de sus paisanos ya sea a Tabasco, Chiapas o Oaxaca la capital, y que han tenido la oportunidad de entablar relaciones sexuales con algunas sexoservidoras en sus días de pago, sus primeros acercamiento en los juegos amorosos casi siempre serán con las muxe's, ya que el cuerpo

de la mujer es resguardado por la madre y la sociedad, el cuerpo se vuelve objeto público que necesita ser custodiado para llegar virgen al matrimonio ya que “según el modelo cultural tradicional, los adolescentes no tienen acceso a las mujeres ya que las muchachas, especialmente sus mamás, cuidan su virginidad, que se considera “como un hecho” altamente serio y sublime, entre lo sagrado y mitológico” (Miano, 223; 1999). La posibilidad de que los zapotecos tengan relaciones sexuales con una muxe’ para experimentar, conocer sus placeres es altamente probable, si se considera que en la comunidad no existen burdeles, ni espacios para ejercer la práctica sexual, ya que no es bien visto que las mujeres zapoteca ejerzan tales prácticas en el pueblo.

Es por ello que los hombres tienen de alguna manera la aprobación del grupo para tener relaciones sexuales con cierto número de muxe’ que quieran, ya que esto no les causará sanción, castigo o pérdida de su virilidad ante la sociedad. El hombre muy pocas veces puede ser penado o señalado por el grupo. Existen ciertas “normas” que deben cumplir para ello, por ejemplo no irse a dormir con la muxe’ más de dos o tres noches, al menos que sean amantes de planta, o que el hombre salga muy seguido con la muxe’ por el pueblo.

En *Trascendiendo*, de Amaranta Gómez Regalado (2004), se analiza el nacimiento del *muxe’* o los *muxe’s*<sup>19</sup> de Juchitán. Este trabajo tiene como objetivo ver cómo nacen, crecen y juegan en Juchitán los niños *muxe’*, de edades entre los cinco a doce años, tiempo que estima la autora como cruciales para la mayoría de las *muxe’s* para poder apropiarse de elementos que le servirán en su identidad cultural y de la vida cotidiana. Una afirmación importante que se hace en esta obra es cuando la autora menciona que:

“Para la mayoría de la comunidad juchiteca son conocidas las relaciones eróticoafectivas que establecen los *muxe’s* con los varones (los *nguiiu*), en algunos casos de manera formal, otras esporádicas y otras ocasionales; relaciones sexuales

---

<sup>19</sup> La palabra muxe’ o muxhe como lo señala Regalado, proviene de la palabra mujer de la lengua española del siglo XVI mujer, muller, muxhe, la definición trata de agrupar el término de hombre-femenino. Y la cual hace referencia a todas las personas que nacen como varones y crecen con identidades genéricas femeninas. (Gómez Regalado, 2004; 200). He querido respetar la forma en la cual la autora ha escrito la palabra.

que son vividas entre *muxe's* jóvenes con varones jóvenes, adultos y/o adultos mayores” (2004: 204).

Por lo demás los hombres nunca serán señalados por la sociedad zapoteca por ser amante de una *muxe'* o perder su masculinidad de hombre, los hombres que tienen relaciones con una *muxe'* nunca son llamados *mayates*, *joto* o cualquiera de las denominaciones denotativas de la cultura mestiza local para señalar a un sujeto homosexual.

### **Roles y posición de las *muxe's* en la comunidad de origen**

Dentro de la comunidad zapoteca las *muxe's* no son necesariamente marginadas o castigadas por su identidad de género y sexual, por el contrario son muy valoradas para la mayoría de las madres zapotecas, ya que ellas serán las que se encarguen de cuidar la casa en la ausencia de los padres, la que cuidará y alimentará a los más pequeños, la que arreglará la casa, la *muxe'* se encargará de cuidar a los más necesitados, como lo señala Miano y Flores, que en la comunidad no existe rechazo por tener un hijo *muxe'* y que algunas madres zapotecas describen que tener un hijo *muxe'* es un deseo, y son muy valorados por la familia y que “junto a esta legitimación de los *muxes* como una “bendición de Dios” es notoria la abundancia de discurso entre los propios *muxes* y sus familias que remarcan un proceso de “naturalización del *muxe'*”, su condición y características vendrían dadas por la naturaleza” (Flores, 2001; 9).

Por su parte Miano señala que en una familia tradicional un hijo *muxe'* es muy valorado ya que se considera según como lo refiere Macario Matus-“tiene la mente de un hombre y los sentimientos y la laboriosidad de una mujer” (Miano, 1999; 217). Para Miano el hijo *muxe'* soluciona muchas cosas en la vida habitual de la familia, ya que en su mayoría las madres y las hijas mayores trabajan fuera de casa, y la *muxe'* se encargará de cuidar a los niños más pequeños y a los ancianos, así como la limpieza de la casa, el patio, alimentar a los animales y hasta cocinar para la familia.

En muchos estudios tanto de corte nacional como de extranjeros se arguye que la familia, pero sobre todo la mamá, ruega a Dios tener un hijo *muxe'* para que las ayude en la

economía familiar. Así lo expone Flores al señalar que:

“Esta realidad ha sido interpretada en ocasiones desde la óptica antropológica como un “trabajo” de la mamá el modelar a su hijo como muxhe para retenerlo bajo el mismo techo, para así poder compartir la vida con ellos hasta el último día y evitar la soledad en la vejez. Algunos muxhes dicen aceptarlo sin más; agregan que ellas mandan y la sociedad es matriarcal. Pero no siempre se cumple: hay muxhes primogénitos y madres que nunca apoyaron a sus hijos en su identidad muxhe” (2001; 9).

Por otra parte Miano describe que la madre acepta al hijo muxhe’ con resignación ya que será un “elemento precioso para la vida productiva de los padres y el bienestar de aquellos miembros que necesitan de otros para vivir. Cumplen la función de “dadores de atención” como la hija soltera en el modelo familiar mestizo” (Miano, 1999; 245).

Asimismo Gómez y Miano señalan que:

“El “muxhe zapoteco” se caracteriza por ser un persona creativa, coqueta, sensual, trabajadora, graciosa, enamoradiza, alegre, complaciente, intrépida, amante del sexo, respetuosa de la tradición, enmadrada<sup>20</sup>, generosa, glamorosa, elegante y luchadora” (2007; 1080).

Gómez Regalado indica, “a manera de hipótesis, que la diferencia de la tolerancia que existe en Juchitán hacia las personas muxhe’s, en comparación de otras partes de la República Mexicana, es que aquí el sentido de complicidad, solidaridad y respeto se transmite desde la niñez haciendo de ello un asunto de vida cotidiana que permanece hasta la muerte” (Gómez, 2004; 201).

La autora narra que:

“ser muxhe es ser ante todo un ser humano que cuenta con el aval de su sociedad y coexiste con y en ella en un tiempo y espacio específicos. El ser muxhe arropa lo

---

<sup>20</sup> Lo entiendo como lo proponen las autoras, estar muy apegados a la madre.



biológico de lo masculino y un género y sensibilidad femenina, juntos, como un símbolo de la ubicuidad” (Gómez, 2004; 203).

En cuanto a las ocupaciones que realizan las muxe’, en *travestidos de etnicidad zapoteca: una etnografía de los muxes de Juchitán como cuerpos poderosos*, Flores Martos (2001), subraya los diversos oficios en los cuales se destacan y que en varios casos son labores propias de las mujeres:

“Vendedoras en el mercado, peluqueras en estéticas, en otros, oficios propios de los varones: pescador, así como oficios en buena medida propios y singulares de muxes: bordador de trajes femeninos de fiestas, arreglistas de adornos y guirnaldas para las fiestas tradicionales o *velas* y coreógrafos del “vals” para las fiestas de quince años” (2001; 11).

En lo que concierne a la comunidad estudiada no se ha podido ver a ninguna muxe’ ser pescador, todas trabajan en los oficios considerados propios de las mujeres y en la migración son empleadas domésticas. De la misma forma Águeda Gómez señala los diversos oficios sociales de la muxe’ en la comunidad y refiere que suelen dedicarse a la elaboración de tareas identificadas como “<<femeninas>>: bordado, lavado de ropa, adorno de fiestas, cerámica (tamguyú), plisado de olanes, tocados de trenzas, estéticas, bordados, rezadoras, comerciantes, etc.” (Gómez, 2010; 2391).

Para el caso de Xadani encontramos semejanzas y algunas diferencias en algunos de estos oficios que son realizados por las muxe’s. Por ejemplo el oficio de la elaboración de cerámica no es propio de la comunidad, ya que Juchitán y sus artesanos se han destacado para dicho oficio desde tiempos ancestrales. En el plisado de olanes tampoco está dentro de los oficios de las muxe’s de Xadani, por lo demás tienen mucha semejanza. Por su parte Miano añade que las muxes son las que elaboran el suntuoso traje regional, asimismo las que lo diseñan. Son las encargadas de la decoración de las fiestas, las que adornan con papel los estándares y las mantas pintadas. Las que diseñan y construyen los carros alegóricos que se emplearán en las regadas de flores, y las que elaboran los platillos

tradicionales. También son las estilistas del peinado, las encargadas de enseñar la danza regional, y son las mejores bailarinas y coreógrafas de las danzas que están de moda en la celebración de los aniversarios. Y agrega que “si una mujer quiere arreglarse muy bien para alguna ocasión, es la muxe’ a quien acude para que le sugiera la mejor combinación de colores, el vestuario, peinado, el arreglo floral para sus cabellos y la combinación de joyas” (Miano, 1999; 25).

En muchos de los casos las muxe’s entrevistadas refieren que ellas cuando regresan a la comunidad zapoteca se dedican a dar clases de bailes a las futuras quinceañeras y ponen en marcha estéticas y otras en compañía de amigas muxe’s abren tiendas para vender ropas artesanales en la comunidad, ropa que ellas mismas diseñan y elaboran para evitarse ir hasta México por algún vestido de aparador.

Como se indicó al inicio de este apartado, se ha querido presentar como antecedentes de mi investigación aquellos trabajos que me han resultado importante, pero sobre todo significativo ya que abordan el sistema sexo/género que considero se ha abordado muy poco para abordar la identidad de género de los sujetos. Encuentro semejanzas entre Xadani y las otras comunidades que se han mencionado, por ejemplo que son comunidades étnicas, racializadas. Asimismo que son comunidades que desde siempre han vivido fuera de esta dicotomía normativa y colonial. Para dicha investigación tomé en consideración que había un grupo que no se consideraba ni hombre ni mujer, “mujer/hombre” como se identifican las entrevistadas, que desde siempre los grupos minoritarios se han nombrado fuera de la categoría heteronormativa y con nombres propios como ya se mencionó que surge dentro de la comunidad. En algunos trabajos en específico me centré en la recopilación de datos sobre las ocupaciones que llevan a cabo las muxe’s, pues considero que aportan un amplio panorama para comprender la forma en las cuales se insertan en la vida productiva y el papel social que desempeñan tanto en la comunidad como en la zona migrada. Igualmente algunos trabajos demuestran hasta donde la muxe’ es aceptada en la comunidad y que tanto se espera de ella como miembro de su comunidad, su papel fundamental como la iniciadora sexual de algunos hombres en la comunidad, considero que es importante ya que es un rol

que demuestra hasta donde su identidad de género está ampliamente aceptada dentro del grupo.

Cabe señalar que el otro interés surge por la ausencia de literatura que aborde el tema del matrimonio de las muxe's con las mujeres para que puedan darles hijos que velen por ellas en la vejez.

Estos son algunos antecedentes de trabajos en la línea del mío, cuya base es la antropología social y la historia reciente de grupos indígenas que migran, con atención a los factores que permiten la conservación de la identidad muxe' en el nuevo ámbito.

#### **IV. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA Y PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN**

La principal razón que tuve para considerar importante volver a investigar el tema de las muxe's, es en principio y cómo ya señalé, que no existe literatura que dé cuenta de estos individuos en la comunidad investigada, es decir Xadani. Todo lo investigado da cuenta de las muxe's de Juchitán y nunca sobre sus alrededores, esto se debe quizás a que Juchitán es un gran centro urbano y alberga a comunidades de diversas regiones étnicas y por ello el interés de los antropólogos, sociólogo, y otros en dicha entidad sea más interesante. Asimismo considero importante volver a retomar la investigación porque en estado de migración las muxe's al tener contacto con la cultura dominante vale la pena ver como se reafirma su conducta en la urbe, ya que componen una nueva comunidad de estudio, y es un fenómeno reciente de la migración. Otro aporte importante que puede arrojar dicha investigación es la forma en las cuales las muxe's se enfrentan a la cultura mestiza, aunado a ello la misma ciudad, ver la forma en las cuales son racializadas cuando salen de la comunidad de origen, ya que la mayoría como se evidenció en las entrevistas no se consideran indios, y por ello muchas veces les resulta complicado entender esta "interseccionalidad entre raza, clase, género y sexualidad" como lo llama María Lugones (2010). Para las muxe's entender estos cambios y la forma en las cuales son entendidas en la urbe de alguna forma reafirma la identidad que han desarrollado dentro del grupo.

Para abordar el trayecto de vida de las muxe's que migran a Guadalajara, Jalisco, México, es necesario indagar sobre el concepto de la identidad étnica, entendiendo que por las características del grupo con el que se trabaja se trata de un grupo étnico también, en este mismo sentido señalar que las muxe's no se consideran un grupo dentro de su propia cultura. Ellas son parte de la identidad de los zapotecos, ya que la comunidad y ellas mismas nunca se han considerado subgrupo dentro de su colectividad. En su arribo a la ciudad de Guadalajara se puede deducir que las muxe's al igual que los paisanos viven otra identidad, la identidad étnica en la urbe, ya que es en donde se dan cuenta que son parte de esa población pobre, lengua diferente y un tanto folklórico y además racializados.

Las muxes' son mujeres, se visten como mujeres y tienen en general costumbres de mujeres, razón por la cual, es posible afirmar, que dentro de su contexto particular, cuentan con identidad de mujeres, tanto para sí, como en su relación con la comunidad.

Cabe señalar aquí, brevemente que la noción de identidad étnica en términos culturales y colectivos del grupo se tomará para el trabajo como lo entienden Montecino (1997), Van Zantwijk (1974), Boccara (1999). Para Montecino se refiere al sujeto que toma los materiales de su identidad desde la cultura a la que pertenece, pero también de su clase, la familia y los modelos femeninos y masculinos en que ha sido socializado y que conjugará elementos singulares, intersectados por variables plurales: una clase o cultura. Van Zantwijk describe la identidad étnica como “la identidad de una minoría étnica comparada con la de la mayoría nacional. Se refiere a todo el complejo de elementos o aspectos de la vida social y cultural que distingue a la sociedad de los mestizos” (Van, 1974; 218). Por su parte Boccara señala que la identidad “no se elabora a través de la coincidencia consigo mismo, sino que en la relación con el otro” (Boccara, 1999; 28). De este modo se considera que en la formación de la identidad muxe' se encuentran implicados los elementos o aspectos de la vida social y cultura de los sujetos.

Las muxe's suelen usar zapatos de mujeres, ir a baños de mujeres, tener puestos de comida en el mercado, ya que como se ha mencionado las mujeres y las muxe's son las únicas que dominan el espacio público del mercado, para la comunidad no es bien visto que un hombre ponga puestos de comida junto con las mujeres, al menos que sean muxe's. Además tienen puestos de bebida en el mercado, asimismo relacionarse con hombres y algunas dejarse crecer el cabello como una manera más de expresar su identidad femenina. Igualmente algunas deciden casarse con alguna mujer que muchas veces suelen ser vecinas de la niñez, esta aparente contradicción da cuenta de la singularidad de la posición social y la identidad muxe', al tiempo que nos invita a reflexionar y ahondar en este aspecto.

Para referirnos a las muxe's siempre se hará en plural ya que existe muchas formas de estar y ser muxe' en la sociedad, cada una de ellas determinará aquello que le es común y cuáles son sus diferencias. Igualmente desde sus propios parámetros y punto de vista ya que

considero fundamental explicar que se entenderá por muxe' para después abordar los diversos oficios en los cuales se desempeñan en la migración a la ciudad de Guadalajara, eje que introduce una nueva arista a la investigación y que aportará un análisis de las muxe's dentro de un nuevo contexto, relacionado con los procesos recientes de cambio, situando el problema de investigación en un escenario contingente, cambiante y actual.

La migración muxe' como estudio es un tema que no ha sido analizado en ningún campo de las ciencias sociales, es por ello que es muy escasa la literatura sobre el tema, existiendo un vacío, respecto del que este trabajo pretende ser un aporte, entregando información fresca, de primera fuente y validada por las propias sujetas en cuestión.

Las circunstancias de la "migración", concepto que se entenderá como lo refieren Arizpe, (1978), Herrera (2006), como la movilidad que llevan a cabo sujetos, o grupos de estos para mejorar sus condiciones de vida, es donde radica el problema de estudio que se ha propuesto abordar.

A través de la investigación, se busca develar la práctica que en la ciudad de Guadalajara desarrollan desde hace tiempo un pequeño grupo de muxe', ya que el hecho resulta importante debido a una situación de culturas en contacto en donde el grupo dominante, el mestizo, no reconoce de manera abierta la identidad de género de las muxe'.

A partir de los ejes delineados: identidad étnica, identidad de género y migración, surgen las preguntas que motivan y orientan la presente investigación.

### **Pregunta de investigación**

En este sentido, la pregunta de investigación es la siguiente:

¿Cuáles son las principales transformaciones que estarían experimentando las muxe's de Xadani en el contexto de la migración hacia Guadalajara durante los últimos años? ¿En qué medida la migración de las muxe's cambia algunas prácticas de su identidad al regreso a Xadani, la comunidad de origen?

## **V. OBJETIVOS**

### **Objetivo general**

Como objetivo general el trabajo pretende conocer los cambios y continuidades que experimentan las muxe's con respecto a su identidad de género a partir de la experiencia de la migración de Santa María Xadani hacia la ciudad de Guadalajara.

### **Objetivos específicos**

1. Elaborar relatos biográficos de 5 muxe's de Santa María Xadani, que han migrado a Guadalajara.
2. Reconocer los principales factores o motivaciones que influyen en el proceso de tránsito de las muxe's desde Santa María Xadani a Guadalajara.
3. Analizar el impacto que la migración tiene en la trayectoria de vida muxe', identificando tanto aspectos individuales como en la relación con sus familias y comunidad de origen.

## **VI. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL**

En este apartado quiero discutir el uso que haré del concepto de género y los/as autores/as que forman mi cuadro en este campo tan disputado y complejo. Como se ha descrito en las páginas anteriores, para esta tesis son fundamentales los conceptos de género, identidad, etnicidad, sexualidad y migración. Por ello se pretende en este capítulo abordarlos a la manera en que serán entendidos en la investigación.

### **Género**

El concepto de género en las ciencias sociales como categoría de la construcción social vino a esclarecer la diferencia entre hombres y mujeres. Para Marta Lamas (1996) el concepto de género si bien existe desde hace cientos de años, fue en la década de los setenta en donde empezó a ser utilizado en las ciencias sociales como categoría con una acepción específica. Lamas señala que el rol de género se forma con el conjunto de normas y prescripciones que dicta la sociedad, la cultura sobre el comportamiento femenino o masculino. Aunque puede haber variantes de acuerdo a la cultura, la clase social y el grupo étnico. Para Sherry Ortner y Harriet Whitehead (1996) el género es una construcción cultural determinada de diversas formas por las matrices sociales y culturales en las que se hallan incorporadas y a las cuales, a su vez contribuyen a moldear. En la misma semejanza entre autores con Sonia Montecino (1997) ya que señala que el concepto de género aparece como término que ayudará a resolver problemáticas que surgieron en el desarrollo de los Estudios de la mujer y que los investigadores Stoller y Money fueron quienes acuñaron el término, a partir de sus respectivas investigaciones acerca de las disfunciones sexuales.

Considero importante los aportes del concepto de género para el análisis de la problemática muxe<sup>7</sup>, ya que me ayuda para demostrar que la biología en este caso el sexo anatómico con el que nacen las muxe's no es un factor que determina el comportamiento social, ya que como lo señalan las autoras antes mencionada que el género puede variar de cultura en cultura, “es un resultado de una producción histórica y cultural” (Lamas; 1996; 4), por lo tanto lo que puede ser femenino o masculino en la sociedad zapoteca resulte diferente para otras sociedades, más aún, existe la posibilidad de un tercer género como lo entiende



Águeda Gómez para la sociedad zapoteca al señalar que “por otro lado, porque las identidades sociales de los individuos están sobredeterminadas por la pertenencia a un grupo social especial (clan, linaje, vecindad, etc.)” (Gómez, 2010; 2396).

La identidad de género, los roles de género, performance de género y deseo sexual son conceptos que pueden confundirse como elementos de una misma cosa. Lamas nos hace insistencia que para poder avanzar en las ciencias sociales debemos entender la diferencia entre estos elementos. Por ello y a manera en las cuales se entenderá en este apartado se señalan cada uno para tratar de no caer en errores de querer agruparlos en un mismo molde.

La identidad de género la entenderé como lo señalan las autoras como Montecino (1997), Lamas (1996), Sherry Ortner y Harriet Whitehead (1996) y Kauffer y Evangelista (1996), como la construcción simbólica establecida sobre los datos biológicos de la diferencia sexual. Y la diferencia entre sexo y género son, que el sexo son los rasgos físicos y biológicos de mujer u hombre y el segundo a la construcción social de las diferencias sexuales. Así como lo señalan las autoras el sexo se hereda y el género se construye a través de la cultura.

De la misma manera que el género es histórico, cultural y puede cambiar a través del tiempo, dependiendo el lugar puede cambiar la vida de sus habitantes.

Para Lamas la asignación de género es aquel que se

“realiza en el momento en que nace el bebé, a partir de la experiencia externa de sus genitales. Hay veces que dicha aparencia está en contradicción con la carga cromosómica, y si no se detecta esta contradicción, o se prevé su resolución o tratamiento, se generan graves trastornos” (Lamas, 1996; 113).

Los roles de género nos dice Lamas son aquellos que se forman con el conjunto de normas y prescripciones que dictan la sociedad y la cultura sobre el comportamiento femenino o masculino. Aunque existen variantes de acuerdo a la cultura, la clase social, el grupo étnico y el nivel generacional de las personas.

El deseo sexual en el caso de las muxe' y como ellas mismas lo han descrito y como lo entienden, su deseo sexual es aquel que sienten por un hombre físicamente masculino, por ejemplo las muxe's no están obligadas a desear y relacionarse con otras muxe's.

Lamas señala que la “normatividad heterosexual impuesta a la humanidad es limitante y opresiva, pues no da cuenta de la multiplicidad de posiciones de sujeto y de identidad de las personas que habitan el mundo” (Lamas, 1996; 172), desde esta postura me posiciono para tratar de abrir la discusión sobre la posibilidad de la deconstrucción de la categoría género para tratar de situar y entender al sujeto muxe'.

Una matriz teórica que aporta una mirada diferente y útil para mi análisis es la teoría Queer. Juan Pablo Sutherland (2009) señala que la teoría Queer surge en los años ochenta en medio de las crisis disciplinarias de las humanidades y del impacto de los Estudios Culturales. Sutherland plantea que dicha teoría y movimiento utiliza como estrategia quitarle las armas al enemigo en primera persona. Como gesto político que desplaza la heteronorma, razón que será central para poder producir una política queer disolvente y performativa que vaya más allá de la reafirmación de una identidad, más bien trabaja en la híper-identidad (Sutherland; 2009). El autor concluye señalando que la política queer

“por denominar una política sexual-cultural que insiste en una crítica a los regímenes normativos y, al mismo tiempo, interroga su propia institucionalización, ha sido, por lo menos en nuestros países, la multiplicación de diversas lecturas radicales que han conjugado lo popular, lo mestizo” (Sutherland, 2009; 27).

Butler señala que si

“las identidades ya no se establecieran como premisas de un silogismo político, y si ya no se creyera que la política es una serie de prácticas derivadas de los supuestos intereses que incumben a un conjunto de sujetos preconcebidos, seguramente nacería una nueva configuración de la política a partir de las ruinas de la anterior. Las configuraciones culturales del sexo y el género podrían entonces multiplicarse o, más bien, su multiplicación actual podría estructurarse dentro de los discursos

que determinan la vida cultural inteligible, derrocado el propio binarismo del sexo y revelando su antinaturalidad fundamental” (Butler, 1999; 288).

Núñez (2011) reflexiona sobre el modelo dominante de comprensión de las emociones eróticas entre varones en México. Para el autor los discursos dominantes sobre los homoerotismos entre varones, contruidos a partir de los binomios hombre/joto, pasivo/activo, hacen sentido para entender ciertas relaciones, pero señala que pueden resultar inadecuadas para entender ciertas relaciones y muchas otras más, asimismo pueden ser un obstáculo teórico metodológico para conocer el vasto paisaje de placeres, significados y las exploraciones eróticas. Para el autor los modelos invisibilizan aspectos de la realidad y son cómplices del sistema de dominación, es decir el patriarcado. Por su parte Gómez Suárez (2009) señala que pareciera que la dominación masculina y el modelo heterosexual normativo son universales culturales, sin embargo, el grado y la intensidad del mismo cambia y varia en diferentes culturas. Por su parte Gutiérrez Rodríguez (2005) nos señala que con la ayuda de la teoría *queer* se abre una percepción de la sexualidad como fenómeno social que organiza todos los ámbitos de la sociedad y no sólo de los espacios de la intimidad de las prácticas sexuales, observando así el orden heteronormativo simbólico de la sociedad. Con base a este planteamiento la teoría *queer* ha cuestionado la lógica binaria de la identidad, haciendo hincapié en las representaciones de las identidades gay y lesbianas. Todo esto nos dice Gutiérrez, a través del análisis de las luchas del movimiento gay y lesbiano de las décadas de 1970 y 1980, se ha cuestionado la retórica del movimiento, punteando hacia su lógica binaria y la necesidad de deconstruirla. Por su parte Gómez señala que

“estas realidades demuestran que el género y la identidad son dos sistemas relacionales que se han transformado según las coordenadas socioeconómicas y culturales de cada época y espacio concreto. Desde la antropología, se empieza a cuestionar la existencia del paradigma de género occidental binario de matriz heterosexista, desigual y patriarcal, en todas las sociedades” (2010; 2386).

Considero importante para el trabajo apoyarme y entender la teoría *queer* como lo propone

Sutherland, como una política disolvente que va más allá de la reafirmación de una identidad, lo tomaré como una política que rechaza la construcción falsa de la identidad de mujer u hombre, ya que desplaza la heteronormativa. Con esta crítica a la heteronormativa pienso relacionarlo con las muxe's, ya que precisamente la identidad muxe' busca desplazar el binarismo que se ha instalado como institución para asignar la construcción falsa de mujer u hombre.

Asimismo pienso que es muy importante para la tesis el señalamiento de Butler a la crítica sobre los hechos aceptados sobre la identidad y las prácticas que han derivado sobre los sujetos preconcebidos. Así también las formas culturales del sexo y género tendrían la posibilidad de multiplicarse derrocando al binarismo y descubrir su antinaturalidad fundamental. Encuentro este punto importante al relacionarlo con las muxe's ya que la identidad muxe' como se desarrollará más adelante necesita derrumbar la idea de los sujetos preconcebidos, asimismo la identidad muxe' pretende de alguna manera derrocar el binarismo que ha impedido la posibilidad a los sujetos de poder multiplicarse. Ya que como se ha venido señalando los zapotecos organizan su mundo a partir de ciertas normas fuera del régimen de la heteronormatividad y por ello no sorprende que asimismo organicen el género y la identidad.

### **Género y etnicidad**

El fenómeno sobre la identidad muxe' ha sido tema abordado en los últimos años, desde varias disciplinas y en su mayoría se acerca a la muxe' como sujeto de "tercer sexo" o "de tercer género"<sup>21</sup>, concepto como lo señala Marinella Miano Borrusso (1999), fue acuñado por la socióloga alemana Verónica Bennholdt-Thomsen en los años 1989, donde formulaba que la sociedad zapoteca contaba con la existencia de un matriarcado y un tercer sexo. Además señala que la antropóloga física Della Collins Cook (1986), sostiene que el muxe' es un tercer género o "undernumbergender" que reúne las particularidades de los dos sexos. Para Miano el concepto de "tercer género" o de tercer sexo como fue usado por las autoras en relación a la muxe' como repertorio de particularidades de ambos sexos en el

---

<sup>21</sup> Marinella Miano Borrusso (2010). Hombres, mujeres y muxe' en la sociedad zapoteca del Istmo de Tehuantepec.

sujeto es estrecho y descriptivo, además oculta la complejidad de roles, identidades de interrelaciones opuestas entre lo biológico, el género y la sexualidad. Y que para ella lo interesante es que la cultura zapoteca da terreno y espacio a las zonas de sombra indefinición, de contradicción, de liminalidad (el umbral entre el ser y no ser, entre una cosa y otra en proceso de cambio) de la identidad sexual.

Para las muxe's su identidad de género entrecruza lo que es la etnia zapoteca, el ser parte de los zapotecos, la lengua, la pertenencia a la cultura del Istmo, la historia del orgullo como zapotecos, por ello muchas veces no se logren entender como sujetos de derechos con una identidad propia de género fuera de la comunidad y resulte necesario la revisión o cuestionamiento del binarismo institucionalizada para que así se puedan multiplicar los sujetos que están fuera del binarismo.

En la cosmovisión zapoteca, existe otra forma de estar y ser en el mundo, incluso las muxe's siempre se describen como mujeres-hombres, siempre en términos masculino-femenino, es lo que Sylvia Marcos (2006), llama la dualidad ordenadora. Para la autora la dualidad, en este caso en la cosmovisión mesoamericana, no era fija ni estática sino que era fluida y en proceso de cambio permanente. Esta fluidez señala Marcos (2006), se caracterizaba especialmente en la forma de pensar de los nahuas. Las deidades, la gente, las plantas y otros elementos de la naturaleza, así como del espacio y el tiempo tenían género masculino o femenino, y la identidad de género era móvil y se desplazaba constantemente. Así la feminidad transitaba hacia la masculinidad y viceversa. Marcos señala que ninguna dualidad en la cosmovisión mesoamericana era fija o estáticas, todas eran fluidas y en permanente mutación. Para Gargallo “la dualidad en muchas concepciones mítico-religiosas y político-ideológicas de los pueblos de Abya Yala implica una valoración positiva del dos de los números pares” (Gargallo, 2014; 204). Gargallo señala que la dualidad no es un concepto teórico abstracto, que pueda estudiarse desde la semiótica occidental, ni siquiera desde un lenguaje simbólico hinduista o taoísta. Indica que la dualidad se vive, se baila, se toca, habla y se hace ley, expresa el cuerpo masculino y el femenino y metaforiza el pueblo como un cuerpo con un hombro femenino y un hombro masculino, tanto el lugar de las mujeres como el de los hombres. (Gargallo, 2014; 204)

Por su parte Gómez Suárez (2009), señala que la humanidad ha organizado e interpretado las distintas conductas sexuales de manera diferente en periodos históricos distintos, desde las sociedades múltiples. Para ella, la antropología ha pretendido siempre entender las formas en que los seres humanos organizan los universales culturales comunes a todos los pueblos. Para ello lleva a cabo su investigación, en donde pretende clasificar y analizar toda una serie de discursos sexuales con el propósito de estandarizar y comparar las ideologías sexuales correspondientes a diversos pueblos ubicados en diferentes partes y espacios temporales. Dicha comparación servirá para permitir saber si el dominio masculino, la heteronormatividad y el modelo dimórfico sexo/género son realidades universales y transculturales o son propias del dispositivo sexo/género occidental. La autora clasifica en dos grandes categorías los sistemas sexuales estudiados, la categoría digital y la categoría analógica. En las dos categorías ha ubicado a los diez sistemas sexo/géneros analizados.

Gómez (2009) señala que el término sexualidades digitales se refiere a una forma de pensar el universo sexo/género, las identidades sexuales, opciones sexuales y los géneros que se adaptan al modelo binario. Y que corresponde a la categoría dimórficas y duales, hombre/mujer, heterosexual/homosexual, etc. La sexualidad digital transmite información digital binaria, lineal y secuencial. Y la sexualidad analógica en cambio se conformaría de forma ambigua, inestable, líquida, contradictoria, abierta, relativa, dibujando un orden sexual más flexible, infinito, no cuantificable y maleable al modelo de las estructuras disipativas del comportamiento cuántico de la materia, estudiado desde la microfísica de partículas.

Gómez muestra después del recorrido comparativo a través de los diferentes modelos sociosexuales, que los sistemas sexo/género no son frutos de la naturaleza sexual de los seres humanos, sino que son productos históricos y culturales. En donde existen diferentes culturas sexuales que determinan distintas formas de cómo ser hombre y ser mujer. Ya que como toda ideología política, el orden sexo/género de una sociedad obedece a una cosmovisión propia de cada sociedad y a los intereses dominantes en cada una de ellas. En donde como ocurre con cualquier sistema de pensamiento político, existen sistemas más

rígidos y otros más flexibles y maleables. Gómez finaliza afirmando que los sistemas sexo/género son representaciones culturales, con un fuerte componente arbitrario, que responde a las relaciones históricas y sociales de poder y control social que no deriva únicamente de la naturaleza sexual de los seres humanos.

Retomo la propuesta de Sylvia Marcos (2011), sobre la dualidad en la cosmovisión Mesoamérica, en donde señala que no era fija, ni estática, sino que era fluida y en permanente cambio. Considero el tema de la dualidad como parte fundamental para comprender la posibilidad de un tercer género en la cultura zapoteca, ya que en el caso de las muxe's su dualidad también puede transitar de un lado a otro, sin importar sus rasgos físicos. Asimismo la dualidad permitirá a las muxe's pasar de un lado a otro en comparación del modelo binario que establece jerarquía o en otros casos niega la existencia del otro. Además se ha podido observar que el modelo binario resulta estrecho a la interpretación de género de la sociedad zapoteca.

Ahora bien, en relación al tema de género y etnicidad entre la población muxe's de Xadani es un trabajo difícil, pero considero interesante por los resultados que puede arrojar a la investigación, ya que permitirá arrojar pistas para poder avanzar para crear reflexiones que nos ayuden a un mayor conocimiento de la realidad social entre los sujetos, en este caso étnicos. De la misma forma considero importante el cruce entre estos dos conceptos género/etnicidad, que comprende como categorías sociales y no biológicas.

### **Sexualidad**

Un aspecto relacionado con la concepción anteriormente esbozada es la sexualidad, que no se puede comprender fuera del marco del género y al etnicidad, en la medida en que también ésta es moldeada culturalmente. Sylvia Marcos nos señala que “en Mesoamérica al igual que en todo el mundo indígena las normas sexuales diferían radicalmente de las que importaron los misioneros católicos, lo cual no quiere decir en absoluto que, antes de su llegada, hubiera prevalecido una total libertad, una licencia que ningún sistema cultural o religioso del cual tenga conocimiento puede permitir. Pero las normas sexuales prevalecientes entre los indígenas partían de conceptos del género, de la sexualidad y del

erotismo muy diferentes de los modelos europeos” (Marcos, 2011; 122). Tal y como lo refiere Marcos, la sexualidad que prevaleció en Mesoamérica podemos decir que sigue vivo en algunas comunidades mexicanas.

La sexualidad nos dice Ivonne Szasz es un conjunto de relaciones que son específicas históricas y también es cultural. Es un comportamiento, un deseo o una fantasía que vuelven sexuales los significados socialmente aprendidos, así lo que es sexual en una cultura varía en otras. Para Minello, “entonces la sexualidad es un fenómeno social, entre otras cosas, porque es histórico, cambiante y solo definible en el contexto de una cultura” (Minello, 1998; 36). Para la comunidad de Xadani la sexualidad puede entenderse como hechos sociales y además puede cambiar según las necesidades de los habitantes.

En términos de Marta Lamas:

“La sexualidad es más que un proceso que articula cuerpos y prácticas: expresa imaginarios los vincula con lo simbólico. Los encuentros eróticos de cuerpos sexuados y con inconsciente recrean formas diversas de recepción del mandato de la cultura en la psique individual: aceptación, resistencia, transgresión. La manera en que el sujeto como un ser sexuado y hablante asume, inconsciente e imaginariamente, su sexuación, es especialmente relevante en la formación de su orientación sexual”. (2001; 139).

Por su parte, Patricia Ponce en una línea que coincide con la anterior, señala que:

“[siguiendo la] Corriente construccionista de Weeks, 1986; Caplan, 1987; y Vance, 1991, la sexualidad no es un hecho dado, fijo o permanente vinculado directamente con un impulso biológico natural, las diferencias anatómicas o las relaciones coitales, sino una construcción histórica y sociocultural cambiante que varía de acuerdo con la cultura, la época, la región geográfica, el grupo social, las generaciones y etnias, y es producto de una compleja y diversa red de prácticas discursivas y sexuales en donde las premisas, significados y acciones son partícipes en las percepciones que los seres humanos construyen sobre su conducta sexual, al



mismo tiempo que orientan y regulan sus sentimientos, deseos y fantasías erótica” (2001; 113).

En este sentido, la idea de los/as zapotecos/as respecto de la sexualidad si bien ha recibido influencias desde occidente, especialmente a través de la religión Católica, ha sido más flexible y abierta que la cultura mestiza en cuanto a lo que se considera “aceptable” o “normal”, dando cabida a tipos “otros” de relacionamiento sexual, como el que se da entre las muxe’ y los adolescentes, en calidad de iniciadoras o pedagogas sexuales.

Sexualidad Muxe’ y la categoría homosexual: Diferencias, particularidades y posibles puntos de encuentros

Como se ha mencionado, las muxe’, en tanto sujetos que no pueden ser clasificados dentro de las categorías de género occidentales, han suscitado gran interés académico. En este contexto, un estudio que aporta un análisis relevantes para nuestra investigación, es el de sexualidades costeñas (2001) de Ponce, pues, si bien alude al concepto de “choto” (término coloquial para referirse a los homosexuales en la ciudad de Veracruz), se advierten semejanzas en relación a la permisividad respecto a las prácticas homosexuales, así como una concepción más amplia y laxa de las categorías sexo-genéricas, dando la posibilidad de que emerja un tercer elemento que desarticula la oposición hombre-mujer. Al respecto, Ponce en su descripción de los roles de género en Boca del Cielo alude a los homosexuales, llamados localmente “chotos”, son también parte de la sociedad, ejemplo de ello es el hecho de que en “las bodas, quince años o cumpleaños, los homosexuales del lugar son invitados porque son boqueños, ahí nacieron, conocen las personas a sus abuelos y padres, los vieron crecer, son amigos que tienen derecho a participar en las celebraciones del pueblo” (Ponce, 2001; 118). La autora señala que ser homosexual no requiere de mayor explicación “simplemente nacieron así y punto: *Son como un pescadito que salió con la colita chueca*, me contaron varias personas, e incluso algunas de ellas me dijeron: *Todos nacemos con un don, ellos nacieron con el de chotería*” (Ponce, 2001; 129). Una conclusión a la que la investigadora llegó en su trabajo con los boqueños es que por experiencia

“saben que la virginidad, la fidelidad, la sumisión o la violencia de poco sirven para

lograr un buen matrimonio, o que la masturbación y la homosexualidad a nadie afecta, pero tuvieron que pasar muchos años para que se dieran cuenta de ello” (Ponce, 2001; 135).

No obstante, una distinción muy relevante en cuanto a la sexualidad muxe’ y la homosexualidad, es que entre los/as zapotecos, la homosexualidad es una práctica estigmatizada, mientras que el sexo con una muxe’ no se considera una conducta abyecta, como se corrobora a través de la práctica de iniciación sexual que ya se ha mencionado.

No fue sino hasta los estudios de la antropología y la sociología cuando se empezaron a reconocer las diversas formas de concebir el homoerotismo en otras latitudes culturales, tal y como lo señala Guillermo Núñez Noriega (Reconociendo los placeres, desconstruyendo las identidades, 2001). “Con esto quedó fijo en la academia que los conceptos homosexual y gay remiten a campos de significación diferentes a los relacionados por los términos como berdache, cochón, joto, que en otras culturas se utilizan o han utilizado para referirse a los varones que se recrean sexualmente con otros varones” (Núñez, 2001; 16).

Relacionando este hecho con mi investigación, se considera, que bien puede haber quienes en la comunidad zapoteca estimen no deseable la existencia de las muxe’s. Asimismo encuentro que el trabajo resulta muy ilustrativo con el que pretendo desarrollar, ya que las muxe’s también son parte de la comunidad, asisten a las fiestas que la comunidad ofrece, son parte importante de las distintas fiestas que se organizan. Ellas, muchas veces son las encargadas de arreglar las enramadas para las fiestas o en la migración ellas elaboran junto con las mujeres las botanas, son parte de los diversos eventos que organizan los zapotecos.

### **Significación de identidad desde lo colectivo-étnico a lo individual-sexogenérico**

La identidad de las muxe’s de Xadani la entenderé como lo señala Giménez a partir de que

“sin el concepto de identidad no se podría explicar la menor interacción social, porque todo proceso de interacción implica, entre otras cosas, que los interlocutores implicados se reconozcan recíprocamente mediante la puesta en relieve de alguna dimensión pertinente de su identidad” (Giménez, 2012; 6).

En el caso de la migración muxe' a Guadalajara y como lo señala Giménez que la interacción social es un proceso que implica el reconocimiento entre los individuos, para las muxe's migrantes en la ciudad su identidad surge precisamente a partir de esta interacción con los mestizos, en donde ellas reconocen su identidad en este caso a través de su grupo étnico, la lengua, la vestimenta y de que pertenecen a una región minoritaria. Fenómeno que se enmarca dentro de lo señalado por Giménez:

“nuestra identidad solamente puede apoyarse a través de la apropiación de ciertos repertorios culturales que se encuentran en nuestro entorno social, en nuestro grupo o en la sociedad. Lo cual resulta claro si se considera que la primera función de la identidad es marcar fronteras entre un nosotros y los otros, y es a través de una constelación de rasgos culturales distintivos por la cual nos podemos diferenciar” (2012; 1).

Asimismo agrega el autor que “el concepto de identidad es inseparable de la idea de cultura, debido a que las identidades sólo pueden formarse a partir de las diferentes culturas y subculturas a las que se pertenece” (Giménez, 2007; 54). Para Larraín la identidad se va construyendo en la historia con nuevos aportes. Y por ello la globalización no puede dejar de afectarla y en la medida que esto significa comunicarse con otras culturas y aprender de ellas, y es bueno que las afecte. La identidad muxe' se ve afectada porque, como se analizará en los resultados, el hecho de interactuar con la sociedad mestiza les refleja su “otredad”, por el hecho de ser indígenas y no-binarios.

Estimo que la relevancia de estos dos tipos de identidades, es decir la identidad de género se refiere a lo individual, en donde cada sujeto se siente parte de alguna de las opciones que su cultura le ofrece, o en algunos casos se puede sentir en contradicción con ello, en los casos en que las opciones son demasiados rígidas, como en la cultura occidental. En lo que se refiere a la identidad colectiva, en cambio, dice en relación con aquello que nos es común, que nos permite establecer puentes de encuentro y generar la idea del “nosotros” y diferenciarnos de “los otros” pero desde una lógica colectiva. Por esta razón se puede ser muxe' y zapoteca, una es la identidad individual y de género y la otra es la identidad étnica.

Pero también se puede ser muxe' y fanática de un equipo de fútbol o militante de un partido político y eso otorga otras nociones de identidad colectiva que se superponen, pero que son diferentes de la identidad étnica, que me viene dada por la pertenencia, el lugar donde nace, por una herencia.

La identidad de género de las muxe's como se ha mencionado es una identidad muy arraigada desde la familia, pese a que en muchas ocasiones la identidad muxe' no encuentra aceptación por parte de los mestizos, ya que la identidad muxe', como señala Fernández (2004), está construida desde lo adquirido, no desde lo dado ni del mundo binario.

Por otra parte, la identidad étnica quedará entendida como lo refiere León al señalar que:

“Consideramos que la identidad étnica es el universo simbólico de normas y valores que organiza y da coherencia a las instituciones sociales que devienen normativas entre estos grupos. La conformación de su identidad, la transformación de sus instituciones, sus normas y valores, reflejan cómo, a partir de una historia específica, dichas comunidades se han adaptado a las condiciones que delimitan su existencia social. Entre éstas podemos considerar las económicas, sociales, políticas, etcétera” (1986; 87).

Asimismo nos sigue señalando la autora que la identidad étnica se manifiesta en tres sentidos. La primera es la identificación de los miembros de la comunidad como indios para interactuar con los otros. La segunda es la reafirmación de la pertenencia al grupo y por último la preservación de la identidad mediante los rituales que sirven como recordatorios cíclicos. En el caso concreto del grupo zapoteco se entenderá la identidad como lo refiere León (1986), es decir a través de las manifestaciones, ya que no se consideran excluyentes los tres sentidos para mí estudio, son revelaciones de un mismo fenómeno.

Por su parte Margarita Dalton nos indica que:

“La identidad hace identificarse a los individuos con un grupo de seres humanos

similares a ellos; también reconocer ciertos símbolos que los caracterizan como “lo mismo”, “lo idéntico”. Asocia al individuo con todo lo que utiliza en su comunidad para ser una persona del grupo: arquitectura, vestimenta, ornamentos, instrumentos musicales, una serie de objetos de los cuales se apropia para definirse. Estos objetos integran a la vez lo intangible de su cultura: antepasado, música, danza, liturgia, ritos, mitos y todo lo que le da forma y contenido a su manera de actuar en sociedad. El conjunto de todo esto crea la *identidad* y también la subjetividad, aquello que no es palpable o visible pero que tiene un sentido en el inconsciente colectivo. La identidad puede ser consciente o inconsciente” (2011; 56).

En relación a la elaboración de las identidades sexo-genéricas, Fernández nos señalan que la identidad debemos entenderla como resultado de un proceso a través de los sujetos implicados y no a través de una definición establecida previamente, no a través del mundo binario. Señala la autora que de acuerdo con Annick Prieur (1998), para las travestis la anatomía no es destino: ellas crean su cuerpo y crean su apariencia. Ya que el cuerpo es cambiado desde el estatus de lo dado al de lo adquirido.

“Y no sólo eso, en el proceso de travestización, las travestis develan que lejos de ser el cuerpo el punto de partida para los procesos psicológicos y sociales que implican al género, es un resultado de éstos” (Fernández, 2004; 180).

Nos sigue señalando la autora que las travestis, junto con otras identidades nómades y tráfugas repiten y representan y escenifican paródicamente el lenguaje de los géneros como una realidad *performativa*, como conjunto de actos carentes de un núcleo ontológico que las determine. Ya que al hacerlo permiten

“ver los sexos como cuerpos generalizados y a los géneros como dispositivos de inteligibilidad que nos impiden comprender la diversidad de interpretaciones culturales y singulares posibles, no sólo de eso que llamamos travestismo, sino también de eso que llamamos mujer varón” (Fernández, 2004; 196).

La relación que encuentro entre las muxe's y travestidos es donde Fernández señala que la identidad debemos entenderla como proceso y resultado de los sujetos involucrados y no de una definición formada, es decir que las personas van construyendo su identidad, es un proceso que involucra al sujeto implicado, en donde el cuerpo va cambiándose desde la parte de lo dado a lo adquirido.

### **Migración**

La migración es otro concepto fundamental para el presente estudio. Ésta tal como la definen diversos autores, Arizpe (1985), Farfán (2011), Bolaños (2011), Herrera (2006), Bendini (2010), Steimbregger (2010) y Castillo (2011) es el desplazamiento de grupos de personas o de individuos que deciden cambiar de residencia.

Para Castillo la migración debe verse como un proceso social, en perspectiva histórica. En el caso de la migración indígena, señala el autor, comenzó siendo regional para después extenderse en las grandes ciudades como lo es la ciudad de México. En el caso de las muxe's de Santa María Xadani comprenderé la migración como el traslado o el desplazamiento que hacen de la comunidad de origen a la ciudad. Y entenderé que por las características específicas del grupo se trata de una migración del campo a la ciudad, pues se hace la movilidad dentro del mismo estado. Asimismo que son migrantes que muchas veces no hablan la lengua dominante de la ciudad, es decir el español y aunado a ello se encuentra el otro componente el de género que como ya se ha indicado en apartados anteriores es una construcción cultural y esto resulte de alguna forma un tanto complicado, ya que no es lo mismo cuando migra una mujer u hombre.

Para María Elena Acuña (2015) los motivos que tienen las personas para migrar se encuentra el lado económico, el principal elemento que las personas consideran para tomar la decisión de migrar, aunado a ello dice la autora se encuentran los efectos del impacto económico a nivel familiar, comunitario y de las remesas económicas que envían los migrantes a sus países de origen. En el caso de las muxe's ellas envían dinero a sus familiares para construir o ayudar en la incentivación familiar, cuando es el caso. La

migración muxe' en la ciudad de Guadalajara comenzó en los años 2000<sup>22</sup> a contar con una presencia fuerte en el mercado laboral de casas particulares<sup>23</sup>, algunas de las muxe's migrantes a la ciudad comenzaron a migrar en compañía de algunas mujeres amigas o entre ellas incentivándose para salir de la comunidad. En la migración todas las muxe's son empleadas domésticas, es decir trabajan en casa de las mujeres adineradas que sus amigas o la red de paisanos de zapotecos les busca. Acuña (2005) señala que la inserción laboral en este caso de las mujeres migrantes, se produce en trabajos precarizados y de bajo prestigio social, que las ubica en posiciones sociales altamente estigmatizados, ligado a ella su posición de clase (género) y étnicas agudiza situaciones de discriminación material y simbólica. Las muxe's y sus mismos paisanos se han vuelto parte de una tradición de nicho laboral en la ciudad de Guadalajara como empleadas domésticas, esto se debe a su poco estudio y como lo señala Tijoux la clase que es:

“un tremendo marcador, y que no sólo tiene que ver con el dinero, también tiene que ver con el cuerpo. Tiene que ver con mi color, con mi altura, con las dimensiones de mi cuerpo, tiene que ver con la forma de mis pómulos. Tiene que ver con un marcador que opera junto con los demás. Entonces es nación, es raza, entre comillas, y es clase y el género.” (2000; 2).

En general en Xadani, como en tantas otras poblaciones en situación de pobreza, la migración es originada por el deterioro de las labores del campo (Olivo, 2011). Los jóvenes varones deciden abandonar la tierra y buscar mejores oportunidades en las ciudades, y en el caso de las mujeres tampoco desean seguir trabajando en la elaboración de los totopos tal y como lo hicieron sus madres, los varones prefieren la migración y colocarse de albañiles o jardineros en las casas junto con las esposas y en el caso de las mujeres solteras ser empleadas domésticas. Es así que en la comunidad es un constante ver irse a los paisanos en busca de mejores oportunidades para poder vivir desahogadamente. Olivo (2011) halla en su trabajo que en Xadani algunos padres envían a la escuela a sus hijos para que

---

<sup>22</sup> Fuente elaboración propia con apoyo de la comunidad de migrantes.

<sup>23</sup> Las muxe's entrevistadas mencionan que la gente comenzó a migrar a Guadalajara principalmente para trabajar en casa, ya que no tenían estudios ni oportunidades para desempeñar en otra área.

aprendan a hablar el español, la lengua que más utilizarán llegado el momento de salir de la comunidad.

Con esta relación y respecto a la motivación de la migración de las muxe', señala Juliano que "la inmigración nunca es un fenómeno asexuado, responde de manera bastante importante a determinantes de género" (Juliano, 2000; 381). Ciertamente, las razones de migrar de las muxe' no siempre empatan con la de los migrantes heterosexuales que tienen una familia constituida por una esposa e hijos, o por quienes desean reunir dinero para casarse a la usanza de la comunidad original.

Weller (2006; 405) hace ver que "con respecto a la migración indígena a las grandes urbes, podemos hablar de cuatro modalidades principales: 1) la migración de radicados; 2) migración estacionaria; 3) la migración flotante, y 4) la migración de tránsito". En el caso que me ocupa se encontraría, bajo esta clasificación, estacionaria, esto debido a que los zapotecos en la ciudad, no radican en Guadalajara de manera estable y prolongada; su misma manera de moverse de uno a otro trabajo no les permite tener una estancia de estas características.

Para Lourdes Arizpe el concepto estacionaria "significa que allí la migración ha sido en su mayor parte estacional y temporal, no permanente, y que, en todo caso, han migrado *familias enteras*, por lo que no se nota irregularidades en la forma de pirámides" (Arizpe, 1978; 80) con esto se quiere decir que los zapotecos, y dentro de éstos las muxe's que arriban a la ciudad no suelen quedarse a vivir en ésta para siempre.

Desde el anterior punto de vista se entenderá la migración del grupo de estudio como una migración temporal como ya se mencionó, concepto que se podrá alternar con el de movilidad espacial. Pero se hace énfasis que dentro del mismo estudio resta mostrar claramente si en verdad el tipo de migración que hacen las muxe's es simplemente un tipo de 'movilidad espacial'.

En conclusión, en este apartado pretendí mostrar los principales conceptos que me apoyarán en mi trabajo en la parte teórica. Busqué que cada uno de ellos fuera aplicable al



objeto de estudio. Finalmente considero haber evidenciado hasta aquí los conceptos de los que me valdré para el desarrollo de la investigación.

## VII. MARCO METODOLÓGICO

### Marco general del diseño

El hecho de conocer y ser amiga de varias muxe's que han migrado a la ciudad de Guadalajara, me hizo especular que al llevar a cabo este estudio en muchos sentidos tendría una información de primera mano, fresca y bastante espontánea. Las entrevistas se me facilitarían mucho al vivir el ciclo de estancia en la ciudad con algunas de ellas. Participando de sus fiestas y pláticas en general, se abrió la puerta para desde una mirada académica conocer y estudiar los reductos a través de los cuales ellas mantienen o desplazan rasgos específicos de su identidad, tales como no sólo sentirse y ser mujeres sino vestirse como tal, lo que ya se expondrá. Es necesario decir que en todo momento la comunicación con las muxe's fue en *diidxazá* o zapoteco tehuano o del Istmo, lo que fue importante para que las participantes se sintieran cómodas en todo momento, factor que pocos estudios de este tipo logra darse. Ser parte de la comunidad zapoteca y que mi lengua materna sea el zapoteco, me ayudó bastante para poder llevar a cabo este trabajo, ya que algunas de las personas entrevistadas no hablan el español y eso no fue ningún impedimento para que las entrevistas se llevaran a cabo. El hecho de que las entrevistas fueran en la lengua materna me permitió ver y entender la realidad de cada una de mis entrevistadas, ya que considero que la lengua es un vehículo que representa la visión del sujeto en el mundo. Además pienso que la lengua me permitió entrar por reductos que solamente en la lengua originaria se puede dar. Aunque hubo momentos de tensión en la conversación, ya que en la lengua materna había palabras o conceptos que había que cambiar. Por ejemplo la palabra homosexual no existe en la lengua materna y había que explicarles a algunas personas que no entendían el español su significado. Tratando de apegarme a su traducción lo más puro posible. Igualmente mis entrevistadas me dieron las gracias por haber realizado las entrevistas en nuestra lengua, se sintieron tomadas en consideración.

La traducción de las entrevistas al igual que los relatos de vida, como ya mencioné se trató de respetar lo más puro posible sin que se perdiera la voz de las entrevistadas por las

limitaciones de las traducciones del español/zapoteco y viceversa, aunque como lo refiere Belausteguigoitia<sup>24</sup> “hay un tipo de traición, porque no existe la literalidad y las narraciones que rodean lo que quieres decir pueden de alguna manera oscurecer el lenguaje original”. La traducción y los relatos al castellano se hizo primeramente escuchando las entrevistas y después buscar los conceptos lo más pegado posible al zapoteco/español y en algunos casos se les preguntó a las entrevistadas si era lo que querían decir, ya que como lo señala Ana Castillo y Norma Alarcón que la traducción es una traición. Y agregan “es decir, que se efectúan cambios, a veces imperceptibles, en la manipulación lingüística que se requiere para representar un idioma con otro” (1988; 181). Como ya se ha señalado con algunas palabras que en la lengua materna no existen su traducción al español, y esto provoque cambios y pueda resultar en una traición. Pero se trató siempre de respetar a las entrevistadas y su lengua en donde son reconocidas y donde se reconocen.

Por su parte Marisa Belausteguigoitia citada en la página del Freie Universität Berlin, señala que “el sujeto de la traducción siempre es un sujeto de la resistencia. La traición es una acción positiva si la puede realizar el sujeto subalterno o aquel sujeto que presta su cuerpo, su lugar, para que otras voces puedan pasar a través de él” (s/f; 1). Y añade

“que el traductor al traducir traiciona. Pero la traición puede leerse según los grados de distorsión que la traducción produce de la voz del otro. El otro puede verse y escucharse, así como puede quedar totalmente excluido en la traducción. Por otra parte, la traición es muchas veces necesaria, pues si no se traiciona, la lógica de la pureza de determinados territorios como los de la nación, los de las disciplinas o los del género, bloquea el paso de visibilidad de las voces y discursos, en general, las representaciones del otro” (s/f; 1).

Considero este punto importante para mí trabajo, ya que se trató desde el primer momento de darle voz a las sujetas para que pudiera ser ellas las que den la voz sin perderla en ningún momento de la entrevista y de la traducción.

---

<sup>24</sup> No aparece el año ni la fecha de la entrevista. La página se llama Freie Universität Berlín.

Siendo parte de la cultura donde nacen y crecen las muxe's, y llevar una relación de amistad con la comunidad de zapotecos migrantes a la ciudad, me ha permitido asistir a todo tipo de eventos que la comunidad, tanto de muxe's como de los paisanos *binniza* llevan a cabo en la ciudad, tales como cumpleaños, bautizos, festividades en honor al Santo Patrón San Isidro Labrador, día de las madres, día del padre, 16 de septiembre y navidad. Asimismo asistir a eventos que pueden considerarse privados, tales como visitar a una muxe' en su lugar de trabajo, asistir con alguna muxe' de compras y en algunas ocasiones acudir de visita a la casa de alguna de ellas cuando están enfermas.

Ante este escenario me vi en la necesidad de hacer un corte en la relación que llevo con el grupo muxe', igualmente con la amistad que me une a ellas, ya que son muxe's que conozco desde la infancia. De cierta manera mi relación de amistad de alguna forma me impedía ser lo más específica con mi observación, sobre todo en un principio con las entrevistas. Puede decirse que dicho corte se inició a finales del 2015 cuando empecé a registrar en el cuaderno de campo, grabadora digital, las diversas circunstancias de la organización cultural que observaba se desarrollaba en la comunidad de los *binniza* en Guadalajara.

### **Marco Epistemológico**

Mi trabajo pretendo sustentarlo dentro de la epistemología del sur, como lo llama Boaventura de Sousa, esto significa que mis sujetos de estudios serán en todo momento vistos por mí como sujetos de una tradición, una nueva forma de ver y entender el conocimiento que “desde mi punto de vista, las epistemología del Sur son el reclamo de nuevos procesos de producción, de valorización de conocimientos válidos, científicos y no científicos, y de nuevas relaciones entre diferentes tipos de conocimiento” (Boaventura de Sousa, 2010; 1). Mi intención es darle voz a las muxe's para que sean ellas las que relaten sus principales transformaciones respecto a su identidad de género y sus prácticas cotidianas a partir de sus experiencias migratorias en la ciudad de Guadalajara, para ello “necesitamos un feminismo que vaya a la raíz de los problemas, que cuestione el sistema binario de género y convierta en sujeto de la lucha feminista a todas aquellas personas

disidentes con los géneros establecidos y que sufren por ello” (Garaizabal, en Sola, 2013; 70). Mediante esta práctica pretendo escuchar con mayor atención a las muxe’s sobre sus formas de concebir el mundo, lo que piensan y sienten con respecto a sus vidas, la comunidad, familia y sobre todo sus prácticas culturales en la zona migrada. Especialmente para poder entender y dar una visión crítica distinta a como se ha abordado la situación muxe’ a través de los otros investigadores. La consigna que buscaré asumir como central será la de evitar partir de un objeto ya dado (muxe’), al fin de permitirle, por el contrario, que se construya paso a paso. La muxe’ no podía, en modo alguna ser considerada como dada, como algo que está allí y que debe ser descubierta y ubicada en relación con alguna de las alternativas planteadas. Más bien me propongo a abordarla como un proceso en movimiento y la cual debo comprender a través de la investigación.

Sandra Harding señala que:

“los sociólogos del conocimiento consideran que las epistemologías son estrategias diseñadas para justificar creencia y en este caso la epistemología feminista busca cómo ubicar a las mujeres como sujetos y agentes de conocimiento, ya que las ciencias han ubicado únicamente al hombre como exclusivo agente generador de conocimiento” (Harding, 1998; 2).

Con lo propuesto por la autora trataré de crear nuevos conocimientos, a partir de las muxe’s y sobre todo a favor de ellas, desde sus entendimientos, saberes, ideas, logrando con ello que las muxe’s se develen con sus sentimientos, sus visiones de ser y estar en el mundo y sus formas de ser muxe’s para convertirlas en “sujeto de conocimiento y sentimientos, se busca un entendimiento de la realidad lo más auténtico posible, porque la autenticidad está relacionada con lo que la gente siente, piensa, vive y considera experiencia personal, a diferencia de la objetividad estática que, por el contrario, parte de la separación del sujeto y el objeto” (Delgado, 1994; 205).

Mi intención al querer abordar la epistemología feminista es sobre todo porque, su objetivo es ofrecer, en este caso a las muxe's, las posibles explicaciones y respuestas a los fenómenos sociales que necesitan, logrando con ello que se develen información rica, ya que los sujetos se vuelven objeto de estudio al igual que la investigadora, permitiendo con ello que la investigación se torne producción de conocimiento innovador y no tan tradicional. Por lo tanto mi marco epistemológico me permitirá construir una investigación más acorde a la realidad de los sujetos, será más personal, sobre la forma en la cual las muxe's captan y desarrollan sus prácticas a través de la migración la cual he venido refiriéndome.

Asimismo usaré el conocimiento situado tal como lo propone Haraway, es decir me propongo hablar de los sujetos de mi estudio, primero partiendo desde mi lugar tanto de investigadora como también como miembro de la comunidad en donde nacen y crecen las muxe's. Ya que como lo señala la autora, indistintamente del tipo de método empleado, ningún conocimiento se encuentra alejado del contexto ni de la subjetividad, en este caso de la investigadora. Partiré desde donde me sitúo como investigadora, no como miembro del grupo, ya que me interesa que mis sujetos sean las que me definan su identidad, formas de ser y estar en el mundo de la migración, aunque tengo claro que mi punto de vista puede ser otra, ya que como refiere Haraway que ningún punto de vista puede ser neutro.

De esta manera, considero necesaria la vinculación entre metodología cualitativa y los estudios de carácter feminista, la construcción de conocimientos significativos.

### **Metodología**

La presente investigación es de tipo cualitativa y biográfica, de igual forma tendrá una perspectiva holística. En este sentido, acudiré a la noción de la técnica cualitativa por ser una herramienta descriptiva, es más abierto, así mismo puede sufrir modificaciones en el rumbo y puede acomodarse a lo que se

“descubre mientras se recoge los datos, como ya hemos apuntado anteriormente. Implica la fusión de diferentes metodologías. Tiende a ser holística, ya que se esfuerza por comprender la totalidad del fenómeno de interés. Se concentra en

comprender el fenómeno o el entorno social” (Salamanca, 2007; 2).

De esta forma considero que la metodología cualitativa me permitirá percibir a las muxe's como actores culturales, además me brindará la posibilidad de analizar e interpretar los datos recolectados, ya que si bien la metodología cualitativa por lo tanto

“involucra al investigador con lo investigado, es una práctica que debe conectar con lo otro, de lo cual debe extraer la significación. Sin embargo este proceso de conexión/extracción no es simplemente un buscar algo que está ahí esperando ser recolectado y mostrado” (Sisto, 2008; 7).

En resumen la metodología cualitativa me proporcionará un conocimiento indispensable a la hora de entender e interpretar al sujeto y de cómo éste experimenta, se representa y ejerce en el mundo de la migración. Para Anselm Strauss y Juliet Corbin “la metodología cualitativa puede usarse para estudiar áreas sobre las cuales se conoce mucho pero se busca obtener un conocimiento nuevo, detalles más complejos que serán difíciles de extraer mediante otra metodología” (1998; 20).

### **Métodos y técnicas de investigación**

Para el trabajo pretendo usar el método etnográfico ya que considero que su enfoque me permitirá recoger y analizar la información en profundidad de mi comunidad estudiada, ya que dicho método

“consiste en descripciones detalladas de situaciones, eventos, personas, interacciones y comportamientos que son observables. Incorpora lo que los participantes dicen, sus experiencias, actitudes, creencias, pensamientos y reflexiones tal como son expresadas por ellos mismos y no como uno lo describe” (Murillo, 2010; 3).

Por su parte Salinas nos dice que la etnografía tiene “raíces en la antropología cultural, es una descripción e interpretación de un grupo cultural. Se trata de describir lo que las personas de un sitio, estrato o contexto determinado hacen habitualmente” (Salinas, 2008; 296).

## **Técnicas de recopilación de la información**

### **Entrevista en profundidad**

Por entrevistas en profundidad se entenderá lo propuesto por Canales

“reiterados encuentros cara a cara y personal. En ella, el entrevistado es situado como portador de una perspectiva, elaborada y desplegada en “diálogo” con el investigador. Encuentros dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes, respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como las expresan con sus propias palabras” (Canales, 2006; 295, 296).

Esto mismo lo apliqué a las muxe's, es decir intenté tocar en profundidad temáticas que arrojaron a la investigación contenidos de relevancia, como por ejemplo del por qué migran a la ciudad y los posibles factores del mantenimiento de la identidad muxe'. La entrevista a profundidad se considera que tiene la ventaja de poder abordar temas personales sin necesidad de un tratamiento directo.

La entrevista debe por ende, no buscar esa objetividad amenazante que más que posibilitar un real conocimiento lo destruya. Dicha técnica se nos presentará más bien como una conversación entre dos personas, que tratan de ir construyendo un discurso, el que intenta potenciar oportunidades para que las muxe's en este caso sean capaces de reflexionar sobre sí mismas, y que a través de su vivencia personal puedan aportarnos ejes de sus formaciones identitarias, ya que si bien “lo cualitativo se orientó hacia la dimensión sociosimbólica hacia los contextos de significados sociales, en los cuales se desarrollan las prácticas del individuo” (Cantor, 2002; 64). Por esa razón y a fin de captar el significado que la realidad tiene para los individuos y la manera que tales significados influyen sus conductas, la estrategia escogida es la realización de entrevista en profundidad.

Finalmente lo que se busca con esta técnica es conocer desde el punto de vista de las muxe's, sus realidades, referencias, significados, pero sobre todo sus condiciones como actores de un entorno simbólico y de prácticas culturales muy definidas, ver desde esa



mirada emic<sup>25</sup> la forma que piensan y actúan las muxe's.

### **Observación participante**

Para el levantamiento de datos en este trabajo se recurrió además a la observación participante.

Los escenarios de observación de la práctica cultural se refieren tanto a la comunidad de origen, como a la convivencia que las muxe's realizan en Guadalajara con el resto de paisanos.

Para mi investigación voy a entender la observación participante como una herramienta técnico-metodológica, propia de la etnografía, y específicamente de la etnografía de la comunicación, para la observación y recolección de datos de primera mano, lo que significa ir al grupo de personas en este caso de las 5 muxe's, sobre el cual uno quiere saber algo y convivir con ellas en los escenarios y actividades que el grupo permita. Asimismo que este método es de índole cualitativa y es muy útil para la descripción de fenómeno en contexto natural.

### **Relato biográfico**

Por relatos biográficos se entenderá el testimonio personal de un sujeto, en la cual almacena su identidad, sus acontecimientos y la forma que tiene de ser y de estar en el mundo. Para Amezcua y Hueso el relato biográfico es “un documento que recoge la narración de una experiencia vivida por una persona y expresada con sus propias palabras. Es un tipo de investigación cualitativa de carácter descriptivo en el que el relato del informante adquiere la mayor importancia” (Amezcua y Hueso, 2008; 1, 2). De esta forma se entenderá el relato biográfico como lo señalan los autores, en donde el informante en este caso las cinco muxe's que se entrevistaron me contaron sus experiencias personales, asimismo tomando en cuenta que son experiencias muy particulares y que cada una registra su vida a través de sus propias prácticas.

---

<sup>25</sup> Lo entenderé tal y como lo entiende Marvin Harris (1980), concepto cultural asociado a las conductas y a la interpretación. Es decir la interpretación de una realidad descrita. El punto de vista del nativo, cómo interactúa, cuáles son sus creencias y valores.

Para Amezcua y Hueso el relato biográfico tiene dos elementos, la primera es la narración del informante y la segunda es el comentario crítico del investigador.

Por su parte Pujada refiere que “por *relato biográfico (récit de vie o life story)* entendemos el registro literal de las sesiones de entrevista que el etnógrafo realiza” (Pujadas, 1992; 139). En el relato biográfico la muxe’ será considerada como actor social portadora de su propia historia en la que tiene su particular interpretación de la realidad.

### **La muestra**

La muestra es de carácter cualitativo ya que se “pretende la representatividad, pero no en el sentido poblacional o estadístico. La representación poblacional relaciona conjuntos (muestra universo) de individuos. La representación de colectivos o comunitaria relacional conjunto de sujetos” (Murillo, 2010; 21). El número total de zapotecos de Santa María Xadani migrantes en la ciudad de Guadalajara, no se conoce. En averiguaciones entre los paisanos hemos llegado a contabilizar a doscientas personas migrantes en la urbe. Olivo (2011) señala que “de acuerdo a mí experiencia considero que en la ciudad debe haber entre ciento cincuenta y doscientos zapotecos de Santa María Xadani” (Olivo, 2011; 91). Entre los cuales se encuentran las muxe’s, y de acuerdo a los mismos migrantes zapotecos refieren que hay 10 muxe’s total en la zona.

Conforme a este número de personas migrantes considero que tomar a cinco personas, como muestra representativa de la población muxe’ que se pretende investigar, resulta un número justo para mi estudio y su cometido.

Los criterios que seguí para las cinco muxe’s como la muestra de investigación fue en principio que son muxe’s con las que llevo una relación más próxima lo que me permitió introducirme más en las diversas situaciones de contacto. Espacios que me permitieron observar la dinámica que mantenían tanto dentro como fuera del hogar de trabajo. Por otro lado, éstas muxe’s son las pioneras de la migración muxe’ a Guadalajara, igualmente son personas que concurren mucho con otros miembros de la comunidad de Xadani en la ciudad de Guadalajara. A la par son muxe’s que rompieron con los esquemas de trabajo de empleada doméstica en casa, en un principio las muxe’s al igual que sus paisanas

trabajaban puertas adentro, después con la llegada de los hombres migrantes zapotecos a la urbe y siendo que algunas mantenían relaciones sexuales con algunos hombres, decidieron trabajar puertas abiertas, es decir ya no quedarse a dormir en la casa de su empleadora, tiempo después la mayoría de las mujeres zapotecas decidieron imitar a las muxe's, y algunas comenzaron a trabajar puertas abiertas. Además los criterios que se siguieron fueron: tiempo en la zona migrada, escolaridad, biografía de vida, si está casada, si se viste de mujer o no.

#### Características de la muestra

##### Breve reseña:

Fryda, tiene 30 años y es una de las fundadoras de la agrupación de las *Binny nayeche*. Tiene 2 hermanos, ella es la única mujer en su casa. Nunca fue a la escuela, ya que manifiesta que nadie le inculco el amor por los estudios. Actualmente vive en la comunidad de Xadani, tiene una pequeña participación en la venta de huipiles con su amiga Melany, asimismo diseña sus propios vestidos para asistir a algún evento importante, evento en donde ella y las demás muxe' s concursan para ver quién trae mejor vestuario, o para usar en su cumpleaños. No sabe hablar muy bien el español, considera que es su principal problemas en la urbe ya que muchas veces no logra comunicarse con su patrona y por ello termina por trabajar como niñera de alguna paisana de la comunidad y ello provoque que le paguen menos.

Abril, cuenta con 36 años de edad, vive en Guadalajara, Jalisco desde hace más de diez años, y trabaja de empleada doméstica con la misma patrona desde que su hermana la dejó ahí para irse a trabajar a Monterrey. Abril apenas ha logrado que su padre la acepte como muxe' y por ello ha pensado en volver a la comunidad, nada más la detiene el cariño a su marido ya que considera que en la comunidad no le permitirían vivir con él como sí puede hacerlo en la migración. Tiene 4 hermanos con los cuales se lleva muy bien. A ella le costó varios años en ser aceptada como vestida en su casa, ya que su padre nunca le permitió andar con ropas de mujer, en la migración ella se viste todo el día de mujer, ya sea en su

trabajo o en su casa. Vive con su esposo y con su cuñada.

Bianca, tiene 43 años de edad, estudio hasta la preparatoria. Vivió por más de doce años en la ciudad de Guadalajara, Jalisco. Actualmente vive en la ciudad de México con una hermana, y está estudiando un curso de belleza para cuando regresé a su comunidad poner su propia estética para poder así ganarse la vida, ya que como lo refiere no pretende andar de empleada doméstica toda su vida, ya que en la migración fue lo que más le gustó hacer, estudiar alta belleza y poder abrir un salón de belleza en la comunidad. Estuvo casada y tiene dos hijos, una mujer y un varón, señala que sus hijos la aceptan aunque en algunas ocasiones sus hijos son a veces señalados por tener un padre muxe’.

Brittany, cuenta con 32 años y vive en la ciudad de Guadalajara, Jalisco. Tiene 5 hermanas y nunca fue a la escuela. Trabaja de empleada doméstica al igual que las muxe’s de entrada por salida. Vive en la colonia Arenales Tapatíos con sus amigas las muxe’, al igual que los paisanos que rentan por la misma colonia. Renta con sus amigas para poder tener un espacio donde poder celebrar los diversos eventos que llevan a cabo. En la misma casa vive con sus amigas las muxe’s al igual que con el marido.

Fernanda, tiene 27 años, vive en la ciudad de Guadalajara, desde hace cinco años. Trabaja en la zona de la gran Plaza, lleva trabajando ahí desde su llegada del pueblo. Nunca fue a la escuela, tiene 4 hermanos. En sus tardes libres también borda huipiles, bolsas, carteras, cinturones, los cuales les vende a sus paisanos para tener un poco más de dinero para ayudar a su familia en los gastos y asimismo para que su madre le vaya haciendo un ahorro para poner su propia tienda de ropa cuando regrese a la comunidad.

**Tabla Resumen de la Muestra**

Sujeto	Edad	Oficio	Estado <sup>26</sup> civil	Escolaridad	Tiempo en la migración	¿Se viste de mujer?
Fryda	30	Empleada doméstica	Soltera	No estudió	5 años	Si
Abril	36	Empleada doméstica	Casada	Primaria sin concluir	10 años	Si
Bianca	43	Empleada doméstica	Soltera (legalment e ella se ha casado con una mujer, nunca se divorció)	Preparatori a	12 años	No
Brittany	32	Empleada doméstica	Casada	No estudió	10 años	Si
Fernanda	27	Empleada doméstica	Casada	No estudió	5 años	Si

<sup>26</sup> Para el caso particular de esta investigación, se entenderá como Estado Civil –casada o soltera-, el que cada sujeta declare, más allá de su validez legal, y se referirá a su convivencia y vida en común con un varón, puesto que legalmente las muxe's de Xadani no están casadas, ellas siempre se refieren a sus parejas como sus maridos, es una especie de unión de matrimonio simbólico. Durante algunas entrevistas señalaron que el presidente municipal de Xadani, les ha dicho que si se quieren casar legalmente con sus hombres lo pueden hacer sin ningún problema y que él mismo los casará. El presidente de México Enrique Peña Nieto el 17 de mayo del 2016 propuso la iniciativa a nivel nacional del “matrimonio sin discriminación”. Dicha iniciativa contempla el matrimonio del mismo sexo en México y se podrá realizar en todas las entidades federativas que integran el país, ya que actualmente está legalizado y se puede realizar dicha unión en los estados de Ciudad de México, Quintana Roo, Chihuahua, Coahuila, Nayarit, Jalisco, Sonora, Campeche, Michoacán y Morelos.

No obstante lo anterior, no debemos olvidar que en tanto legalmente las muxe' son consideradas varones, sí pueden contraer matrimonio civil con una mujer, como fue el caso de Bianca.

### **Escenarios en los que se llevó a cabo la recolección de datos**

Los escenarios en los que se desarrollaron las entrevistas y los relatos biográficos fueron tres. El primero fueron las celebraciones de diversos eventos, tales como cumpleaños y bautizos, primordialmente. Estos eventos suelen llevarse a cabo en espacios rentados para este específico propósito y el número de zapotecos que asistían solían ser más de sesenta personas. Al asistir a un evento me integraba como cualquier otra persona al festejo.

El segundo espacio fueron las reuniones familiares que eran realizadas en los domicilios en donde rentan con familias y cuyo número de asistentes no era mayor a veinte personas. Evento que solía ser para festejar el día de las madres, 16 de septiembre, festejo muchas veces realizadas por las muxe's para celebrar a las mujeres mayores que viven con ellas el ciclo de la migración, sobre todo de mujeres que son madrinas de algunas de ellas. Estos eventos me permitieron estar más cerca de las muxe's, a quienes pude entrevistar de manera muy natural y ver sus prácticas, algunas entrevistas duraban una hora o menos, dependía del tiempo de cada una de mis entrevistadas.

Y por último las reuniones íntimas con familiares de algunos migrantes, no tanto de las muxe's aunque algunas veces pude observar que en la migración el trato con las personas migrantes suele ser muy familiar, es decir muchas veces pude observar que algunas muxe's llaman tía o prima a las personas mayores, según me decían algunas muxe's entrevistadas, que en la migración de alguna manera sus paisanas mayores se vuelven familiares de todos, como muestra de cariño. También como se pudo observar que muchas veces las muxe's escogen a alguna mujer mayor para que sea su madrina de baúl<sup>27</sup> como muestra de cariño. Las entrevistas fueron realizadas los fines de semanas por un periodo de dos meses entre agosto y septiembre 2016, y cada entrevista duraba una hora, y fueron realizadas principalmente en todos los eventos en donde asistían las muxe's.

---

<sup>27</sup> Rito en donde las personas son llevadas en frente del altar de la iglesia para pedir su pronto alivio o para que nunca se enferme, en la figura mestiza las personas son bautizadas, en este caso las personas son sobadas con alguna flor y la persona que funge de madrina da un discurso en zapoteco como muestra de su responsabilidad. En el caso de las muxe's en la migración lo realizan para que las personas mujeres mayores las cuiden y las protejan de cualquier eventualidad.

Algunas veces me podían atender en sus lugares de trabajo, normalmente en la semana, ciertas entrevistas fueron realizadas los días martes o jueves y fueron llevadas a cabo en las mañanas cuando ya no había nadie en la casas, estas entrevistas duraban de una a dos horas. Todos los días martes y jueves iba a visitar a cada muxe' en su lugar de trabajo, en algunas ocasiones estaban solas otras veces estaban con la señora que le ayuda a planchar. Estas entrevistas se desarrollaban en las mañanas, antes de que las muxe's empezará su carga de trabajo. En algunas ocasiones me invitaban a desayunar con ellas y ahí aprovechaba para hacerles las entrevistas, muchas de las cuales fueron más que entrevistas pláticas que me llegaban a redactar sus historias de vida, la forma de conseguir trabajo y algunas que otras aventuras con los mestizos.

### **Consideraciones éticas y confidencialidad**

La primera necesidad que vi en cuanto al desarrollo de la parte metodológica de este trabajo, fue tomar una postura epistemológica, ya que como se ha mencionado me posicionaré desde el conocimiento situado. Lo anterior con el objeto de que la relación, como miembro del grupo interfiera lo menos posible con las observaciones que se aspira realizar, ya que como mencioné son muxe's con las cuales tengo una amistad.

Antes de llevar a cabo mi trabajo de campo y las entrevistas a mis informantes les hice saber en zapoteco que pretendía llevar a cabo un trabajo sobre ellas, un trabajo académico en donde iba a analizarlas y por ende tenía que poner todo lo que sucedía con ellas. Desde el primer momento aceptaron ser parte del trabajo de campo, todas aceptaron gustosa ser objeto de mi estudio. Les hablé de un documento en donde explicaba con características metodológicas y éticas de mi trabajo, en donde como investigadora iba a firmar. Y les solicitaba a cada una firmar dicho documento lo cual nadie quiso y me dijeron que ellas no están acostumbrada a llevar a cabo firmas de ningún documento, solamente importaba la palabra, en este caso de la investigadora. Por ello nadie firmó, pero les hice saber que cualquiera de ellas podía retirarse o no contestar si no querían a algunas preguntas, que estaban en sus derechos y que el trabajo era de forma voluntaria, es decir que yo no podía pagarles nada, solamente es una ayuda que si querían podían brindarme. Lo que si tengo a

palabradas con ellas es la entrega de un ejemplar de la tesis, y las grabaciones de las entrevistas, algunas de las cuales, por cierto, ya fueron entregadas. Quiero decir que en todo momento evitaré mencionar el nombre real de las muxe's que son parte de esta comunidad en la que se basa mi investigación. Asimismo me indicaron que usara sus nombres artísticos, me señalaron que querían permanecer de cierta forma en el anonimato, ya que los nombres artísticos que ellas usan solamente las conocen entre ellas, su círculo más íntimo, su grupo de muxe' al igual que sus hombres, también para evitarse problemas con algún familiar o posibles amores. En el caso de mencionar a otras personas y familiares, así como amigos se acordó con ellas que se mencionará los apodos y sobrenombres de cada uno.



## **IX. Las Muxe' de Xadani**

A continuación se presentará el resultado principal de este estudio: el relato biográfico de las cinco muxe's migrantes zapotecas en Guadalajara e informantes de esta investigación. Los relatos serán presentados en primera persona porque se quiso plasmar el modo en que las muxe's hablan de sí mismas, asimismo porque se trata de un relato co-construido en que ellas hablan y la investigadora traduce, sin quitar protagonismo a la muxe' como sujeto de enunciación, organizados en torno a dos dimensiones fundamentales para este estudio, las cuales se desprenden de la pregunta de investigación que se intenta responder. Se dará cuenta de los hitos en la vida de cada una de estas muxe's que fueron marcando su auto-reconocimiento y auto-afirmación como tales. En este sentido, se comienza narrando la vida en la comunidad, la relación con la familia, las primeras experiencias respecto al ser muxe' durante la infancia y la adolescencia, atendiendo al contexto, a las relaciones sociales, etc. Si usaban ropas de mujer antes de partir, si tuvieron relaciones con hombres o mujeres, novios, cómo se abrió el tema con la familia, la comunidad, etc. Posteriormente se abordará el tema de la migración y los cambios tanto en la vida cotidiana como en su autopercepción y la relación con la comunidad a partir de esta experiencia.

### **IX.1. Fryda**

Yo nací en Santa María Xadani, en el estado de Oaxaca, México, ahí nací junto con mis 2 hermanos, ellos son más grandes. Yo soy la más chica de todos, y soy la única mujer de la familia. Mi papá quedó viudo, yo era muy pequeña cuando mi mamá falleció, mi abuela nos cuidó mientras que mi papá trabajaba fuera del pueblo, él iba a trabajar por Oaxaca la ciudad, él trabajaba en la ampliación de la carretera, para que nosotros tuviéramos que comer. Él es albañil, aunque a veces trabaja en donde sea, o donde logre conseguir trabajo, a veces andaba en el corte de la caña o andaba de peón por México o se iba en la cosecha de jitomate en Tepic, Nayarit. Mis hermanos y yo nunca fuimos a la escuela, la escuela no recuerdo la verdad si no me gustaba o fue que nadie me mandó allá a estudiar, esas cosas solamente cuando uno tiene mamá, lo manda por allá y en nuestro caso no fue así. Para nosotros lo más importante era jugar con los vecinos, que nos importaba nuestra vida más

adelante, nuestro futuro, andábamos siempre jugando a las escondidas, mis hermanos siempre me cuidaban, ya que de alguna forma mi papá les encargaba que me cuidarán para que no me pasará nada, yo era la más chica. Siempre cumplían con el encargo de mí papá y constantemente me cuidaban para que no me pasará nada o que alguien me peleara, mis hermanos siempre me quisieron y me aceptaron como soy, nunca se avergonzaron de mí, ellos constantemente me defendían delante de sus amigos o de cualquier persona que querían hacerles burlas de tener un hermano muxe', ellos siempre contestaban que ellos me querían como yo era, así crecí con ellos, muy apegada a ellos, siempre andábamos por todos lados.

Tiempo después mis hermanos comenzaron a crecer y poco a poco mi papá los empezó a llevar con él para el trabajo, para que aprendieran a ganarse la vida como él. A mí nunca me dijo nada de ir con ellos a trabajar, yo creo que él de alguna manera ya sabía que yo era distinta a mis hermanos y por eso nunca me llevó con ellos a ningún lado, siempre los padres saben antes que una misma que es distinta, que es una muxe' que no tardará en querer andar con las vecinas para tratar de vivir su identidad de muxe'. Ya que nosotras siempre nos refugiamos en nuestras vecinas de juegos, ellas serán las que nos apoyen en el desarrollo de nuestra identidad, cuando una se da cuenta que le gusta los niños y sobre todo que quiere vivir una vida diferente a lo que se supone que eres, empiezas a jugar más con las vecinas, ellas serán nuestras aliadas para el desarrollo de nuestra *guenda*<sup>28</sup> de *gunaa*<sup>29</sup> y *ni hracaladxé*<sup>30</sup>. Una desde chica comienza a descubrir que le gusta todo de mujer, desde chica una descubre su sexualidad y se da cuenta de que es muxe', lo sabe una, hasta la misma familia comienza a notar eso más rápido. Yo creo que la identidad es algo que se vive desde una edad muy pequeña, a los 7 u 8 años, una va descubriendo que le gusta tener

---

<sup>28</sup> Identidad en zapoteco, asimismo se puede traducir como el origen espiritual o alma. Se traduce de esa manera ya que para los zapotecos la identidad está conectada con el alma, es un ser que no se puede tocar, es algo intangible, pero es el tronco que sostiene el cuerpo espiritualmente.

<sup>29</sup> Fryda señala que ella entiende el género como mujer, o como hombre, que son las cosas que hacen los hombres y las mujeres, eso lo entendió en la migración. La palabra género en zapoteco no tiene distinción alguna ni con los sustantivos, pronombres o adjetivos como sí lo tiene en español. *Gunaa* en zapoteco significa mujer y la traducción literal sería el alma de mujer a través del deseo, o a través de su deseo de llegar hacer.

<sup>30</sup> Deseo.

cuerpo de mujer y que le gustan los hombres, creo que por eso cuando migramos nuestra identidad nunca se ve opacada ni nada de eso, ya que nuestra identidad está muy arraigada en nosotras gracias a nuestra comunidad.

Mi papá y mis hermanos se fueron a trabajar en la ampliación de la carretera que va de Oaxaca a los pueblos cercanos. Yo empecé a crecer a la edad de 11 años al lado de mi abuela paterna, Na<sup>31</sup> Shahuela que era panadera.

### *Na Shahuela*

Mi abuela, Na Shahuela, es la mamá de mi papá, cuando él queda viudo mi abuela se hace cargo de todos nosotros, hasta de mi papá, la abuela decía que él no podía cuidarnos a todos, ya que mi papá nunca estaba en la casa, siempre andaba fuera trabajando. Así que la abuela se hace cargo de mí, me fui a vivir a su casa, dejamos nuestra casita blanca sola, al igual que nuestras cosas, y me fui con la abuela a vivir. Su casa era grande y tenía un horno enorme de barro para hacer panes, ella era panadera y vivía de eso, ya que mi abuelo, su marido también había fallecido y de alguna manera ella entendía perfectamente la soledad que padecía mi papá, ya que él decidió ya no volver a casarse, resolvió no darnos ninguna madrastra, él decía que a lo mejor la nueva mujer no nos iba a querer y que era muy grande su amor por nosotros que prefería estar nada más con nosotros.

Mi abuela hacía panes para vivir, era su única manera de ganarse la vida y vendía sus panes casa por casa, cuando mis tías, las hermanas, de mi papá eran solteras le ayudaban a hacer panes y a venderlos. Tiempo después se casaron y se fueron de la casa de mi abuela, ahora mi abuela se dedica a venderlos en las casas de los vecinos, aunque algunas veces los vecinos vienen por el pan. Yo crecí con mi abuela, no así mis hermanos, ellos se fueron con mi papá y yo me quede con la abuela en su casa, ella me cuidaba, me bañaba siempre, ella constantemente era buena conmigo nunca me regañó por ser diferente, al contrario siempre me apoyó en todo, todas las cosas que quería ella me las compraba, en las fiestas del pueblo, siempre le pedía que me regalará juguetes de niñas, sobre todo muñecas y pinturas y ella me los compraba.

---

<sup>31</sup> Na término que se utiliza en la lengua zapoteca, para hacer alusión a doña en la sociedad mestiza.

Ella es panadera, la mejor de todas las panaderas, ya que es la más grande del pueblo, todos los días la veía preparar la masa para los panes, yo jugaba con mi vecina a vender y a hacer panes de lodo, siempre jugaba con mi vecina cosas de niñas, nunca me gustó los juegos de los niños, las peleas y todas las cosas que tienen que ver con los niños, a mí siempre me gustaron todas las cosas de las mujeres. Cuando salía a jugar con mis hermanos, ellos andaban jugando con los niños y yo iba a jugar con las niñas, cada quién andaba con su grupito de amigos.

Para mí, mi abuela fue como mi mamá, ella siempre me cuidó. Cuando yo empiezo a crecer, me comienza a seducir todo lo relacionado con las cosas de las niñas, me comienzan a gustar puras cosas de mujeres, la ropa de mujer, muñecas, ya no quería que me cortaran el cabello, quería usar sandalias para todos lados, ya que eso de cierta manera me hacía sentir en cuerpo de mujer. Algunas veces les tomaba a mis primas sus pinturas y me pintaba los labios para sentirme con cuerpo de mujer. En la comunidad nunca use ropa de mujer completamente, en un principio me ponía camisas y pantalones, conforme iba creciendo me iba poniendo pantalones y blusas, no usaba ropa de mujer en la comunidad, ya que no lo tenía, no podía comprarme la ropa que yo quería, mi abuela en algunas ocasiones me ponía shorts y blusas que mis primas ya no querían. Mi abuela siempre me acepto así como soy, mujer en cuerpo de hombre, ella siempre me consideró, para todo, ella decía que le daba tristeza que yo no tuviera mamá y por eso me aceptó como soy, muxe'. A la edad de 12 años la abuela me manda a vender sus panes casa por casa, ella decía que si yo quería ser muxe' tenía que empezar por vender las cosas que hacen las mujeres, así que empecé a vender panes en la comunidad, así me empecé a involucrar en el mundo femenino. Era un trabajo que me gustaba hacer, tener contacto con mis marchantas, con ellas empecé a entrar en este mundo de mujeres, con ellas empecé a hablar de hombres, eso me gustaba mucho. Pero sobre todo la gente comenzaba a verme y aceptar que mi abuela tuviera una nieta muxe', cuando mi papá y mis hermanos volvían de sus temporadas de trabajo, nunca se escandalizaron al verme con blusas de mujer. Mi papá nada más me dijo que tenía que hacer las cosas bien, sin dañar a nadie, mis hermanos nunca me decían nada. Cuando regresaban a la casa, yo me iba con ellos para darles de comer, a veces estaban de un mes a

dos y después se devolvían al trabajo, y yo con la abuela, con ella siempre viví mi vida de muxe'. Ella siempre me dejó ser como yo sabía que quería ser, ser una mujer con cuerpo de hombre pero con necesidades de mujer.

### ***Amor y sexualidad***

Mi abuela para mí fue la segunda persona más importante en mi vida, ella me aceptó sin ningún problema y me hizo sentir importante y que no estaba haciendo las cosas mal, que ser muxe' era algo natural, algo de lo que una no debía ser señalada, criticada, era algo que una de cierta forma podía elegir sin que la familia lo viera mal. Ella me enseñó que se puede ser muxe' u hombre siempre que una así lo sienta, ella me dejó ser muxe' sin ningún rechazo y la comunidad me aceptó siempre así, muxe'. Viviendo en la casa de la abuela comencé mis primeros amoríos con mis vecinos, empecé a andar de novia con un vecino, con él descubrí mi sexualidad, fuimos novios por cierta temporada, después anduve con otros muchachos, amigos de mis hermanos, creo que mi primer amor fue el más importante, es de la que una siempre recuerda, después todos son buenos amantes. Nosotras las muxe's siempre andamos de novia con los hombres, nunca con las mujeres, esa también es nuestra identidad. Cuando comencé a andar con mi primer novio, decidí cambiarme el nombre para guardar el secreto de mis amoríos, ya que muchas veces las otras muxe's por celos o por el simple antojo deciden seducir a tu hombre, por eso me puse el nombre de Fryda, para cuando mi hombre me mencionara nunca supieran de quién se hablaba, por eso opte por tener nombre de mujer.

### ***Migración a Guadalajara***

Cuando empecé con mi abuela a trabajar ayudándole a vender los panes y comienzo a juntarme más con muxe's de mi edad, empiezo a querer tener más cosas, zapatos, vestidos, bolsas y muchas cosas más, pero sabía que con mi abuela nunca iba a comprar nada, ya que ella me mantenía, al igual que a mis demás primos, y el dinero no alcanzaba. Por eso nunca andaba vestida de mujer o como yo quería andar vestida, andaba vestida como ella me podía vestir. Además esas cosas casi no estaban tan a la mano de una, esas cosas era más bien para las muxe's que trabajaban fuera y podían darse el lujo de adquirir prendas más

femeninas, acá en el pueblo casi no hay tanta variedad de ropa para nosotras, por ejemplo esos vestidos que usan las mujeres que una veía por las teleseries o las que se ponen las mujeres para ir a fiestas. Una siempre consigue todo fuera del pueblo, por ejemplo algunas cosas las consigues en la ciudad de Juchitán, pero nada más.

Cuando mi papá vuelve de uno de sus viajes le propongo ya no vivir con mi abuela, sino volverme otra vez a la casa para ayudarlos a cocinar, lavar, y hacer todo lo de mujer, él acepta y me fui otra vez con mi familia. Después empiezo a buscar trabajo en Juchitán de vendedora o de lo que fuera, conseguí trabajo de vendedora en una zapatería, ahí aguanté 2 meses ya que el pago era muy poco y estaba parada todo el día, así que me fui de ahí. Tiempo después mis hermanos se casan y se fueron de la casa, ya nada más nos teníamos mi papá y yo. Poco a poco comienzo a salir del pueblo, un día escuché por el perifoneo del pueblo que estaban buscado muchachas para ir a trabajar a la ciudad de Oaxaca y le pido permiso a mi papá y él acepta y me fui a Oaxaca por 3 meses a trabajar en una casa de unos señores que eran de Juchitán, pero que vivían en Oaxaca, y por eso no tuve problemas para entenderlos, ya que ellos hablaban igual que yo el zapoteco. Nunca había salido y me dio miedo, lo lejos que estaba, pero iba feliz por conocer, allá fue mi primer trabajo de muchacha de casa. Allá tuve oportunidad de relacionarme sentimentalmente con un muchacho de Veracruz, anduvimos de amantes durante mi estancia, después supe que se casó y lo olvidé después. Me regreso al pueblo y comienzo a aprender a bordar traje regional con una vecina, y empiezo a vivir de eso. También con el dinero que gané me compré más ropa de mujer, mi papá nunca me ha pedido dinero de mi trabajo, él siempre me ha dicho que mi trabajo es solo mío y yo sabré en que gastar mi dinero, que al fin de cuentas para eso trabajo, para darme mis gustos. Él me dice que yo sabré en dónde y con quién gasto mi dinero, y mientras él viva a mí nunca me faltará la comida y el techo, para mis cosas personales, yo tengo que trabajar para conseguirlos. Él me dice eso, ya que sabe que la mayoría de las muxe's grandes les regalan dinero a sus amantes, pero son muxe's que muy difícilmente pueden volver a andar con algún muchacho, por eso mientras pueden les regalan dinero a sus hombres, en mi caso yo no doy dinero a mi pareja, él me regala cosas y yo también, pero dinero yo no doy, yo no compro cariño de nadie, todavía estoy

chica, no compro ni compraré hombre, quizás más adelante lo haga o no, una llega a pedir o pagar estos favores cuando ya no resulte atractiva para los hombres.

Tiempo después empezamos a organizarnos entre todas las muxe's de Xadani<sup>32</sup> y decidimos fundar la organización del baile *Binny nayeche*, la idea era que todas participáramos con cargos dentro de la organización, a cada fundadora le tocaba cumplir con la responsabilidad de asumir un cargo para poder llevar a cabo la fiesta, cada integrante podía ser mayordomo, reina, capitana o acompañante de la reina. Cada una de las fundadoras anualmente nos íbamos a responsabilizar para sacar adelante la fiesta, todas teníamos la responsabilidad de sacar adelante un cargo, mientras nos dábamos a conocer y poco a poco algunas muxe's se integraran a la organización, y así a cada una de las integrantes le tocaría asumir algún puesto, pero con la cualidad de que sería en un tiempo muy largo, pues la ventaja es que seríamos más personas.

En 2012 me fui a Guadalajara ya que me eché el compromiso o más bien me tocaba en el 2014 ser la reina de la organización. Y yo no tengo dinero para hacer una fiesta como debe ser, cumplir con la tradición<sup>33</sup>, hacer todo a la usanza de nuestro pueblo. Después todo el pueblo anda criticando a una que no estuvo a la altura de la fiesta, que dio muy poca

---

<sup>32</sup> En la comunidad viven algunas personas que se reconocen como homosexuales que no pertenecen a la cultura zapoteca y por ello Fryda hace el señalamiento para decir que ella y las demás muxe's de Xadani se organizaron.

<sup>33</sup> Fryda se refiere con esto a que la fiesta es un asunto familiar en donde se invita a la comunidad en nombre de ella y del padre para que los acompañe a celebrar en su honor como reina, en el salón de festividades de la comunidad. Previo al evento Fryda y su familia tuvieron que gastar dinero para comprar cartones de cervezas que se obsequian a los invitados y las vecinas ayudan a preparar botanas que se reparten entre los/as invitados. Asimismo ella gastó en su vestido de coronación y su capa para ser la nueva reina. Al día siguiente es el desfile de regada de fruta que consiste en salir a las calles tirando regalos a la comunidad que espera que el carro alegórico de la reina salga por las calles hasta llegar a la iglesia. Para una fiesta como esta fácilmente se invierten veinte mil pesos mexicanos para llevarla a cabo y cumplir con la tradición, es decir seguir paso a paso todos los trámites que el pueblo pide. Se debe tomar en consideración que la fiesta de la identidad de las Binny nayeche parte con todos los lineamientos de la vela del primer viernes de cuaresma celebrada al Santo Patrón Santa Cruz, y en donde existen los cargos de los mayordomos, reina, capitana y capitán. Todos los participantes con cargos son los que llevan a cabo la fiesta, los que asumen los cargos en honor al Santo Patrón. En el caso de la fiesta muxe' pasa lo mismo salvo que ellas no tienen ningún Santo Patrón, lo hacen para presentarse en público como una forma del orgullo de su identidad en el pueblo, asimismo porqué hacer una fiesta les otorga poder y prestigio en la comunidad.

cerveza o que en general toda su fiesta estuvo muy pobre, yo no quería que hablaran de mí, así que decidí irme para juntar dinero. Hacerlo como el pueblo nos pide que debe una llevar a cabo el festejo, una fiesta grande en donde tenía que comprar dos vestidos para cada momento, corona, zapatillas, y los regalos<sup>34</sup> que tenía que obsequiar. Precisamente, por eso me fui a Guadalajara, para ahorrar para salir de reina entre mi agrupación. Cuando decidí irme a Guadalajara se lo hice saber a mi papá, le conté que me tocaba salir de reina de mi grupo y que necesitaba dinero para hacerlo, y además salir de reina era algo que yo quería, así se lo hice saber y pues que se necesitaba dinero para la fiesta. Él me dio permiso para las dos cosas, irme a Guadalajara y salir de reina, y además me reiteró que lo que pudiera me iba ayudar. Así que me fui hasta allá con otra muxe', nos fuimos en camión, hicimos 20 horas, muy largo. Cuando llegamos a Guadalajara ya teníamos trabajo, íbamos a trabajar en casas distintas como muchachas de limpieza. Nos iban a pagar de entrada 500 pesos semanales, a cada una, yo iba a trabajar con una señora y mi amiga con otra. Duré en Guadalajara 1 año, después regresé a mi pueblo y tiempo después salí de reina.

Salir de mi pueblo me ayudó mucho, aprendí a trabajar en casa, adquirí experiencia para administrar una casa y cuando no tengo quehaceres en el taller y necesito dinero, voy a Juchitán y busco trabajo de limpieza de casa y me contratan luego, luego sobre todo por mi experiencia en Guadalajara, aceptan a una más rápido cuando ha podido salir del pueblo, principalmente por considerar que una trabaja bien, hace el quehacer bien. También por la experiencia que una logra agarrar en la ciudad, yo creo que valoran a una más, yo nunca sufro para buscar trabajo, siempre me contratan en cualquier parte, y más en Juchitán que ya saben que una es muxe', en Guadalajara de cierta manera la gente ya está acostumbrada a mirarnos entre ellos y nos aceptan también, sin rechazo por nuestra apariencia. Pero según nos dicen las muxe's de más tiempo atrás sufrieron mucho para poder trabajar en casas, ya que las patronas de la ciudad no lo permitían, por ejemplo en la ciudad de Monterrey las

---

<sup>34</sup> Los regalos se obsequian a toda la comunidad que sale de sus casas para ir a ver en las calles el carro alegórico de la fiesta, la reina entrega diversos regalos a la gente que le pide. Esto también es parte de la tradición, antiguamente las muchachas hacían las regadas de fruta en canastas y las frutas eran cortadas por ellas, y las tiraban afuera de sus ventanas a los jóvenes. Actualmente se obsequian objetos de toda índole, por ejemplos, se obsequian juguetes, platos, cubetas, morrales, canastas, tazas, vasos, entre otro, la comunidad participa en señal de aceptación a los eventos que las muxe's organizan también.



muxe's no son aceptadas para trabajar en casa, ya que allá es una ciudad en donde todavía las personas no saben y casi no conocen nuestras costumbres y por ello se nos niega el trabajo de muchachas de limpieza a algunas de mis amigas muxe's, y por eso casi nadie de nosotras vamos para allá, aunque estén trabajando algunos paisanos por allí.

Mi estancia en Guadalajara fue buena, mi patrona me trató bien en todos los aspectos. Los problemas fueron más que nada por mi lengua, el zapoteco. Como ya dije, yo no hablo bien el español y eso dificultó un poco nuestra comunicación, pero de ahí no tuve problemas con ella, salvo algunas veces que no iba a trabajar, por andar de parranda con mis amigas y ella me regañaba por eso, por ser irresponsable con mi trabajo. En su casa siempre anduve vestida de mujer, pintada, peinada, era yo toda una mujer. A ella en un principio le costó adaptarse a mi forma de vestir. De una y otra manera trataba de que yo entendiera que no estaba bien que yo anduviera así vestida, ella me decía que le costaba trabajo verme así, pero finalmente me entendió y me aceptó en su familia. Con sus hijos me llevaba bien, salvo el marido que sentía que era muy conservador y casi nunca quería que yo anduviera sirviendo la comida cuando él estaba en la casa. Mi patrona me aceptó tan bien que tiempo después hasta ella me regalaba su ropa para que tuviera que ponerme para salir con mis amigas los domingos, aunque eran ropa un poco pasada de moda.

### *El padre y Fryda*

Mi familia siempre me dio mi lugar como muxe' en la casa, constantemente me reconocía como mujer en cuerpo de hombre, sabía que tenía pene, pero también sabía qué quería: un cuerpo de mujer y así lo logré, cada que iba a fiestas me ponía vestidos que yo diseñaba y les ponía hombrera que compraba en Juchitán, con esas hombreras me rellenaba la parte que necesitaba cubrir para aparentar tener senos, así era feliz. Nosotras<sup>35</sup> las muxe's nunca hemos pensado en operarnos y ponernos senos o quitarnos el pene, la comunidad nos acepta así, ya que nosotras estamos inscritas desde nuestra visión de ser y estar en el mundo. Una muxe' jamás se operaría para ser aceptada dentro del grupo como mujer o para

---

<sup>35</sup> En la entrevista Fryda pasa a hablar del grupo como colectivo, esto no debe sorprender, ya que los zapotecos siempre se han distinguido por vivir en colectividad, siempre se han pensado como grupo, por eso tienen entre sus ritos la ayuda mutua, vivir en colectivo.

sentirse con cuerpo de mujer, nosotras somos mujeres y en nuestra comunidad es así, sin operarnos, sin quitarnos nada y nosotras así somos felices. La verdad la operación es algo que nos asusta mucho y también el precio es muy costoso y además es algo que la verdad no está en nosotras, no es algo que nos llame la atención, la comunidad y nosotras mismas nos aceptamos así, así somos las muxe' mitad mujer y mitad hombre, nada más, si nos operáramos, quién sabe qué seríamos.

Mi reconocimiento y mi aceptación como muxe' en el pueblo también se lo debo a mi papá, él siempre me apoyó en todo, él me decía que me aceptaba como era, ya que era su hijo, y también porque lo ayudaba en los quehaceres de la casa, cuando falta la mamá de una, muchas veces nosotras las muxe's nos encargamos de la familia, en este caso de mis hermanos y mi papá, ya que nosotras las muxe's nunca nos casamos con nuestros hombres, ese es un paso que todavía en la comunidad no está del todo bien visto, casarse con los hombres, aunque el mismo presidente municipal nos ha dicho que puede casarnos si así lo decidiéramos. Algunas muxe's se llegan a casar con alguna mujer, pero es nada más para tener hijos para que velen por una en la vejez, nunca es por el deseo sexual, ya que nosotras también somos mujeres, yo no pretendo casarme con ninguna mujer, tengo sobrinas que me pueden cuidar en la vejez. Para mi familia que eran todos hombres era más fácil aceptarme como muxe' para poder ayudarlos en los quehaceres de la casa, ellos sabían que yo podía ayudarlos más si me aceptaban como Fryda, ya que así no tendrían problemas con la comida, la ropa, la limpieza de la casa y todo lo que eso implicaba, ser mujer.

Mi papá y yo siempre nos hemos apoyado en todo, él me apoya porque dice que por falta de mi mamá yo me volví muxe' y eso lo ha justificado siempre, sobre todo cuándo anda borracho, que por la falta de una mujer en la casa, él de alguna manera me aceptó para tener a alguien a su lado para darle de comer y cuidarlo en su vejez, ya que nosotras las muxe's nunca nos casamos, nunca abandonamos a nuestros padres, siempre estamos ahí para cuando nos necesitan, muchas veces tenemos la función de las mujeres quedadas, como nosotras nunca nos casamos, nunca dejaremos a la familia como lo hacen los hermanos que se casan y se van, no, nosotras las muxe's siempre permanecemos a lado de la familia, creo

que también esa es otra función que tenemos y por eso nos aceptan en la comunidad.

Gracias a que mi papá siempre me aceptó yo nunca tuve problemas con nadie, todo el mundo me acepta tal como soy. Desde siempre he sido así, Fryda para cualquier lado, Fryda en cada momento de mi vida. Mi papá nunca me ha reclamado nada, siempre me ha apoyado en todo, cuando salí de reina, él fue conmigo, estuvo a mi lado recibiendo la limosna<sup>36</sup>, él recibía el cartón de cerveza que me daban los invitados, eso para mí fue muy importante ya que demuestra ante el grupo que me apoya en todo, no cualquier padre hace eso, muchas de mis amigas muxe's sufren por la indiferencia del padre, yo soy muy afortunada por tener a mi padre conmigo, pero sobre todo que me brinda su apoyo.

### *Fryda y la comunidad*

Yo siempre he sido aceptada en el pueblo como muxe', nunca me he sentido rechazada por mi aspecto, por tener el cabello largo o por andar con los muchachos o tener amantes. Cuando yo me fui a Guadalajara, ahí me sentí un poco mal, ya que la señora de la casa me decía cosas que no le entendía, yo no hablo muy bien el español y allá pues una tiene que hablar puro español con la patrona. Ahí si me sentí mal por lo que yo hablo, pero cuando salía con las demás muxe's me sentía bien, también me sentía bien con mis paisanos, allá hacíamos fiesta, todo, todo lo que comíamos en la fiesta era transportado del pueblo. En las calles de la ciudad la gente me miraba feo, siempre veía que me observaban los pies o la ropa que usaba, yo siempre me pinto de rojo los labios, eso también les llamaba la atención. Cuando llegué a Guadalajara pensé que también aquí había muxe's, pensé que la gente de la ciudad conocía a las muxe's, pero me dijeron que ahí no sabían que era una muxe', entendí que nada más en mi pueblo y en Juchitán nos reconocen como personas, y en otras partes las personas son llamadas homosexuales<sup>37</sup> o gay, pero no son parte del grupo, son un grupo aparte que necesitan hacer cosas para ser aceptadas.

---

<sup>36</sup> Contribución por parte de los invitados a la fiesta, se usa en todo el Istmo de Tehuantepec. Forma que tienen los zapotecos como figura de ayuda para el que organiza la fiesta, aunque después se tenga que ir a pagar.

<sup>37</sup> Fryda usó está palabras, ya que señala que eran las que usaban para referirse a ella cuando andaba en la calles con sus amigas en la urbe, le costó trabajo saber que en la ciudad se usa otros términos, otras categorías para referirse a las muxe's.

Cuando yo vuelvo al pueblo después de estar un año en Guadalajara, regreso con pura ropa de mujer, allá me compré todo, bolsas, zapatos, vestidos, blusas y faldas, todo lo que nunca había tenido. Cada que salgo para ir al mercado me pongo mis blusas y mi pantalón y así ando en el pueblo y nadie me dice nada, todo el mundo me respeta. Cuando llegué de la ciudad comencé junto con mi amiga Melany a construir una tienda de ropa, comenzamos a diseñar y vender vestidos como las que usan en la ciudad, vestidos de corte de sirena, de media copa y de lentejuelas, esos vestidos que una puede conseguir en la ciudad solo por encargo a otra paisana, aunque ahora muchas de esas paisanas cobran ya cualquier encargo, antes era todo de favor, ahora el dinero por delante. También vendemos traje regional, huipiles, tocados y todos los accesorios que se usan para portar el traje regional. Además las mujeres me buscan para contratarme para hacerles sus trajes regionales o ser la madrina de algún niño que va salir de la escuela, a veces valoran a una más cuando ha salido del pueblo, piensan que una es importante por el hecho de estar fuera del pueblo, vivir en otra ciudad. La migración a mí me sirvió en muchas cosas. La primera fue en lo económico, me ayudó a salir de reina de la fiestas de mi agrupación y la segunda me ayudó a reforzar mi identidad de muxe', sobre todo a comprender que yo soy importante y que mis preferencias de género y sexual a nadie debe molestarle. La migración a Guadalajara no afectó mi identidad, al contrario considero que me acercó más a mi grupo a mi gente.

## **IX. 2. Abril**

Yo me llamo Abril, tengo 4 hermanos, la primera se llama igual que mi abuela paterna. De ahí sigue mi segundo hermano, le sigue el tercero, mi hermana la más chica y por último yo, la más pequeña de la familia, todos somos del pueblo de Xadani, todos nacimos acá en la casa de mi abuela paterna.

Mi hermana mayor, nunca quiso ir a la escuela, ella se casó muy chica y se fue de la casa con su marido a vivir en la casa de él. Ella ahora trabaja vendiendo tacos en las noches y en el día le ayuda a mi mamá a vender queso fresco con los vecinos o a veces va a ayudar a su suegra a vender pescado en el mercado. Mi hermano segundo, terminó la secundaria y tiempo después se casó con mi cuñada, ellos se vinieron a la casa para vivir, ya que ellos no

tienen dónde irse a quedar. Ella también ayuda a mi mamá a vender quesos o en ocasiones ella prepara gelatinas para vender en el mercado, así ellos tienen dinero para sus necesidades, mi hermano trabaja con mi papá en el rancho, allá trabajan en el cuidado de las vacas. Mi hermano gordo terminó una carrera técnica que le ha ayudado a salir por sí solo adelante, no depende económicamente de mis papás para vivir, pero si depende de mi mamá para poder comer, ya que ella es la que le cocina todo, la que le lava sus cosas y la que siempre anda detrás de él para que ya deje la tomadera. Él no se ha casado, no ha podido conseguir una mujer, ya que él es un poco gordo y así ha tenido muchos problemas en relacionarse con alguien, le ha costado tener una mujer. Él es el único de la casa que ha podido terminar una carrera técnica, en la casa es el que estudió más que todos nosotros. Mi hermana la pequeña vive en Monterrey, ella se casó hace mucho tiempo, nada más que fracasó su matrimonio y ahora vive sola con su hija en la ciudad de Monterrey, ella allá trabaja en casa de unos patrones que siempre la han apoyado en todo, ella ya tiene mucho tiempo con ellos y su hija va a la escuela allá, la niña ha aprendido a hablar el español y cuando regresa al pueblo, casi no entiende a mi mamá ya que no sabe hablar el zapoteco. Yo fui a la escuela hasta 4° grado de primaria y después ya no me gustó, mejor decidí abandonarlo. Prefería estar en la casa con mi mamá y andar jugando con mis vecinas a las muñecas, a las escondidas, a subir al cerro con mis amigas para platicar de los niños que nos gustaban. Con mis amigas comencé a despertar mi sexualidad, cuando comenzábamos a hablar de los niños, cada una hacía referencia de los niños que nos gustaban. Para esa edad de los 10 años una comienza a gustarle los niños, yo empecé a andar de novia con mi vecino, una comienza a despertar a los placeres amorosos. Esos primeros amores de la infancia son decisivos para la identidad de una, en mí caso empezó mi gusto por los niños cuando iba a la escuela, me encantaba verlos jugar y sentirlos cerca de mí, olerlos me gustaba, de ahí comencé por descubrir mi gusto por los hombres.

Cuando yo decido dejar la escuela y estar nada más en la casa para ir a los mandados de mi mamá, ya fuera al mercado, la tienda, llevar al molino el maíz, ir a recoger la leche al corral de las vacas, cualquier cosa con relación a la casa, yo quería hacer todo. Mi papá comenzó a disgustarse pues empezó a notar que siempre estaba apegada a mi mamá, cualquier cosa

que tuviera que ver con los quehaceres de la casa, yo siempre quería hacer todo. Yo siempre me levantaba a limpiar la casa, barrer el patio, poner a cocer el maíz, me encantaba hacer todo el quehacer de la casa, pues a través de ello me sentía más completa, más mujer. Aunque nunca usé ropa de mujer, siempre andaba vestida con shorts y playeras, ya que a mí nunca me dejaron usar ropa de mujer, algunas veces me ponía la ropa de mi hermana sin que ella lo supiera y más que nada sin que nadie me viera.

### *Abril, el padre y la familia*

Poco a poco convencí a mi mamá para ayudarle a vender el queso con los vecinos, yo iba casa por casa a vender el queso, me ponía el refractario<sup>38</sup> en la cabeza y caminaba como una verdadera mujercita, meneaba mis caderas por todo el camino. A los oídos de mi papá llegó la noticia de que tenía un hijo muxe', él se disgustó mucho con mi mamá por haberme mandado a vender quesos, ya que él pensaba que por el hecho de vender quesos en la comunidad yo me volvería muxe' por eso tomó la decisión de mandarme a pastorear las ovejas que teníamos, empecé a cuidar las chivas de mi casa, la idea de mi papá era hacerme hombre a través de las labores del campo, él pensaba que con hacer las cosas de "hombre", yo iba a dejar de ser muxe', pero se equivocó, ya que una crece en la comunidad y con los amigos como una muxe', la comunidad le otorga a una la confianza de ser lo que quiera ser, no te rechazan por querer ser muxe', al contrario te dan seguridad para decidir quién quieres ser, hombre o muxe', mi comunidad siento que de alguna manera me otorga la oportunidad de crecer sin juzgarme por mis preferencias. Yo puedo ser quién deseé ser, ante mi grupo sin temor al rechazo o a la burla.

A la edad de 12 años yo andaba pastoreando las chivas de mi casa, iba al campo con los animales, llegaba con ellos cerca del cerro y de ahí los dejaba que anduvieran pastando, mientras tanto yo buscaba a los vecinos que sabía que andaban igual que yo pastoreando a esa hora, así que los iba a buscar y poco a poco comenzaba a relacionarme sentimentalmente con ellos, me convertí en el amante de los pastorcitos que andaban en el campo, con ellos desperté mi sexualidad. En el campo tuve mis primeros acercamientos

---

<sup>38</sup> Abril se refiere a la bandeja, recipiente para trasladar el queso.

sexuales con los niños pastores, después mi papá sospechó mucho de mis andanzas por el campo, ya que, ya no me disgustaba ir a cuidar a las chivas. Al contrario me despertaba feliz y alegre, con enormes deseos de ir otra vez al campo con los animales para ir a encontrarme con los amigos. Él descubrió mis motivaciones, halló mi amor en los campos, decidió que mejor fuera con ellos a cuidar las vacas, yo me encargaba de llevarles la comida hasta el campo para así poder vigilarlos, pero una siempre se da sus mañas para todo, de cierta manera viví mi sexualidad en la comunidad, pero no pude vivir mi identidad de muxe' como yo quería vivirla, libre y sin andarme cuidado, quería vivir como las demás muxe's, libre y sin problemas por ser descubierta por el padre, pero no, mi vida nunca fue así, sentía que mi adolescencia se me estaba pasando y necesitaba vivir mi vida, una vida que pedía a gritos vivir su ser de mujer sin ningún problema.

En un principio mi vida fue muy dura y difícil, puedo decir que mi niñez sufrí de maltratos y de golpes por parte de mi papá, fui una persona muy golpeada por mi condición, ya que mi papá es una persona que no aceptó tener una hija muxe'. Por mi situación siempre sufrí, yo desde que tengo uso de razón, siempre ansié ser una muxe', y mi papá es muy especial, él es muy duro y siempre me golpeó por eso, él me golpeaba cada rato, pensando que con los golpes yo iba a cambiar mis deseos, él siempre quiso que yo fuera hombre, casarme tener hijos y vivir una vida bien, como mi hermano mayor. Él nunca me aceptó como yo quería ser, siempre fui muxe' pero fuera de mi casa, fuera de los ojos de mi papá, nunca fui muxe' frente de él, en mi casa, como si lo eran algunas de mis amigas, por ejemplo tengo amigas muxe's que sus familias les ponen cierto negocio con tal de que no salgan a trabajar fuera para protegerlos para no sufrir rechazos fuera de la comunidad, ya que es sabido que acá en el pueblo y Juchitán nada más somos respetadas las muxe's y el miedo de algunos padres que aceptan y toleran tener hijas muxe's es que en la migración les pase algo, o que les llegan a hacer daño o hasta matar, por no entender que son las muxe's, su alma de mujer o en ocasiones cuando algunas hacen performance<sup>39</sup> en la migración, por eso es el miedo de algunos padres de no querer mandar a sus hijas a las ciudades y tratan de protegerlas

---

<sup>39</sup> Abril se ha referido a la palabra como tal, y señala que algunas muxe's en algunas fiestas en la migración llevan a cabo performance y se visten de algún artista que admiran.

poniendo un negocio para que se queden en la comunidad, cerca de los cuidados de los padres.

Antes de que mi hermana la pequeña se casara vivió un tiempo en Guadalajara, en uno de sus viajes al pueblo y después de que mi papá me golpeará, decido irme con ella a Guadalajara, me fui del pueblo para ver si mi papá con el tiempo acabaría por aceptarme. Cuando tomé la decisión de irme del pueblo, primero se lo hago saber a mi mamá, ella en un principio no quería que yo me fuera, le daba miedo que me fuera a pasar algo estando lejos, pero entre mi hermana y yo la convencimos de que era lo mejor para todos, ella acepta y termina por convencer a mi papá para que también aceptara que yo me fuera del pueblo, en un principio mi papá tampoco quería, pero mi mamá le dijo que yo necesitaba salir a ganarme la vida y quizás estando fuera lograba cambiar mi condición de muxe'. Por eso más que nada por lo que me fui, por el rechazo que mi papá hacía conmigo. Él tardo mucho en aceptarme, yo vivo en Guadalajara desde hace más de diez años, hasta hace poco tiempo, él empezó a cambiar su actitud hostil hacia conmigo. Yo cada que regreso a la comunidad tengo que traer una mochila con ropa de hombre, ya que él no me deja ponerme ropa de mujer, y por eso tengo ropa de hombre que solamente utilizo en mi casa, fuera de ella ando siempre con vestidos.

En uno de los tantos viajes de regreso a la comunidad, una noche me fui con mis amigas muxe's al baile y como siempre me fui a casa de una de ellas a arreglarme para evitarle problemas a mi papá. Esa noche tomamos muchísimo, con decir que no sé ni cómo llegué a mi casa, la cuestión es que al día siguiente me habla mi mamá para ir a desayunar con ellos y yo sin conciencia de cómo estaba, me levanto y me siento con todos a desayunar, descubro que todos me veían con cara de sorprendidos y alarmados, pero sobre todo veían a mi papá y su reacción, él solo terminó por decir, que a él ya no le quedaba de otra más que aceptarme así, que todo el mundo ya sabía que yo era así y que él se rendía para conmigo y mi condición. Fue así como empezó a aceptarme de poco en poco.

### ***Abril, el matrimonio y la vida en pareja***

Ahora estoy viendo la posibilidad de regresarme a la comunidad, nada más que ahora me



detengo ya que aquí en Guadalajara tengo marido y vivo con él, si me regreso a la comunidad sé que eso no lo podría hacer allá, es algo que todavía no está bien visto, que una viva con su hombre, nada más se ha dado el caso de una muxe' que le permitieron vivir con su marido, nada más que la pobre hace poco falleció. Y por supuesto en mí caso simplemente eso será imposible, ya que mi padre eso no creo que lo acepte, eso sí será el reto más difícil que pudiera pasar. Considero que todavía en ese aspecto de que nosotras las muxe's nos casemos con los hombres falta mucho camino, pienso por una parte en los hombres, ellos nos quieren pero también quieren que nosotras seamos completamente mujeres y podamos darles hijos y todo lo que una mujer puede dar. Por el otro lado la comunidad todavía eso no lo acepta del todo, que nosotras nos casemos con los hombres, eso todavía no, podemos casarnos con mujeres para tener hijos que velen por nosotras en la vejez, pero nada más. Por ejemplo cuando yo andaba de novia con un muchacho en la comunidad, él siempre me decía que me quería, pero que quería que yo fuera mujer y sobre todo que pudiera darle hijos, yo le dije que mejor buscará a una mujer y que se casará con ella, ya que ella si puede darle hijos y yo no, ahí terminó mi relación con él. Los hombres nos quieren hasta cierto tiempo, después cuando comienzan con ese cosquilleo de tener hijos nos empiezan a dejar o en ocasiones continúan con la relación y se buscan una novia para casarse.

#### *Abril, la comunidad y la vida en Guadalajara*

Mi padre nunca reconoció mi identidad de muxe' en la comunidad, él siempre me rechazó por ser muxe', él sentía vergüenza por tener una muxe' en su familia, y así me lo hacía saber cada que estaba borracho o que andaba molesto, para él importaba mucho su figura de hombre rudo, él siempre cuestionaba esa parte de que dirá el pueblo cuando sepa que él tiene a una muxe', aunque todo el pueblo sabía que yo era muxe', es más todo el pueblo me aceptaba sin ningún problema. Con mi mamá yo nunca tuve problemas por mi identidad muxe', ella siempre me apoyó en todo, ella me decía que podía andar así de muxe' siempre y cuando mi papá no se diera cuenta. Ella siempre me decía, el pueblo es pequeño, si un día te topas con él, date la vuelta y vete de ahí, él no soportará verte así, vestida de mujer y con esos comportamientos tan amanerados que tienes.

Con mis hermanos nunca tuve problemas para ser como yo quería ser, muxe', ellos siempre me apoyaron constantemente, recuerdo que cuando me querían avergonzar los amigos de mis hermanos por mi forma de ser, ellos siempre me defendían de las burlas. Por parte de mis hermanas siempre tuve apoyo, podía platicar con ellas de cosas de mujeres y nunca tuve rechazo, por parte de la comunidad también tuve aceptación. Yo siempre iba al palacio municipal a jugar en sus edificios, ahí nos juntábamos todos los niños para jugar a las escondidas con todas las niñas y los niños. Yo puedo decir ahora que mi identidad<sup>40</sup> muxe' gracias a que salí del pueblo, mi papá ya lo ha empezado a aceptar. Mi identidad muxe' en Guadalajara siempre ha sido así, de muxe', cuando regreso al pueblo y ando por sus calles como mis otras amigas muxe's, la comunidad nos acepta como somos, siempre nos han albergado entre ellos, la comunidad de Xadani nunca rechaza a las personas muxe', algunas veces los muchachos que han migrado a la ciudad de México, son los que en ocasiones nos molestan y nos dicen de cosas, como ellos viven en México y dicen que allá los gay no son aceptados y que ellos tampoco tienen por qué aceptarnos, que debemos ser hombres y dejar nuestras jotadas. Son los únicos que nos molestan en el pueblo, de ahí con nadie tenemos problemas para que nos acepten tal y como somos. La verdad, esos muchachos migrantes, ni ellos saben qué significa a bien esa palabra, gay, ya que en la comunidad existe una banda de muchachos que se llaman banda gay, yo creo que la palabra y su significado en ellos y en la misma comunidad no dice nada.

Cuando yo llego al pueblo las mujeres me aceptan en todos lados, cuando voy a la fiesta y me siento con ellas, voy con algunas de ellas al baño, les cuido la puerta y después ellas me cuidan la puerta, soy aceptada en todas partes. Yo todavía vivo en Guadalajara, ya que estoy ahorrado para construir mi casa y quiero poner un negocio para cuando ya no pueda trabajar. Además no me quería regresar al pueblo por la dificultad con mi papá, su rechazo hacia conmigo, su problema de no querer tener una muxe', pero ahora que poco a poco ha empezado a cambiar, yo creo que no tardaré en volver al pueblo. También no vuelvo a Xadani, ya que ahora vivo con un muchacho acá, yo soy su esposa, le doy todo lo que una

---

<sup>40</sup> Guenda.

mujer puede ofrecerle, bienestar, un hogar, le lavo, cocino, compartimos nuestras cosas y convivimos delante de nuestra gente, nos aceptan y por eso no quiero irme. Vivo muy bien con él, lo atiende como su mujer, igualmente salimos a pasear, vamos a las fiestas de los paisanos, los fines de semana nos visitan amigos y hacemos carne asada en la casa. Yo salgo en las mañanas a trabajar con mi patrona, trabajo en casa y en las tardes nos vemos en la casa donde también vivo con otras muxe's amigas mías. Para mí la migración me ayudó mucho, fue como un refugio que yo tuve para poder de cierta manera vivir mi vida de mujer y sexual, acá vivo sin ningún problema ya que mis paisanos zapotecos migrantes me aceptan sin ningún empacho entre ellos, algunas veces asisto con mi marido a las fiestas de la comunidad acá y no me critican ni nada, al contrario nos aceptan, hasta la hermana de mi marido me acepta y me llama de cariño "cuñis". También aquí me visto plenamente de mujer, ando todo el día con ropa de mujer, en la calle, en el trabajo y cuando voy hacer mis mandados ando con ropa de mujer. También aquí me cambié el nombre, sobre todo para vivir completamente mi vida y asimismo para que algunas personas no sepan de quién se habla, mis amigos más cercanos y mis amigas saben mi nombre de muxe'.

Con la señora que trabajo desde hace 10 años me llevo muy bien, en un principio le costó trabajo entender mi identidad de muxe', tuve que explicarle que es una muxe', se puede decir que tuve que educarla. En un principio le costó entender del por qué yo me vestía de mujer pero no tenía senos, ya que ella me cuestionaba esa parte, de que no tenía esto tanto y que al contrario tenía más cosas de hombre, ya que ella decía que algunas travestís se operan, tuve que decirle que nosotras en mi comunidad somos muxe's así muy naturales, no nos operamos, nuestra comunidad nos aceptan así nomás, y que nosotras no somos travestís. Ella me ha aceptado del todo, únicamente me ha pedido que nunca traiga a su casa a mi marido para evitarse problemas con su esposo, ya que de alguna forma a él, le cuesta aceptarme del todo.

### **IX. 3. Bianca**

Yo nací en un rancho llamado Gui'shiroo<sup>41</sup>, muy cerca de Xadani, mi familia siempre vivió en el rancho, ya que mi papá fue ganadero. Mi mamá tuvo 11 hijos, 6 mujeres y 4/ y medio de hombre, ya que yo no me considero hombre, sé que tengo pene y todo físicamente de hombre, pero para mí eso no me determina para vivir mi identidad, ya que yo soy una mujer, en cuerpo de hombre. Yo emocionalmente me siento y me conduzco como una mujer, desde que nací y crecí, siempre escuché a mi abuela decirle a mi mamá que yo era muxe', aunque mi padre no lo quisiera aceptar, pero sobre todo mis hermanos.

Yo fui la más chiquita de la familia, mis hermanos, los hombre nada más uno quiso estudiar y se fue a Juchitán a formarse, y los demás no quisieron aprender, se dedicaron más a trabajar junto con mi papá en el campo. Mis hermanas nada más dos decidieron seguir estudiando y se fueron a la ciudad de México a hacer sus estudios, yo estudié hasta la preparatoria nada más, cuando la familia no te comprende no es posible concentrarse en los estudios, en mí caso por ejemplo nunca me comprendían, constantemente luchaba para no ser distinta y ser lo que mi familia quería que fuera, hombre. Tiempo después nos fuimos a vivir al pueblo de Xadani para tener todo más cerca, sobre todo por mi mamá, ella quería vivir en el pueblo, ella es de un pueblo llamado Santa Rosa de Lima, cerca de Xadani y mi papá decidió que viviéramos en Xadani. Todos crecimos en el pueblo, poco a poco todos mis hermanos se empezaron a casar y otros nada más a juntarse o simplemente no vivir con nadie.

Yo soy la más chica y cuando todo el mundo se iba a hacer sus actividades yo me quedaba con mi mamá para ayudarle a hacer todas las cosas de la casa, siempre quería lavar el maíz para llevarlo al molino, quería terminar mis tareas escolares para ayudar a mi mamá para hacer las tortillas, darle de comer a los pollos, lavar la ropa, limpiar la casa, mi mamá siempre me dejaba hacer todo, pero cuando llegaban mis hermanos del campo y me veían hacer las cosas de mujeres me golpeaban y decían que ellos mientras estuvieran vivos no

---

<sup>41</sup> Álvaro Obregón es una localidad que corresponde al estado mexicano de Oaxaca, perteneciente al municipio de Juchitán de Zaragoza del que tiene carácter de agencia municipal.

iban a aceptar a una muxe' como pariente, que preferían matarme antes de convertirme en una muxe'. No había días que no sufriera maltratos por parte de ellos, mi papá de alguna forma tampoco quería tener una muxe' pero nunca me decía nada, dejaba que mis hermanos me golpearan. Yo cuando iba a la escuela no podía concéntrame en los estudios, mi familia nunca me apoyó, ellos siempre querían que yo solamente me comportara y que fuera hombre, que dejara de andar con mis cosas raras, mis cosas de muxe'.

Mi abuela materna siempre me dejó hacer mi vida de muxe' en su casa, yo iba siempre a ayudarla en los quehaceres y le ayudaba en todo, hacía la comida, le lavaba, limpiaba la casa, bueno de todo, solamente con ella yo podía ser así. A lo mejor con ella podía vivir mi vida de muxe' ya que ella me necesitaba, necesitaba que alguien le ayudara con sus quehaceres y por eso me aceptó sin ningún problema. Ella fue la persona que siempre me apoyó en todo, cuando tenía 10 años descubro que me gustaba los niños y los juegos de mujeres, me gustaba jugar con las hijas de las vecinas de mi abuela. Con ellas comencé a jugar a las muñecas, a las escondidas, a ser la mamá de algunas de ellas y en algunas ocasiones jugábamos con los niños a los papás, juegos de niño nunca me gustó, me gustaba mejor se la mamá o la vendedora. Me gustaban sus juguetes, la ropa que traían puestas, ya que yo nunca podía usar, ninguna ropa de mujer, aunque quisiera, en mi casa nunca me dejaron, una vez intenté ponerme algo de mujer y me pegaron mis hermanos cuando me lo vieron puesto. Siempre he usado ropa de hombre, hasta el día de hoy lo sigo usando, aunque ahora con ciertos bordados en las bolsas de mis camisas. Con las vecinitas de mi abuela comienzo a hablar de los niños, a veces jugábamos a las escondidas con los niños y a mí me gustaba irme a esconder con el niño que me gustaba para poder estar cerca de él, de esa forma descubro mi identidad<sup>42</sup> sexual y de género.

Cuando era época de ir al estero<sup>43</sup> íbamos a bañarnos con los niños, andábamos en calzones aventándonos de los árboles, mi mamá me daba permiso, pues mi abuela iba con nosotros para cuidarnos, con mi abuela pasé muchos momentos muy buenos, ella murió cuando yo

---

<sup>42</sup> En el caso de Bianca, ella usa literal el concepto, ya que ella logró estudiar hasta la preparatoria y sabe un poco más sobre dichos conceptos y por ello los utilizó al momento de hablar sobre su identidad.

<sup>43</sup> Río a las afueras de la comunidad, donde van las personas a recrearse.

tenía 16 años. Su muerte me causo mucho dolor, ya que era la única que me apoyaba y me aceptaba como era.

### ***El matrimonio de Bianca***

Cuando mi familia, sobre todo mis hermanos se dan cuenta que yo andaba saliendo con un vecinito, ya que una siempre anda de novia con los niños, nunca con las niñas, nosotras somos en todo los aspectos mujeres. Por andar de novia me golpearon y me prohibieron ir a la escuela, para poder controlarme y por ello decidieron que yo también tenía que ir con ellos al campo, para hacerme hombre, si es que una se puede hacer hombre con el trabajo rudo. Estuve en el campo trabajando más de 1 año, sufrí mucho con ellos todos los días me levantaban muy temprano y tenía que surcar la tierra, levantar el maíz, cortar la leña y todo lo que tenía que hacer uno en el campo. Aguanté lo más que pude pensando que ellos iban a entender que yo quería y necesitaba vivir mi vida de muxe', después no aguanté y decidí que ya no quería sufrir más y resolví que iba a hacerme como ellos querían, un hombre para que así me dejaran en paz. Ellos no me creyeron ya que eso es algo que una no puede cambiar, no es algo que una despierte un día y diga hoy me propongo ser hombre, no le sale a una ser así nada más. Como mis hermanos no me creyeron decidieron buscarme y palabrear con una muchacha para que fuera mi novia, ella aceptó ser mi novia sin ningún problema, a pesar de que sabía que yo era muxe', esa identidad para las mujeres del pueblo no es un problema, ellas deciden casarse con una pese a su forma de ser. Aunque en el caso de mi esposa, decidió casarse conmigo, ya que, era la solterona del pueblo, tenía 25 años de edad, con esa edad en el pueblo y siendo mujer, una ya es quedada. Así que de alguna forma me aceptó quizás por necesidad también o la urgencia de ya salirse de su casa.

En menos del año me casé por el civil y por la iglesia como es costumbre del pueblo, con ella, tuve 2 hijos, una niña y un niño, vivimos en el pueblo cerca de la casa de mi familia, vivíamos del dinero que ganábamos de la tienda que pusimos, una tienda de abarrotes, la cual atendíamos los dos, ya que yo no quería trabajar en cosas relacionado con las cosas de hombres, así que decidí poner una tienda para poder vivir tranquilamente con la familia. Así vivimos por más de 5 años tranquilamente, en atender la tienda, los hijos, la familia,

compromisos sociales, pero yo no era feliz, sentía que todo eso no era mi vida, no era algo que yo quería, y mi esposa de alguna forma lo sentía, ya que desde que tuvimos a nuestros hijos nunca más me acosté con ella, era algo que simplemente no me gustaba, era algo que evadía siempre.

Así pasó nuestra vida, hasta que un día me animo y le propongo la idea a mi esposa de irnos a otro lado, a conocer otras partes de la ciudad con los niños, a vivir a Guadalajara, le dije que eso era nuestra oportunidad para conocer otro lado y ella acepta, ella de alguna manera también quería salir de la comunidad, ya que antes de casarnos, ella trabajó de empleada doméstica por muchos años en la ciudad de México, así que no le rogué demasiado para convencerla, nos fuimos todos a Guadalajara para trabajar en casa, ahí los paisanos que viven en Guadalajara nos consiguieron empleo. Antes de tomar la decisión de irme con mi familia a Guadalajara se lo hice saber a mi mamá, ya que ella de cierta forma me ha entendido o ha querido entenderme desde siempre, le hice saber que yo no era feliz con mi esposa, que necesitaba salirme de Xadani para tratar de ser feliz, que necesitaba algo que me hiciera feliz, así que ella me apoyó y de cierta forma me permitió irme del pueblo. Me fui con mis hijos también, todos estuvimos trabajando cuidando una casa cerca de la Penal en Puente Grande, en Guadalajara, Jalisco. Mi esposa arreglaba la casa, hacía todo el quehacer dentro y yo trabajaba afuera haciendo las cosas de hombre, cortaba el pasto, barría la calle y le daba de comer a los perros, hacía todo el quehacer de hombre y eso también me disgustaba, en algunas ocasiones mejor iba y le ayudaba a mi esposa y arreglábamos la casa entre los dos.

Cuando nos reuníamos con los paisanos y me encontraba con mis amigas las muxe' yo quería tener también esa libertad como ellas, cada que íbamos a Guadalajara a visitar a los paisanos sufría mucho, pues no era feliz con mi esposa, la quería dejar a cada momento, pero el miedo a mis hermanos me ganaba. Busqué la mejor ocasión y me disgusté con ella, el caso es que la abandoné en Puente Grande y yo desaparezo con la ayuda de mis amigas las muxe's, ellas me ocultan por más de un mes y mi esposa, termina por cansarse y se regresa al pueblo con mis hijos, cuando llega al pueblo busca a mi familia para decirles que

la había abandonado y que no sabía nada de mí, mi mamá sabía lo que estaba pasando, ya que yo le había dicho lo que pensaba hacer, mis hermanos terminan por aceptar que yo nunca iba a cambiar, que siempre iba ser muxe' como ellos me llamaban cuando estaban disgustados, para que de cierta forma me diera vergüenza mi forma de ser. Mi relación con mi esposa de cierta manera es buena, ya que ella desde siempre supo que yo nunca iba a dejar mi vida de muxe', mi gusto de andar como siempre he sido, mujer. Ahora ella se juntó con otro hombre y vive con él y mis hijos, y un hijo de su actual marido. Nunca nos hemos divorciado, legalmente estoy casada con ella, en la comunidad no es costumbre que una se divorcie legalmente, nada más se separan, nosotros estamos en ese proceso. La relación que tengo con mis hijos es buena, sobre todo con mi hija, me llevo mejor con ella que con el niño, ya que él de cierta forma le avergüenza tener un padre como yo, muxe'. Yo les ayudo mandándoles dinero para que estudien y puedan salir adelante y terminen una carrera, que sean alguien de provecho.

### ***La vida en Guadalajara***

Por eso me fui a Guadalajara, para buscar mi libertad, quería ser libre y la única forma de lograrlo era yéndome a otra parte, ahora soy libre y vivo mi vida de muxe' acá, también aproveché y me cambié el nombre para mayor seguridad para no ser descubierta por mis hermanos. Aunque soy muxe' nunca me he podido poner ropa de mujer, por obediencia a mis hermanos, aunque debo decir que existe variedad de muxe's y diversidad de formas de ser muxe' en la comunidad. Por ejemplo hay muxe's que se visten con ropa de mujer, son muxe's que les gusta vestirse así, hay otras muxe's como yo, que nos ponemos algún objeto ya sea en la ropa o nos colgamos algo como una forma de sentirnos femeninas, en nuestro caso no usamos ropa de mujer por diversas circunstancias, en mi caso por mi familia, y otras muxe's por andar metidos en la política. Mis hermanos no me aceptan del todo, menos con ropa de mujer y yo he podido vivir así, vivo mi identidad de muxe' en Guadalajara nada más. Cuando siento la necesidad de sentirme toda de mujer, en ocasiones me pongo una flor en el pelo como símbolo para sentirme completamente mujer o bien me cuelgo una cartera en los hombros y así ando entre mis paisanos, así vivo mi identidad de muxe' o bien me mando hacer camisas con flores a los lados para sentir mi identidad de



mujer sin que mis hermanos se molesten por ello. Mi relación con ellos ha cambiado poco a poco después de la muerte de mis padres, ya que mi mamá cuando estaba enferma los llamo y les pidió que me aceptaran, que ellos nunca me iban a cambiar, que yo salí así nada más y que ellos no eran nadie para juzgarme.

Actualmente estoy estudiando y pagando un curso de belleza en la ciudad de México, pues pretendo regresarme al pueblo y poner una estética para vivir de eso, es algo que me llamó la atención estando en Guadalajara, me gustó hacerlo y por fin lo he empezado. Además sigo trabajando en casa, aunque a veces tengo problemas con la señora, ella de alguna manera me trata de explotar y me pone a hacer las cosas de mujer y después me manda hacer cosas de hombre, por ejemplo cuando termino de hacer los roles de mujer, lavar, planchar, hacer la comida, limpiar la casa, después me pone a limpiarle su jardín y yo le digo que eso son labores de los hombres y que mejor contrate a un jardinero, y ella me dice que también para eso estoy yo, que me pagará un poco más pero que haga ese trabajo también, que al fin de cuentas tengo pene y que soy hombre físicamente, y yo le contesto que soy una mujer emocionalmente y que no puedo hacer esas actividades que no me corresponde, que mejor se ponga a buscar un jardinero o mejor me voy. Después de tanto tiempo ha logrado entenderme un poco, aunque a veces se le olvida y trata de explotarme, pero yo ya no me dejo. Además mi pareja también le dice que yo soy mujer y que yo no puedo hacer esas cosas, que mejor contrate a alguien que pueda hacerlo. Mi pareja es de la ciudad de Oaxaca, él se vino a trabajar en la construcción de un hotel y lo conocí un día de mi descanso y desde ahí platicamos y nos hicimos primero amigos y después terminamos siendo amantes, él me trata muy bien, salimos a pasearnos de vez en cuando por las calles de la ciudad, algunas ocasiones nos vamos a comer fuera de la ciudad.

### ***Bianca y la comunidad***

Yo siempre fui reconocida por la comunidad de Xadani como muxe', el problema siempre fueron mis hermanos que nunca me permitieron ser muxe', mi papá de cierta manera tampoco me aceptó, ya que nada más cuando estaba borracho me reclamaba por haber salido diferente a todos mis hermanos, me decía que yo era su dolor de cabeza, y que le

daba pena mi comportamiento. Un procedimiento muy amanerado, muy contrario a mis hermanos que tenían enamoradas por todos lados, yo era la extrema de la familia.

La comunidad siempre sabe cuándo una es muxe', esas cosas son muy difíciles de ocultar, por ejemplo nos volvemos muy apegadas a la madre ya que para nosotras representa lo femenino y la más próxima al mundo femenino, también nuestra madre nos induce al mundo femenino a través de sus roles. Desde la niñez una empieza a gustarle los juegos de niña, a dejarse crecer el pelo a relacionarse con las niñas y sobre todo a gustarle los niños, también a una siempre le sale su lado de muxe', hasta la misma familia lo sabe pero lo trata de negar. Cuando me casé con mi mujer y la abandoné en Guadalajara, las personas me decían que fue lo mejor que pude haber hecho, ya que según ellos yo no estaba feliz con esa mujer, me decían cómo vas a poder mantener a esa mujer en tu cama si ella quiere lo mismo que tú, un hombre a su lado, pero si eres una mujer, decían otras. Mis hermanos hasta la fecha no me han reconocido como muxe', ellos siempre tratan de negarme esa vida, que yo quiero vivir, mi vida de loca como dicen mis amigas las muxe's. En las fiestas de mis amigas las muxe's yo no puedo ir vestida de ninguna forma con prendas femeninas, tampoco puedo participar del evento, ya que me lo tienen prohibido mis hermanos, puedo ir a la fiesta pero nunca puedo participar de ninguna forma con ellas. Muchas veces mis amigas las muxe's me hacen burla y me dicen que ya deje el miedo a mis hermanos y que viva mi vida de muxe' sin ningún problema, pero la verdad a mí me dan miedo mis hermanos.

En cambio la comunidad de Xadani siempre se dirige a mí como mujer, siempre me han dado mi lugar como mujer. Hasta mi patrona se dirige a mí con mi nombre artístico, ella me acepta sin ningún problema, aunque mis amigas muxe's digan que ella me explota, ya que algunas veces me pone hacerle trabajo de hombre, cuando yo estoy con ella trabajando solamente como mujer trabajadora doméstica, pero ella me pide hacerle también trabajo de hombre y yo se lo hago sin ningún problema, ya que ella me ha apoyado mucho, por ejemplo me da permiso para salir antes de tiempo cuando se acerca la época de regresar a la comunidad, como yo organizo y saco camiones para los paisanos, pues necesito tiempo

para ir a cobrarles a mis paisanos y después no me doy abasto con eso. Igualmente me pide que me cuide de no contagiarme de alguna enfermedad, ya que yo le he dicho que nosotras por nuestra cultura no tenemos el hábito de protegernos a la hora de estar con un hombre, ella muy amablemente me ha dicho que me cuide. Nunca me tenido problemas con ella, me he llevado bien con ella y su familia.

En la ciudad en mis ratos libres como trabajadora doméstica tomé clases de maquillaje para tener una estética en mi casa, tengo anhelo de algún día llegar a ponerlo, ahora que mis hermanos me entiendan y terminen por aceptarme tal como soy. Ya que todavía no me aceptan y dudo mucho que lo hagan, mis padres ya fallecieron y de alguna manera me siento más desprotegida sin la ayuda de mi madre, ya que de cierta forma ella siempre abogaba por mí ante todos, para que me dejaran vivir mi vida, ya que ella siempre justificaba mi forma de ser, ella decía “así me lo mandó dios, ya qué puedo hacer, no lo puedo cambiar, es mi hijo”.

Yo siento que la migración a la ciudad de Guadalajara me permitió vivir mi vida de muxe’, sobre todo logré dejar a mi esposa que era algo que no me gustaba, era un matrimonio más de compromiso que nada y conseguí ser feliz, dejándola, y ahora vivo como yo quiero y la comunidad migrante me acepta tal y como soy, la comunidad de migrantes en Guadalajara y Xadani tienen una constante comunicación, un día uno de mis sobrinos que llegó a Guadalajara a trabajar y alguien que había regresado al pueblo contó que yo ya andaba con mi vida de muxe’ y ese sobrino no lo podía creer y vino a comprobar si eso era cierto, quería ver a su tío muxe’. Me encontró con mi identidad de muxe’ y él nada más sonrió y no me reprochó nada, él es más respetuoso con mi vida, él dice que mi vida es únicamente mía y si yo soy feliz así, pues que a los demás les valga. También en la migración he tenido oportunidad de poder andar con algunos hombres, nunca nada serio, prefiero andar con ellos nada más por una temporada, puedo decir que algunos fueron mis amantes, marido como mis amigas las muxe’s nunca he tenido y no me llama la atención tener un marido de planta.

En Xadani siento que todas las muxe’s de alguna manera somos aceptadas por nuestras

preferencias, nadie te rechaza por ser lo que eres, en algunas ocasiones es la familia la que le cuesta trabajo entenderte y aceptarte. Conozco a muxe's de otras partes de Oaxaca que vienen al pueblo a festejar el orgullo de la identidad muxe' hasta acá, ya que en sus pueblos simplemente no son aceptadas, es más no son tomadas en cuenta, son consideradas anormales en sus comunidades, ellas dicen que aquí es muy diferente, que la comunidad de cierta forma nos protege. Mi pueblo siento que es más complaciente con todas las muxe's. No así Guadalajara para nosotras, de alguna manera sufrimos rechazo de parte de los tapatíos que no nos ven con buenos ojos, por no entender del todo que es una muxe', pero este rechazo nunca impacta en nuestra formación y nuestra identidad, ya que estamos rodeadas de nuestros paisanos que nos protegen, y también por nuestra comunidad que nos acepta.

Últimamente en la fiesta de las *Binny nayeche* han participado muxe's de otras parte de la ciudad de Oaxaca, vienen hasta acá a vivir su identidad de muxe' ya que en sus comunidades simplemente no existe la tolerancia hacía ellas. Ellas van hasta el pueblo para coronarse como reinas o capitanas, ya que en sus comunidades no son aceptadas, son rechazadas por parte del pueblo y son llamadas homosexuales, por eso van a Xadani para festejar con las muxe'.

#### **IX. 4. Brittany**

Yo nací en Santa María Xadani, tengo 5 hermanas, todas somos mujeres. Mi única hermana que fue a la escuela es la más chica de todas, ella terminó la primaria, de ahí nadie quiso seguir estudiando. Mi hermana se casó y nos quedamos en la casa las más pequeñas. Tengo una hermana que está enferma, ella no camina desde que nació y siempre se arrastra para ir de un lado a otro.

Mi mamá falleció cuando nosotras estábamos chicas, yo soy la penúltima de las hermanas, mi hermana la más grande se hizo cargo de todas nosotras, mi papá de alguna manera nos cuidaba, aunque siempre ha tenido problemas con el alcohol. Y había días que simplemente desaparecía del pueblo y de la casa y volvía después de dos o tres días. Mi hermana la mayor nos cuidaba mientras que mi papá iba al trabajo y mis otras hermanas se iban a

jugar, yo cuidaba a la enfermita, le hacía compañía para que no estuviera sola, la bañaba y le cambiaba la ropa, le daba de comer, después lavaba la ropa, limpiaba la casa y le daba de comer a los animales. Tiempo después mi hermana la mayor decide casarse y nos deja solas con mi papá, ella se fue a vivir con su marido a la casa de él, yo creo que todo era preferible a seguir en la casa donde faltaba tanto. Mi hermana la menor iba a la escuela ya que así se decidió de alguna manera en la casa, y mi otra hermana, la más grande que yo se hizo cargo de nosotras, aunque ella tiene problemas relativamente severos de la mente, en su momento nos sacó adelante como pudo, nos brindó su compañía. Sobre todo ella se responsabilizó de nosotras, nos daba de comer como podía, en algunas ocasiones hasta pedía prestado dinero para darnos de comer, ella también se sacrificó por nosotras pese a su enfermedad. Después yo me hice cargo de mi familia, yo hacía todo, lavaba, hacía la comida, bañaba a mi hermana y de alguna manera cuidaba a la más pequeña para que pudiera asistir a la escuela, para que fuera alguien en la vida, de cierta manera queríamos que ella tuviera estudios para que la sacaran adelante, queríamos que ella tuviera mejores oportunidades que nunca tendríamos ninguna de nosotras, que disfrutará todo lo que nosotras no podíamos hacer, aunque al hacerlo nos sacrificábamos en todo, en comprar los cuadernos, el uniforme, la mochila, el dinero para que gastará en el recreo, todo lo que implica ir a la escuela, decidimos que fuera a la escuela ya que ella tenía más cabeza para la escuela que nosotras, para que aprendiera y fuera capaz de vivir de eso, del estudio.

Llegó un momento en que en la casa hizo falta de todo, ya no era suficiente el dinero de mi papá, mi hermana enfermó, se le agudizó su enfermedad y no había dinero para estarla atendiendo, para poder llevarla con el doctor. Cuando yo decido irme a trabajar a Guadalajara fue que en el pueblo no encontraba un trabajo bueno en donde ganara bien, allá el problema es que trabajas mucho y te pagan muy poco. Yo estaba trabajando en un restaurante en Juchitán, era muy pesado y ganaba muy poco, eso no me alcanzaba para nada y quería ganar más para poder darles a mis hermanas algo mejor, darle a la más pequeña educación y a las otras dos atenciones médicas para sus enfermedades, me sentía como la mamá, quería que no les faltara nada. Antes de trabajar en el restaurante trabajé en muchos lados, desde vendedora de ropa afuera del mercado municipal en Juchitán,

vendedora de zapatos, vendedora de frutas, ayudante de cocina económica abajo del mercado y también trabajé en mi pueblo como vendedora de aguas frescas a las afuera de mi casa para estar al pendiente de mis hermanas, hacía también dulces de plátanos que vendía casa por casa. En las mañanas iba al monte y cortaba flores silvestres y los llevaba a vender en las casas antes de que las señoras fueran al cementerio y pudieran comprarme mis flores. Todo esto hacía para sacar adelante a mi familia, pero no era suficiente para sostener una casa, el dinero siempre era muy poco.

Por eso en el momento que decido irme a Guadalajara fue porque el dinero ya no me alcanzaba para nada y alguien que trabaja en Guadalajara llegó para las fiestas del pueblo, y se iba en 15 días, tiempo suficiente que tuve para conseguir dinero e irme con esa persona. Recuerdo que la hermana de mi mamá me ayudó a conseguir el dinero para el viaje, ella fue a empeñar sus joyas con el prestamista por un mes y yo quedé de mandarles el dinero para el desempeño de sus joyas. Así logré conseguir el pasaje e irme con esa persona a Guadalajara. Antes de tomar la decisión de partir se lo hice saber a mis hermanas casi el mismo día que fui a buscar a esta persona que había vuelto de Guadalajara, con ella platiqué y le hice saber mis necesidades, y que necesitaba de alguna manera que me ayudara para buscar trabajo allá, como su respuesta fue buena, me animé a decirles a mis hermanas la decisión que tenía de irme a trabajar de empleada doméstica y después a mi papá, se los dije a mis hermanas ya que ellas eran las que de alguna manera me preocupaban y también por las que me iba, ellas en un principio no lo tomaron muy bien, pensaban que yo también quería huir como mi hermana y dejarlas solas, después logré que entendieran y aceptaron. A mi papá se lo hice saber casi faltando un día para el viaje, tomé esa decisión de callarme para no preocuparlo por el dinero, pues por el permiso de irme sabía que con él no tendría ningún problema, pues él siempre ha aceptado nuestras decisiones.

### ***Britanny en Guadalajara***

Más que nada me fui a Guadalajara por ellas, por mis hermanas, por mi familia, la responsabilidad no tenía en donde más caer más que sobre mí, mis dos hermanas no están

sanas y la otra estaba chica y estudiando, así que yo era la única que podía apoyar en casa, por eso me fui. Cuando yo llegué a la ciudad ya tenía trabajo de empleada doméstica, la muchacha con la que me vine le habló a su patrona para que me ayudara a conseguir trabajo, ella le dijo quién era yo y que necesitaba trabajar, nada más. Así empiezo a ganar dinero y junté lo del préstamo y les mandé dinero para que fueran a desempeñar las joyas de mi tía. De alguna manera me empieza a ir bien ahora, a mi familia les mando dinero cada quince días les hago llegar dinero para que tengan qué comer, aunque ahora nada más mando para mis dos hermanas nada más, ya que la más pequeña vive acá conmigo.

Cuando llegué a Guadalajara, en un principio me costó trabajo adecuarme a las reglas y las normas de la ciudad, desde la lengua, yo no hablo bien el español, cuando llegué a la ciudad sufrí por eso, por mi lengua, hoy puedo decir que lo hablo mejor y sufro menos. Después mirar que en la ciudad no existen las muxe's, solamente nos conocen como homosexuales, todo en un principio fue muy complejo, pero una termina aceptando que la ciudad es así, tan rara y muy complicada para todo el mundo. Con mi patrona me fue mal al principio, ya que ella no entendía quién era yo, pese a que mi amiga ya le había dicho a su patrona quién era yo y mi forma de ser cuando me buscaron trabajo ya le habían explicado de cierta forma mi identidad, pero creo que no se dieron a entender, ya que esa mujer le costó trabajo aceptarme. En un principio por ejemplo le sorprendía que yo bajara a hacerle el quehacer de su casa con blusas, ella me decía “pero por qué te pones eso”, no sabes que eso es cosa de mujeres”. Y yo tenía que decirle que yo era también mujer y ella no me comprendía y hacía traer a mi amiga y vecina del pueblo para que ella en su español más entendible le dijera quién era yo. Con el tiempo me fue aceptado, sobre todo aceptó que en su casa me vistiera de mujer para andar así sin problemas.

Aquí sigo trabajando, mi papá ya murió pero yo sigo con la misma responsabilidad de mis hermanas, acá vivo con la pequeña, a ella le fue mal, abandonó la escuela y la embarazaron y me vino a buscar para ayudarla, me ve como una mamá, su hija la dejó en el pueblo y la cuida nuestra hermana mayor en el pueblo, le mandamos dinero cada mes para que siga cuidando a la niña y la mande a la escuela. Creo que también de cierta manera una se

acostumbra a vivir en la ciudad, se acostumbra a sus amigas las muxe's, nosotras vivimos en la colonia Arenales Tapatío, vivimos juntas con nuestros hombres, cada quién vive en sus habitaciones y así somos felices, acá en la migración de cierta manera las muxe's junto con la comunidad de migrantes se vuelven familiares de uno, yo considero a las muxe' como mis hermanas, siempre nos apoyamos y siempre respetamos nuestros hombres. Por ejemplo hay momentos en las cuales nos apoyamos muchísimo, sobre todo cuando comenzamos a andar con algún muchacho de la comunidad, en un principio para que la relación se logre dar tratamos de cuidarnos y proteger la relación lo más celosamente posible, ahí entran nuestras amigas las muxe's, ellas se vuelven cómplices de nuestra relación y nos ayudan para que las demás muxe's nunca se enteren que andamos de novia, hasta que la relación madure decimos que somos la mujer de fulano de tal, pero hasta que la relación madure, ya que hemos descubierto que las demás muxe's cuando ven que una anda con algún muchacho nada más por envidia se quiere meter con nuestros hombres.

Eso me pasó con mi marido, había una muxe' conocida que supo que yo andaba saliendo con mi hombre y de una y otra manera quería meterse en nuestro compromiso, nada más para fastidiarme, ya que ella no lo amaba como yo. Pero al fin de cuentas con la ayuda de mis amigas logré salvar mi relación y conseguí andar con mi hombre, ahora ya llevamos cerca de 2 años viviendo juntos. Él me quiere mucho, por ahora somos felices, él me ha presentado con algunos amigos y les habla de mí, pero su familia no sabe nada de nosotros, de nuestra relación, solamente mis amigas, su familia piensa que anda con una mujer. Yo le digo que se busque a una muchacha para que ande de novia con ella, para que tenga con quién casarse, pero él me dice que es feliz conmigo, que no necesita nada más. Creo que mi relación es estable, vivimos acá muy bien, él tiene su dinero y yo también, hay veces que nos vamos a pasear con los paisanos al centro o a los parques, y ahí me invita algo o a veces yo le invito alguna cosa. Mi familia no sabe que vivo con él, prefiero no decir nada para evitarle algún problema con su familia, más que nada, ya que mi familia no tiene ningún problema con eso.



### ***Brittany y la comunidad***

Mi papá siempre, ahora lo puedo decir, fue una persona débil, sin carácter y creo que gracias a eso siempre me aceptó, aceptó mi identidad de muxe'. Principalmente aceptó que yo anduviera con los muchachos y que algunas veces fueran a visitarme a las afueras de la casa, en otras ocasiones que estuviera sentada platicando con algún novio o conocido que le traía ganas y él pasaba y nos veía y no decía nada. Pero esa debilidad nunca nos ayudó a salir adelante, él siempre se refugió en el alcohol y de cierta manera nos abandonó a nuestra suerte. Yo creo que por eso mi hermana decidió casarse e irse de la casa, era la única salida para ella, pero para nosotras no. En la casa mi identidad de muxe' siempre fue aceptada, sin ningún problema, como todas éramos mujeres nunca tuve problemas con ninguna de mis hermanas, todas me aceptaban sin ninguna dificultad. Aceptaban que yo tuviera novio, y que fueran a la casa a visitarme. Yo siempre anduve con hombres, nunca he andado con ninguna mujer, mi relación siempre ha sido con los hombres, nunca he tenido ninguna relación con ninguna mujer, y a estas alturas menos. Yo no pretendo tener hijos, para eso tengo a mi hermana y a su hija. Cuando salí del pueblo dejé un amor, un novio que no quería que me fuera, pero mi familia era lo más importante y por eso me fui.

En el pueblo nunca tuve problemas para ser aceptada, siempre fui reconocida en donde fuera, fui siempre muy bien acogida, nunca me discriminaron, en cada parte donde iba las personas me trataban muy bien. Por ejemplo cuando iba a las fiestas del pueblo me sentaba con las mujeres a convivir y platicar sobre los hombres, de quién anda con quién. Siempre que asistimos a las fiestas estamos sentadas a lado de las mujeres como muestra de aceptación de nuestra identidad, por ello mismo algunas veces vamos al baño con las mujeres y hacemos todo lo relacionado al papel que hace la mujer en el pueblo.

Cuando vivía en el pueblo siempre usé pantalones, playeras y short nada más, aunque usaba mi cabello largo, allá me daba pena usar ropa femenina, por eso siempre usé ropa de hombre, asimismo usaba mi nombre de pila para todo, no me daba vergüenza usar mi nombre. Ahora y gracias a mis amigas las muxe's decidí hace apenas unos meses cambiarme el nombre, me puse nombre de mujer, sobre todo el nombre lo busqué un tanto

fuerte, para que fuera de acuerdo con mi persona. Cuando vivía en el pueblo y andaba con los muchachos, nunca me puse ningún apodo, me llamaban por mi nombre de pila. Ahora, cuando voy a visitar a mi familia al pueblo les he platicado que mi nombre ya cambió, así como mi manera de vestir, les platico que ya me pongo ropa de mujer, y puedo decir que tampoco tengo problemas con nadie por eso, puedo andar vestida de todas las formas y siempre seré aceptada en la comunidad. Yo pienso que esta aceptación de mi identidad de muxe' en el pueblo se debe a que una va creciendo como muxe' en el pueblo, con su grupo, una no se despierta de una día para otro y quiere ser muxe', no, una va existiendo y creciendo con el pueblo sobre su identidad. Las muxe's tenemos gracia para ser muxe', así como las mujeres tienen su gracia para estar en la sociedad, nosotras tenemos la gracia de ser muxe' y ser parte de la sociedad zapoteca.

En el caso de Guadalajara, una vive feliz con su grupo de paisanos, nosotras casi no convivimos con los de aquí, intentamos ser amigas de algunos muchachos pero siempre terminamos mal con ellos, ya que nunca nos entienden cuando les explicamos cómo somos allá en el pueblo, nuestro deseo sexual, nuestro espíritu de mujer y nuestra realización de baile o vestirnos de las artistas. Siempre terminamos mal con ellos, ya que creo que nuestra identidad de mujer siempre será local, así como nuestros roles, la estimación de cierta forma en la cual nos tiene la sociedad y ellos no entienden nada, pareciera que viviéramos en otro planeta la cual ellos no comprenden. Ellos siempre terminan por meternos en la bolsa de los homosexuales, ya que esa palabra y esas personas son con los cuales ellos conviven, pero no saben las costumbres de otra parte, para la gente de aquí nosotras somos homosexuales, y por eso muchas veces nos quieren maltratar y pues nosotras no nos dejamos, ya que nosotras somos valoradas y respetadas por nuestra comunidad y cómo vamos a permitir que unos dxu<sup>44</sup> nos quieran hacer menos, aunque estemos en su ciudad, eso no es posible.

---

<sup>44</sup> Significa extranjero, hombre blanco, mestizo, que no pertenece a la cultura de los zapotecos del Istmo de Tehuantepec.

## IX.5. Fernanda

Yo me llamo Fernanda y nací en el pueblo de Xadani, tengo 4 hermanos, 3 son hombres y la más chica es una niña, en total somos conmigo 5 hermanos. Mis hermanos al igual que yo nunca fuimos a la escuela, hablamos muy poco el español, en el caso de mis papás no lo hablan, tampoco lo entienden, ellos únicamente hablan el zapoteco. Mis hermanos trabajan con mi papá en el corte de la caña, mi hermana ayuda a mi abuela Na nisiaaba<sup>45</sup> en la preparación y venta del atole de maíz, mi mamá trabaja haciendo totopos<sup>46</sup> para llevar a vender a Juchitán. Yo vengo de una familia sobre todo por parte de mi papá con carácter muy duro, para cualquier cosa siempre eran maltratos y golpes. Yo desde que tengo uso de razón siempre he sido muxe', constantemente buscaba a mi abuela materna para irme a su casa ya que ella siempre me aceptó así como soy, una mujer en cuerpo de hombre. Además en su casa podía ser yo, es decir muxe', ya que la abuela me dejaba ayudarle a despachar el atole a las vecinas, me dejaba limpiarle y adornarle su altar de santos, cortaba las flores de su patio y se los ponía al santo. También mi abuela me mandaba al mercado para comprarle sus cosas, todo eso me gustaba.

Yo trabajaba en Juchitán en una fonda de comida económica, me gustaba trabajar ahí ya que convivía con puras mujeres, y lograba entrar a ese mundo que yo también pertenecía pero por mi papá no podía vivir completamente. Desde siempre mi papá estuvo detrás de mí para enderezarme a seguir una vida de hombre, él cada que podía me decía que no quería tener un hijo muxe', que tenía que obedecerle en todo.

Así viví con ellos hasta que cumplí 17 años, mi papá siempre andaba de tras de mí para que yo anduviera constantemente con comportamientos de hombre, me compraba ropa de hombre y cada rato me golpeaba ya que según él, a veces me salía lo muxe'. En el momento que decido venirme a Guadalajara fue porque mi amiga Abril fue de visita al pueblo, ella me convenció para que me fuera con ella, me dijo que allá en la ciudad de

---

<sup>45</sup> Nombre ficticio que se acordó con Fernanda para su abuela, en honor al oficio que ha ejercido por años.

<sup>46</sup> El totopo es una tortilla típica del Istmo de Tehuantepec, está hecha a base de maíz, son elaboradas por las mujeres zapotecas. Son horneadas con leña en el horno de barro (en zapoteco llamado zuquii).

Guadalajara una vive su vida y que los paisanos no te critican, que al contrario te apoyan mucho. Así que me fui con ella para tratar de vivir mi identidad lejos de mi papá. Cuando tomé la decisión de irme con mi amiga Abril se lo dije a mi mamá y ella desde el principio me dijo que mi papá no iba a aceptar, que mejor dejara esa idea por la paz. Pero insistí tanto con mi mamá que acabó por aceptar y apoyarme, hablando con mi papá. En un principio mi papá no quería que yo me viniera, decía que la migración echaba a perder a la gente, pero mi mamá lo convenció, y por fin aceptó con la condición de que me portara bien y nada de andar con mis jotadas en la ciudad, que este era un espacio que no conocíamos a nadie, que era un lugar que estaba lejos de nuestra casa.

Por eso me vine, para vivir aquí mi alma y mi vida de muxe', aunque en el pueblo una se da sus mañas y aprende de alguna manera a torear a la familia y tarde que temprano termina una andando con los muchachos que le gustan. En el momento que me vine a Guadalajara andaba con un muchacho de Juchitán, pero lo tuve que dejar, pues para mí era más importante salir del pueblo para conocer y vivir como yo quería.

A pesar de mi padre en la comunidad tuve mis primeros hombres, los cuales enseñé y me enseñaron los juegos eróticos de los placeres. Anduve con varios muchachos pese a mi timidez y a los regaños de mi padre, pude andar de novia y de amante de algunos jóvenes del pueblo. Por ejemplo cuando tenía 10 años yo descubro que me gustaban los niños y procuraba salir con mis amiguitas para poder tener contacto con ellos, ya que cuando andaba con las amigas era más fácil que se me acercaran sin ninguna pena. Sobre todo eran las hijas de las vecinas de mi abuela, para que mi papá no se diera cuenta, mi mamá sí sabía pero trata de aparentar que no. Íbamos al palacio con el pretexto de jugar, la idea era ir a buscar a los niños que nos gustaban. A la edad de 13 años comencé mi primera relación con mi vecino, él fue mi primer hombre, puedo decir que sentí todo ese calor en el cuerpo que sienten las mujeres cuando les han quitado la virginidad. Recuerdo que ese día me bañé, me arregle y me fui a Salina Cruz<sup>47</sup> para ir a verlo, ya que aquí en el pueblo no existe hotel y aunque existiera no creo que nadie lo usaría, todo el mundo nos conoce, quién se atrevería a

---

<sup>47</sup> Ciudad y Puerto del Estado de Oaxaca. Se encuentra ubicado en el golfo de Tehuantepec.

entrar a un hotel con el novio o lo que fuera, nadie. Así que por el bien de todos decidimos irnos hasta allá para poder estar juntos. Fue una experiencia muy bonita, él me trató muy bien, me trató como una verdadera mujer. Le comenté que era mi primera relación, al igual que la de él, fue algo muy bonito. Cuando regresé a mi casa yo no dije nada, me fui a costar entre las cobijas, tenía calentura y me dolía todo. De ahí estuvimos saliendo cerca de 6 meses, después él se fue al corte de tomates y lo dejé de ver. Después anduve con algunos más, aunque nunca andaba vestida, siempre con ropa de hombre, aun así les gustaba.

### *El padre y Fernanda*

Mi papá hasta el día de hoy le cuesta trabajo aceptarme del todo, él dice que le da vergüenza aceptar tener una hija muxe' ya que sus amigos en la borrachera le hacen burla y que por eso le cuesta aceptarme. Considero que la mayoría de nuestros padres no nos aceptan, más que por ellos, creo que es por los amigos y la burla que estos les genera en su persona, por ejemplo el papá de Abril tampoco la acepta ya que su papá también le cuesta aceptar tener a una muxe', por lo mismo la burla de sus amigos, yo creo eso. Creo que les duele aceptar que tienen una muxe' de hija, sobre todo por su hombría frente a la gente, les duele su orgullo<sup>48</sup> de hombre macho. Mi papá no acepta que cuando llego al pueblo ande vestida como las demás muxe's, siempre me lo ha prohibido, dice que si quiero ser muxe' que lo sea fuera del pueblo, donde sus ojos no me miren, no en su casa.

Cuando voy a la fiesta de mis amigas las muxe's no puedo vestirme como yo quisiera hacerlo por temor y obediencia a él. Pero en la migración yo ando con traje regional, vestidos, blusas, bueno como me dé la gana me visto sin temor a que me vean, aunque sé que la gente contará que ando vestida de mujer y ese chisme le llegará a mi papá, pero eso no me importa. En el pueblo una siempre es muxe', una va creciendo como muxe' y la comunidad luego, luego se da cuenta de eso, nunca se escapa una, a veces la familia trata de ocultar eso, pero con la comunidad eso es algo que no pasa. Yo siempre fui reconocida como muxe' en mi pueblo, sobre todo cuando fui creciendo eso se nota más, la misma

---

<sup>48</sup> Guendamaró en zapoteco.

comunidad te reconoce como tal. Una descubre que es una muxe' cuando empieza a gustarle andar nada más con las amiguitas y comienza a gustarle hablar puras cosas de hombres, que si aquel está guapo o no. También cuando una empieza a usar a escondidas a través de los juegos con las muñecas ropas de niñas, yo me ponía aunque no me entraban de todo las blusas de mis amigas y nos poníamos a jugar a las muñecas, yo siempre las peinaba y me ponía a vender comidita que preparaba con lodo, así empecé a crecer en ese mundo de mujeres. Igualmente cuando era Semana Santa nos íbamos todas las niñas a bañarnos a Ojo Sabino, un estero que está cerca del pueblo, ahí también una va descubriendo su espíritu sexual, cuando empieza a coquetearle a los muchachos, esos espacios a nosotras nos permiten vivir y recrear nuestra alma, pero siempre unidas a la comunidad. Así una empieza a entrar en ese mundo del espíritu muxe'. Recuerdo que cuando estábamos chicas íbamos todas las mujeres hasta el cerro a platicar de los niños que nos gustaban, íbamos hasta allá para que nadie nos escuchará, también de cierta manera allá era un espacio mágico en donde una era simplemente libre, sin criticas de nada, cualquiera podía hablar de la persona que le gustaba sin ninguna burla.

Cuando llego al pueblo las demás muxe's y la misma comunidad me aceptan del todo, acá en Guadalajara creo que sufrimos más, ya que las patronas muchas veces no logran entendernos, pero como ya tenemos tiempo trabajando en casa poco a poco han terminado por aceptarnos y en algunas ocasiones hasta quieren que nosotras trabajemos nada más con ellas, no tanto mis paisanas mujeres. En mi caso mi patrona le costó trabajo aceptarme en su casa, sobre todo por sus hijos, ya que ella me decía que podía hacer que sus hijos dudarán de su ser<sup>49</sup> al verme con apariencia de hombre, pero con amaneramiento de mujeres. Pero poco a poco fue entendiendo que yo soy así, que ni ella ni la ciudad lograrán dudar de mi ser. Por eso ella entendió que nunca iba a lograr cambiarme, al contrario ella fue la que cambió, al aceptarme y entender que nosotras somos así desde siempre. En el pueblo todos nos apoyamos, en la migración nadie nos apoya solamente nos apoyamos entre nosotros los zapotecos.

---

<sup>49</sup> Se refiere a la identidad.

### ***Fernanda en la ciudad***

Acá en Guadalajara trabajo en casa y en las tardes me dedico a bordar huipiles, bolsas, carteras, cinturones y zapatos para venderle a mis paisanos, se los vendo en abonos a todas las paisanas y en algunas ocasiones se las he ofrecido a las mujeres vecinas de nosotras que también no son de la ciudad. Tengo planes para cuando regrese a vivir para siempre en el pueblo, voy a poner una tienda de ropa de artesanía para seguir haciendo y diseñando la ropa de mujer. Mi papá de cierta forma ya me acepta un poco más, y yo creo que en unos dos o tres años me regreso a Xadani, ahora vivo feliz con las demás muxe's, acá nos cuidamos entre todas, compartimos casa y en ella siempre nos cuidamos. La idea de compartir casa surgió de Abril y también por la necesidad que teníamos de poder tener un espacio para nosotras y para nuestras cosas, un espacio que fuera de nosotras y donde poder vivir con nuestros hombres sin la mirada de extraños a nuestra intimidad. La casa en donde estamos es muy grande, tiene 5 recamaras y un patio muy grande para hacer nuestras fiestas o convivio. Algunas tienen esposos y otras nada más amantes, pero siempre nos respetamos a nuestros hombres. Nos hemos jurado que entre nosotras nunca vamos a rivalizar por un hombre, nunca tendremos competencia entre nosotras por un hombre como bien lo hacen las mujeres y las demás muxe's, en nuestro caso decidimos respetarnos y respetar nuestra amistad y nuestra casa.

Yo estoy casada con un chico de mi comunidad, él es un poco menor que yo, él trabaja de albañil en la construcción de una plaza comercial. En las mañanas cuando él se va al trabajo, le preparo su desayuno y comida para que lleve, después salimos de la casa y nos vamos rumbo al trabajo, yo me bajo antes, él se va para su trabajo. Nos vemos en la casa en la tarde para convivir con las demás muxe's y sus maridos. Mi familia no sabe que yo ando con él, ya que sé que no lo entendería mi padre, por eso lo oculto, nada más lo sabe mis amigas. Lo único que me preocupa en la vida es mi vejez, me preocupa la parte de la soledad, ya que nosotras nunca al menos que una lo decida casarse con una mujer, las muxe's nada más podemos casarnos con mujeres, nunca con hombres o con otra muxe's, siempre es con una mujer. No tengo hijo y no tendré quién me cuide, tengo sobrinos pero no sabré como me traten cuando llegue mi vejez, por ahora trato de vivir mi vida y

disfrutarlo lo más que pueda, y ahorrar lo más que pueda para poner mi propia tienda más adelante, cuando llegue a mi comunidad, pero más adelante.

## **X. Ser muxe'. Infancia y sociabilización**

A partir de los relatos biográficos de Fryda, Abril, Bianca, Brittany y Fernanda, podemos conocer las experiencias que desde su infancia las fueron transformando en quienes son hoy en día. Como se aprecia en las páginas anteriores, la niñez en Xadani se vive de una manera particular, al tratarse de un pueblo pequeño niños y niñas tiene cierta libertad para deambular y reunirse sin estar necesariamente bajo el cuidado de una persona adulta, es así como se les ve jugar en los esteros o fuera del palacio de gobierno, por ejemplo. Al mismo tiempo, el hecho de que la escuela no sea un destino ineludible para los/as pequeños/as implica que cuenten con el tiempo y la libertad para desarrollar sus propias actividades, sin que por ello estén exentos/as de responsabilidades, en este caso de ayudar ya sea en las tareas domésticas, de cuidado de hermanos y hermanas menores o del campo. Este es el contexto en el que las informantes crecieron, por lo que algunos de sus recuerdos más significativos tienen que ver con los juegos que realizaban, destacando la importancia de las vecinas y vecinos, primeros sujetos socializadores, junto con la familia extendida, que incluye a padres y madres, cuando se encuentran presentes, hermanos y hermanas y las abuelas, sujetas sumamente relevantes como se pudo apreciar.

Para cada una de las informantes, las vecinas fueron sujetas sumamente relevantes durante su socialización temprana, como compañeras de los primeros juegos, con ellas lograron entrar y descubrir los gustos por el mundo femenino, a través de los juegos, por medio de los cuales obtuvieron pautas para poder desarrollar y afianzar la identidad muxe'. Los juegos que jugaban con las vecinas y en algunas ocasiones el préstamo de alguna prenda fueron elementos que lograron despertar un poco más el interés por aquellos elementos que demarcan lo propio del signo mujer en Xadani. El temprano despertar amoroso de devela en el deseo de cercanía física con los muchachos y las pláticas con las amigas que giraban en torno a los niños que les gustaban. En todos los relatos se reitera la importancia de estas experiencias durante la infancia, como si cada uno de estos hitos fuese abonado a la



formación de un ser que va desplegando desde las primeras actividades de las que se tiene recuerdo, una identidad que le viene dada con antelación. De igual manera el hecho mismo de ser amiga de alguna vecina fue preciso para que la sociedad zapoteca entendiera que las muxe's buscan desarrollarse con su par, es decir las muxe's cuando tratan de buscar amistades, se inclinan por aquellas con las que pueden desarrollar los juegos que miméticamente las sitúa en el rol de mujer. Como lo señalan las muxe's, los juegos que jugaban en la infancia siempre era las comiditas, las muñecas, el papá y la mamá, de vendedoras de comida, estos juegos de cierta forma son elementos que en la vida adulta desarrollan las mujeres.

En el caso concreto de tres de nuestras informantes, Fryda, Fernanda y Bianca, las abuelas fueron para ellas como refugio y contención que les permitió explorar su identidad de mujer, ellas les permitieron vivir su alma de mujer, pese a que en algunos casos el padre estaba en desacuerdo, pero lograron desarrollar en el ámbito privado de la casa de la abuela la identidad muxe', con ellas reforzaron y desarrollaron esa parte de mujer hasta convertirlas en quienes son hoy en día. Por ejemplo en el caso específico de Fernanda y como ella misma lo ha señalado su abuela le permitió vivir y desarrollar su identidad de muxe' en su casa, la abuela de cierta forma le dio elementos que solamente le son otorgada a las mujeres, es decir los roles domésticos. Fernanda en el espacio doméstico le ayudaba a la abuela servir el atole a los clientes, asimismo adornaba los altares, barría el patio, limpiaba la casa y en algunos casos iba al mercado para hacerle los mandado, esto mismo lo tenía prohibido en su casa, pero no en la casa de la abuela, en la casa de su abuela ella podía ser ella misma.

A Bianca su abuela también le ofreció elementos para que pudiera desarrollar su identidad muxe' en su casa, ella hacía toda las labores de la casa, lavaba, cocinaba y limpiaba la casa, su abuela sabía que ella era mujer y por ello le permitía desempeñar labores en su casa, de cierta manera le permitía ir construyéndose tanto muxe' a su lado. Para Bianca el único espacio en donde podía ser ella misma era en la casa y en compañía de su abuela, ella le dejaba jugar con las vecinas a la comidita, andar jugando con los niños a la escondida,

visitar el estero en compañía de las vecinas y bajo la vigilancia de la abuela fueron elementos importantes en el desarrollo de la identidad de Bianca. De la misma forma Fryda refiere que su abuela le otorgó las herramientas necesarias para vivir su identidad de mujer, ya que recuérdese que su abuela la mandaba a vender los panes casa por casa, asimismo le comentó que si ella quería ser una verdadera mujer tenía que ir poco a poco metiéndose al mundo femenino para ir adquiriendo las herramientas necesarias que la harían convertirse en tal.

Las abuelas resultan ser un factor importante como refugio y contención a la hora del desarrollo de su identidad de género en la comunidad, las abuelas les permiten vivir y desenvolverse en el mundo femenino que en muchas ocasiones en las casas y bajo la figura paterna no es posible que se logre dar o desarrollar dicha identidad de muxe'. El rol que logran tener las abuelas en la comunidad resulta decisivo en la vida de los nietos, ya que ellas son las responsables de educar a los hijos más pequeños y su autoridad de mujer mayor muchas veces no se cuestiona por haber cumplido con el rol de mujer en la comunidad. Las abuelas en muchas ocasiones se hacen cargo de la crianza de los niños y niñas, sobre todo se hacen cargo de los nietos cuyos padres trabajan fuera del pueblo, ellas son las transmisoras de ciertas costumbres para que los nietos sigan reproduciendo, por ejemplo la lengua, que cada uno cumpla con su deberes, en el caso de los hombres respetar a las mujeres y su virginidad, por su parte las niñas seguir usando la ropa tradicional, respetar a sus mayores y llegar virgen al matrimonio. Muchas veces la crianza que las abuelas logran inculcar a los nietos es más marcada que la de las madres. Por ello no sorprende ver que las abuelas tengan la paciencia y el esmero de orientar a la nieta muxe' con respecto a cómo debe comportarse y lograr conducirla al mundo femenino, las abuelas además de la autoridad frente a la familia tiene la paciencia y la validación para hacerlo, además el amor que muchas veces las madres no pueden ejercer frente al hijo.

Cabe recordar lo señalado en los antecedentes, respecto a la valoración de las mujeres en la sociedad zapoteca, llegando algunas autoras a postular incluso que se trataría de una sociedad matricéntrica, puesto que son las madres y abuelas, en el ámbito de la cotidianidad

las que realizan el gran esfuerzo para reproducir la costumbre, los usos y los ritos tradicionales. Las madres son las principales interesadas en conservar la costumbre en el ámbito de la cotidianidad, las que generan el mayor esfuerzo para reproducir ritos y ceremonias tradicionales. Las madres son el núcleo de la organización familiar, siendo las madres muy estimadas y consideradas entre la población, por ello disfrutaban de un alto prestigio y respeto social. En el imaginario zapoteca, tanto los hombres como las mujeres, aprecian y admiran el mundo femenino, por ello no es raro que se dé la identidad de los llamados tercer género (Gómez Suárez, 2009).

La figura de la madre de nuestras informantes aunque en menor medida también cumple este rol, pero cuenta con menor poder para imponerse frente al resto de la familia. La relación que las tres muxe's mantuvieron con la madre fue buena, siempre y cuando no dañara las indicaciones del padre de andar vestida en la comunidad, de andar con modales de muxe' dentro de la casa. En algunas ocasiones la madre de cierta manera ayudaba a la muxe' ser como ella quería ser, pero lejos de la autoridad del padre. Por ejemplo en el caso de Abril su madre de cierta forma le ayudó a desarrollar su identidad de muxe' siempre en la ausencia del padre, nunca discutía la autoridad del marido cuando daba una orden, muy al contrario trataba de que su hija también respetará la autoridad del padre, por ello siempre le pedía a Abril sacarle la vuelta al padre si algún día se topaba con él vestida de muxe' en el pueblo. Dentro de la casa su madre le permitía ejercer los roles de mujer, le permitía ayudar a lavar la ropa, los trastos, limpiar la casa y en algunas ocasiones iba al potrero a recoger la leche, asimismo la mandaban a hacer los diversos mandados, y lo más importante le dio elementos considerados de mujer para poder de cierta manera reforzar la identidad de muxe' frente al grupo, para ello le permitió vender quesos casa por casa, hecho determinante que sepulta ante los ojos de la comunidad que, en este caso Abril, es una muxe', ya que como se ha mencionado los roles domésticos son asumidos únicamente por mujeres y las muxe's que se declaran públicamente con una identidad de mujer. En el caso de Bianca su madre de cierta forma pierde la autoridad frente al resto de la familia, en este caso de los hermanos de Bianca, los hermanos deciden que Bianca no puede ser muxe' por la deshonra del apellido y también por considerar que se mancha la hombría que los

caracteriza. Del mismo modo que a Abril, Bianca su madre le permite ejercer los roles de mujer en su casa siempre y cuando los hermanos no estuvieran presente para evitarse un disgusto con ellos. Por ello en las mañanas mientras que los hermanos anduvieran en el campo, Bianca aprovechaba y le ayudaba a su madre en los quehaceres de la casa, y así vivir su identidad de muxe', pero nunca la figura de la madre adquirió autoridad frente a la familia, los hermanos eran los que mandaban siempre. En el caso de Fernanda su madre también de cierta forma le ayudó para adquirir y asumir la identidad de muxe' pese a los constantes regaños del padre, por ejemplo permitió que Fernanda estuviera trabajando en una fonda de comida, a pesar de ser un espacio netamente femenino. Para ella, su madre la apoyó cuidándole las espaldas cuando andaba ayudándole a su abuela, pese a las constantes prohibiciones del padre de acercarse a la casa materna, por considerar que la abuela era una constante alcahueta para Fernanda. En el caso de Fryda y Brittany la madre resulta ser esa figura ausente que de cierta forma su ausencia les permitió desarrollar su identidad de muxe's, dentro de la casa, ya que para los miembros de la casa tener una persona muxe' de cierta manera se justifica para que pueda ejercer las labores domésticas sin ser mal visto por el grupo zapoteco.

Lo observado en esta investigación coincide con la perspectiva de Marinella Miano Borrusso, quien discrepa de los supuestos "matriarcales", que en su momento, igualmente defendió Bennholdt-Thomsen (1994), por considerar que el poder de la madre zapoteca solamente se limita a ciertos espacios, tales como la casa, el mercado, asimismo señala que sufren de situaciones de subordinación en cinco espacios muy significativos. La primera es el control social del cuerpo y la sexualidad y el rito de la virginidad, segundo el hogar y los diversos hogares chicos, es decir la permisividad de tener amantes, la tercera es la subordinación de la mujer y mayor libertad al hombre, la cuarta el espacio de poder político exclusivamente para el hombre y por último la alta cultura que igualmente pertenece al hombre aunque las mujeres y las muxe's sean las principales promotoras de su desarrollo. Y que la gran mayoría de las mujeres que detentan el poder son mujeres que ya cumplieron su generosidad maternal, son mujeres que desempeñaron con la costumbre y no están ya en edad de la fertilidad, lo que coincide con la preponderancia de las abuelas en la trayectoria

de la vida de las muxe's, pues en aquellos casos presentados en los que ha habido más que una permisividad y una aceptación, la enseñanza de ciertos roles y comportamientos propios de una muxe', ha sido por parte de las abuelas. Sin embargo, a pesar de que las mujeres tienen un peso específico en la sociedad zapoteca y gozan de ciertos espacios de poder, considero que no se puede hablar de un sistema matriarcal en la sociedad de los zapotecos.

La figura del padre como sujeto clave en la vida de cada una de nuestras informantes resulta ser decisivo en cuanto a la posibilidad que tienen para mostrar abiertamente su lado muxe', como se ha podido ver en algunos casos, los padres fueron agentes que apoyaron la expresión de la identidad de sus hijas y en otros casos la identidad fue bloqueada como se pudo observar en los apartados anteriores. En algunos casos los padres resultaron ser agentes que permitieron a sus hijas desarrollar su identidad a su lado sin ningún problema, en el caso de Fryda su padre fue un agente importante en el desarrollo de su identidad tanto dentro como fuera de la casa, su padre le permitió vivir su identidad de mujer junto a él y asimismo junto a sus hermanos que lograron ser otro elemento importante para el desarrollo de su identidad. Como ya se mencionó en el apartado anterior el padre varón en la sociedad zapoteca es la máxima autoridad, el que tiene la última palabra dentro de la casa. La relación que la muxe' tiene con el padre muchas veces es de miedo y consideración, por ello no es de sorprenderse encontrar que la mayoría nunca anduvieron vestidas dentro de la comunidad, esto se debe al respeto y el temor a enfrentarse vestidas de muxe' a la figura de macho del padre dentro de la sociedad. Para la cultura zapoteca el padre tiene el poder de cierta manera para decidir el destino de sus hijos, en el caso concreto de Brittany y Fryda los padres decidieron apoyar el desarrollo de la identidad de cada una de ellas, dado que la figura materna que debía ejercer las labores domésticas había fallecido y de cierta forma decidieron apoyar la identidad de sus hijas para poder ejercer el rol de mujer frente al grupo y la familia. Como ya se ha señalado la distribución de los roles de género dentro de la sociedad zapoteca es hasta cierto punto rígidos que implica que cuando falta una mujer en la familia la reemplaza una muxe', pero nunca un hombre él que haga las labores domésticas, frente al grupo perdería su masculinidad. La figura del padre zapoteco siempre

será la de un hombre fuerte sus actividades siempre estarán ligados al campo o la calle, nunca dentro del hogar, por ello cuando los hijos pequeños tratan de ayudar a la madre inmediatamente se les echa fuera de casa, las muxe's pueden permanecer a lado de la madre por ser muxe' tiene la validez de permanecer en el ámbito doméstico.

Para las muxe's sus hermanos, como parte de su entorno más cercano, junto a las madres, padres y abuelas, cobran también importancia en el desarrollo de su identidad sexual y de género, ya que pueden ser tanto agentes de apoyo brindando la seguridad y la confianza para que dicha identidad se logre dar dentro del grupo, como agentes que reprimen la expresión de la identidad muxe'. Que tomen una u otra actitud dependerá en gran medida del mandato del padre y de la aceptación del resto de la familia.

Los hermanos serán en algunos casos los que cuiden a la hermana muxe' para que sea respetada por los amigos y por la misma comunidad. En el caso de Fryda "mis hermanos siempre me quisieron y me aceptaron como soy, nunca se avergonzaron de mí, ellos constantemente me defendían delante de sus amigos o de cualquier persona que querían hacerles burlas de tener un hermano muxe', ellos siempre contestaban que ellos me querían como yo era, así crecí con ellos, muy apegada a ellos, siempre andábamos por todos lados". La relación que Abril tuvo con sus hermanos fue de igual manera de apoyo. Pero también existe lo contrario en donde los hermanos simplemente no permitieron a la muxe' vivir su identidad en la comunidad, por ejemplo Bianca que señala que sus hermanos nunca le permitieron vivir su vida de muxe', constantemente la golpeaba para tratar de cambiarla y nunca le permitieron desarrollarse como mujer, todo esto bajo amenazas, golpes y hasta de un matrimonio forzado que la obligaron de cierta manera a estar por un momento quieta y en el olvido su identidad de mujer.

Por otra parte, en etapas más cercanas a la adolescencia, los amigos serán los primeros novios de algunas de ellas. En el caso concreto de Fryda, quien a través de su primer novio entra al mundo de la exploración y descubrimiento sexual, en principio de manera incipiente a través del mundo de los juegos y descubrimientos, va conociendo y experimentando el deseo sexual hacia los muchachos, lo que la enfrenta a una situación

nueva y diferente, en que del gusto por las tareas femeninas, a corroborar que junto con ello se ve atraída sexualmente hacia los varones y no hacia las mujeres. Al mismo tiempo, esta es una etapa en que consolida su pertenencia al grupo de pares, representado por las muchachas vecinas, con quienes se reúne a hablar en secreto en los rincones del pueblo, sobre los niños que les gustan. Es a través de este descubrimiento y de la complicidad de las amigas que reafirman y hacen coherente el sentirse mujeres.

### ***La muxe' y los juegos***

Para las muxe's de Xadani la infancia es la base de su autodescubrimiento y el despertar al mundo como una muxe'. Es dentro del ámbito tradicional que las muxe's son reconocidas como tales desde la infancia. Esto pasa cuando las personas mayores advierten en ellas ciertas características, indicios de que el género asignado al nacer no se corresponde con la identidad que comienza a aflorar. Las abuelas tanto de Fryda, Fernanda y Bianca, observaron desde la niñez comportamientos que indicaban que ellas eran muxe's y de alguna forma incentivaron el espíritu de mujer de cada una de ellas y la complicidad en los juegos con las niñas. La construcción de la identidad muxe' pasa en algún punto por identificar el gusto por las labores femeninas que van desde los juegos que imitan de las mujeres mayores, como son los casos de Fernanda y Abril que jugaban de cierta manera a vender los productos que producían la familia, es a través de los roles domésticos que identifican con el ser femenino. Es a través de los juegos por los cuales las muxe' van descubriendo el mundo femenino, asimismo en su mayoría en ayudar a la madre en las tareas domésticas.

Las muxe's relatan que ellas empezaron a ser muxe's desde niñas. Lo recuerdan mucho por el tipo de actividades en las que solían entretenerse durante la niñez, que hacían cuando eran chicas. Para Bianca su infancia y los juegos con las vecinitas de su abuela fue determinante para su autodescubrimiento, ya que señala que ella jugaba de chica con ellas y que siempre le llamó la atención los juegos de niñas. “Con ellas comencé a jugar a las muñecas, a las escondidas, a ser la mamá de algunas de ellas y en algunas ocasiones jugábamos con los niños a los papás, juegos de niño nunca me gustó, me gustaba mejor ser

la mamá o la vendedora”.

Podemos reflexionar respecto de cómo los juegos en la infancia de las muxe's establecen un parteaguas que viene a reforzar la identidad de género de cada una de ellas. Considero que la relación mimética que entablan las muxe's con las mujeres es muy importante ya que van adquiriendo conocimiento de la relación de complicidad que tejen con las mujeres sobre el mundo masculino, por ejemplo cómo conquistar a un hombre, la forma de atrapar a un hombre para que declare su amor, la manera que deben llevar una casa y las cosas que los hombres les gusta de las mujeres.

Para la comunidad zapoteca existe una marcada separación de trabajo que deben ejercer las mujeres, las muxe's y los hombres. Para las mujeres al igual que las muxe's el ámbito en el cual se desarrollan es el espacio del hogar, las funciones que la sociedad zapoteca determina que es para las mujeres, es decir el hogar y todo lo que en ella representa. Por ello no sorprende ver que cuando se intenta encauzar a un muchacho para evitar que se convierta en muxe', por parte de los padres principalmente, el primer corte que hace es ponerlo a realizar “trabajos de hombre” que tiene que ver con el campo, al cuidado de los animales, por considerar que el campo y todo lo relacionado con actividades fuera del hogar son labores propiamente de los hombres. No obstante lo anterior, ellas van encontrado en estas actividades la posibilidad de socializar con varones y tener sus primeras aventuras, como lo declara Abril, que encontró en las labores propias de hombre placeres en compañía de sus vecinos que al igual que ella cuidaban los animales en el campo.

### ***La identidad muxe' desde lo individual a lo colectivo***

Conviene ahora mismo hacer mención sobre como las muxe's mismas se han visto desde que tuvieron conciencia de ser tales. Primero la autoafirmación individual de su identidad de género como muxe', el hecho mismo de cobrar conciencia de su condición frente al grupo como individuo con otra forma de ser y sentir, lo que Giménez llamaba la interacción social. Las muxe's mencionan que desde siempre se sintieron en cuerpo de mujer, lo sabían desde siempre por la forma de andar y querer comportarse frente al grupo. El desear todas



las cosas de mujeres para tratar de construirse un cuerpo ad-hoc por ejemplo el usar blusas, pintarse los labios, dejarse crecer el cabello, usar zapatos de mujeres, entre otras cosas, con la ayuda de las abuelas realizar actividades reconocidas de mujeres para tener participación en el mundo femenino. En algunos casos como ya se ha señalado el rechazo del padre o de los hermanos de cierta forma amordazó la identidad muxe' viéndose impedidas para portar ropa de mujer, sin embargo usaron elementos que, sin irrespetar las normas establecidas por el padre, les permitía sentir la cercanía buscada con el universo femenino, por ejemplo usar shorts cortos, aprovechar un castigo para intimar con los muchachos o refugiarse en casa de las abuelas para permitirse ciertas breves transgresiones, como entrar a la cocina o hacer las labores del mercado, estos espacios fueron "claro si se considera que la primera función de la identidad es marcar fronteras entre un nosotros y los otros, y es a través de una constelación de rasgos culturales distintivos por la cual nos podemos diferenciar"(Giménez, 2012;1). De esta manera lo que encontramos es que ellas se asumen como mujeres desde aproximadamente los 7 a 8 años, afrontando la etapa de la adolescencia con una noción bastante definida respecto a quienes son, qué desean y a quienes desean, reafirmando cada vez más esta identidad que van construyendo en el seno de la familia y de la comunidad.

El trato de la comunidad, cuando se identifican los rasgos considerados propios de las muxe's les permite ocupar ese lugar, en ocasiones de manera abierta y otras solapadas. Caso concreto de ello y que marcará un hito en particular para Fernanda, Fryda y Bianca es que fueron sus abuelas quienes por primera vez las llamaron muxe's, situación que ellas estiman no tuvo afán de juzgarlas, sino más bien la intención de que asumieran su identidad y junto con ellas la posición y el rol que le viene dado, para así darles las tareas correspondiente, tareas que las identificaban con las mujeres en donde reconocían ciertos símbolos que los caracterizan como "lo mismo", "lo idéntico" (Dalton, 2011).

La descripción anterior nos muestra cómo las muxe's crecen en su comunidad de origen, dentro de la que despliegan, en algunos casos explícitamente y en otros a escondidas, su identidad de género y sexual. Sin embargo, hay un denominador común que es necesario abordar y es el hecho de que todas ellas, en algún momento de sus vidas, deciden migrar

hacia Guadalajara. A continuación se revisará entonces cómo se da este proceso, qué gatilla el hecho de que las muxe's migren, a pesar de la aceptación de su identidad en Xadani, tomen la iniciativa de partir. En el capítulo siguiente indagaremos sobre este aspecto.

## **XI. La migración a Guadalajara: de niños a Muxe's**

Como ha sido ya ampliamente documentado y señalado en el capítulo VI, las migraciones, en particular las que se dan desde el campo a la ciudad, son procesos gatillados por necesidades económicas en la mayoría de los casos. Este es sin duda el contexto en el que se produce la migración de nuestras informantes, sin embargo, a través de los relatos se van develando otras motivaciones, más profundas, personales y muchas veces ignoradas por ellas mismas, hasta que la experiencia de alejamiento de la comunidad de origen y la inserción -no libre de dificultades- en la urbe, va poniendo de manifiesto la necesidad de explorar y explorarse a sí mismas, en tanto muxe's y zapotecas en un nuevo contexto, lejos de casa.

Para las 5 muxe's la migración tuvo tanto que ver con la búsqueda de mejores oportunidades de trabajo, como una indagación personal y la idea de que lejos de casa, en particular de padres y hermanos varones, podrían ser todo lo muxe' que quisieran ser, lo que se materializaba en la mayoría de los casos, en poder vestirse como mujeres y tener romances o convivir con varones.

Lo paradójico de esta situación es que ellas migran para poder ser “más muxe” o para poder expresar más libremente su femineidad, sin embargo, al dejar el pueblo e ir a la ciudad se enfrentan con la realidad nuevamente de ser “otras”, ya que ahora son indias, pobres, analfabetas y desconocedoras del idioma, es decir, en la medida en que se acercan más a su ideal respecto a cómo vivir su identidad de género, se van también enfrentando a otras discriminaciones, alejándose de la seguridad del pueblo y racializándose en la urbe.

Aun cuando la razón principal de la migración (como en el caso de Fryda) no fuese alejarse de su familia, igualmente migrar implicaba poder conectarse en otro nivel con su identidad muxe', por ejemplo cuando requería ir a la ciudad para conseguir más cosas de mujer, como son zapatos, bolsas y vestidos que por su carencia económica nunca pudo comprar y también por la razón de que en la comunidad no se cuenta con una tienda de ropa, por lo que tiene que ir a Juchitán a comprar la prenda.

En el caso concreto de las cinco muxe's migrantes que conocimos, para Fernanda la migración se dio principalmente por la falta de comprensión de su padre para vivir su sexualidad y la identidad de género. En el caso de Abril la migración a Guadalajara se dio después de una pelea con su padre por la falta de tolerancia hacia su identidad de género en el pueblo. Bianca por su parte migró por la necesidad de buscar su libertad para vivir su identidad de muxe' en la urbe. En el caso de Fryda fue más la necesidad económica que tenía que costear después de asumir el cargo de ser la próxima reina en el pueblo, del mismo modo para Brittany fue la necesidad económica que la forzó a migrar a Guadalajara.

A pesar de todo lo descrito sobre la aceptación de las muxe's en la comunidad por parte de los miembros, pero en términos generales el padre se opongá considero que requiere una interpretación más hondo. Como ya se ha profundizado en capítulos anteriores, existe por parte del grupo arropamiento por la identidad de las muxe's, son aceptadas sin ningún problema en general por todos los miembros de la comunidad, menos por el padre, figura determinante en la vida de la muxe'. En 3 de los casos expuestos, los padres se opusieron y rechazaron a la hija muxe' por su condición, esto se debe y desde lo expuesto por las 3 informantes, principalmente a la vergüenza que siente el padre de tener una muxe', la vergüenza que genera en su hombría el hecho de que su hijo tenga una condición de mujer le desagrada a tal grado que incluso llega a los golpes para tratar de imponer su autoridad frente al hijo, a los padres les genera rechazo, pero sobre todo vergüenza entre los amigos aceptar que tiene entre su familia una muxe'. Esto se puede interpretar también que la figura de los zapotecos antiguos es una figura fuerte, cuya fuerza le permitió luchar y defender su cultura frente a los conquistadores, y por ello se interprete que para los zapotecos actuales el hecho de asumir que tienen una muxe' les provoque vergüenza y hasta cierto punto la degradación de su masculinidad frente a los demás. Asimismo también por la estigma que genera entre la misma familia masculina y entre los amigos en la bohemia aceptar tener una muxe' como hija, esto provoca burla para el padre. Y por último por la expectativa que los padres tienen para el hijo, en los 3 casos señalados los padres querían que fueran hombres, que tuvieran familias, que fueran varones que velaran por los intereses de los padres. Bianca, Abril y Fernanda provienen de una familia fuerte, en donde

los integrantes son reconocidos por la comunidad como enérgicos, valentones, machos que defienden su honor al menor provocación, individuos que no soportan ningún especie de chistes que pongan en duda la hombría de ningún integrante de la familia, y el hecho de tener una muxe' entre la familia provoca hasta cierto punto el descrédito de la hombría de la familia.

Para los casos de Fryda y Brittany pertenecen a una familia muy tranquila de carácter amigable para con todos los miembros, quizás por eso mismo las aceptaron sin ningún problema. Los padres de cada una de ellas como ya se ha señalado son viudos y por ello de cierta manera se dio con mayor fuerza la aceptación de la identidad sin ningún problema, también como ya se ha señalado que para los padres de Fryda y Brittany la falta de una figura femenina en el hogar permitió el desarrollo de la condición de muxe' para poder hacer las labores de mujeres sin ningún problema, que en los casos de Bianca, Fernanda y Abril estuvo siempre prohibidas en la comunidad, ya que es a través del rol doméstico que las muxe's toman elementos que le permitirá desarrollar su identidad frente al grupo.

En la migración las muxe's trabajan como empleadas domésticas, esto sobre todo lo llevan a cabo por ser y sentirse mujeres, en palabras de ellas el empleo doméstico es el único espacio que les permite reafirmar su identidad frente a los paisanos. Este hecho resulta interesante, ya que como se ha venido señalando que en los casos de Bianca, Abril y Fernanda en la comunidad de origen las labores de mujeres lo tenían prohibido por los padres, ya que para la comunidad existe una marcada división del trabajo, en donde el ser mujer pasa por ejercer los roles de mujer, y por ello los padres nunca permitieron que se desempeñaran en las actividades de casa. Pero en la migración buscan trabajar en casa por esa misma división del trabajo, para sentirse plenamente como mujeres frente al grupo.

Ahora bien, en relación al tema de la sexualidad tiene mucha relevancia, ya que si bien las muxe's pueden relacionarse con hombres en Xadani, lo cierto es que no tienen permitido establecer relaciones de pareja o familias propias, solamente una muxe' logró vivir con su pareja por cierta temporada como marido y mujer, refiere Abril, la comunidad criticó este hecho, ya que la muxe' traspasó la barrera de lo permitido. Pero en la ciudad si es posible

que la muxe' viva con su pareja, como se ha podido documentar que pueden y conviven con sus maridos y en la práctica funcionan como una pareja casada y son aceptados por los paisanos y en algunos casos conviven con la familia del marido. Esto de cierta manera tiene que ver con el espacio asumido para los hombres en la comunidad étnica que quieren vestirse de mujer y cumplir con las tareas de mujer, pero no para que ellos conformen familias, las mismas muxe's en las entrevistas mencionaron que ellas son aceptadas dentro de la comunidad por cumplir con ciertos roles, ejemplo de ello, tienen la función de las solteras de cuidar de la vejez de sus padres, pero todavía el tema de casarse con sus parejas es algo que la comunidad no acepta, y que para ellas no está todavía tanteado realizar. La sexualidad dentro de la comunidad está permitida pero se limita a ciertas situaciones muy concretas, por ejemplo, en la iniciación sexual de los adolescentes o mantener romances con hombres de manera esporádica, pero el establecimiento de una relación de pareja estable y sólida, a la manera en que lo hace la familia heterosexual no se contempla.

Podemos deducir que para la comunidad existen ciertas funciones que la muxe' debe cumplir para que se siga desarrollando y permitiéndose su aceptación, ya que como se puede observar existen ciertos elementos que le son permitidos y otros todavía no están aceptadas por el grupo. Por ejemplo existe una marcada línea que indica que es lo que se espera de la muxe' y hasta donde le es permitido o no transitar. En la comunidad se espera que ella cumpla todo lo ya mencionado, es decir cuidar de la familia, ser una dadora de las personas necesitadas, en lo que se refiere a la relación que pueden entablar con un hombre se limita a los placeres y a la educación sexual nada más, esto se debe quizás porque su labor es ser la que cuide a los padres y por lo tanto no debe casarse, ya que el casamiento como lo señala Brittany entra en conflicto con la comunidad al considerar que la muxe' está solamente pensada para cuidar a los padres y a la familia más necesitada, y el hecho del matrimonio implique como en el caso de los hermanos heterosexuales abandonar a la familia, y por ello resulte que la comunidad rechace la unión de la muxe' y su pareja. Resulta interesante ver que la aceptación muxe' se logra desarrollar en espacios que realmente se necesita a la muxe', por ejemplo Fryda y Brittany son personas que dentro de

la familia se necesitó de su condición para dar continuidad a la vida familiar sin afectar a nadie. En la migración los adolescentes que migran necesitan de una mujer para que les hagan compañía y a su vez que les preparen la comida, en muchos de los casos las muxe's se convierten en las esposas de los paisanos bajo estas condiciones.

### **La muxe' en el espacio laboral**

Aquí pretendo describir cómo y bajo qué circunstancias las muxe's logran su ingreso y permanencia en las casas en las que se emplean como trabajadoras domésticas. En principio cuando las muxe's migran de Xadani, ya cuentan con un trabajo seguro gracias a la red de paisanos que trabajan en la ciudad. Es decir que en algunas ocasiones otra de las muxe's que viven en la ciudad se encargan de conseguirles empleo o bien los miembros de la comunidad heterosexual les consiguen trabajo. Estos trabajos son con mujeres naturales de la urbe, muchas veces son mujeres esposas de los políticos, esposas de banqueros y otras son esposas de comerciantes, son mujeres pudientes y viven en las mejores zonas de la ciudad, Plaza Andares, la gran Plaza y Plaza del Sol. Estas muxe's al ser empleadas de casa implica que se están adentrando en el espacio más íntimo de la familia mestiza, y por ello de cierta forma tratan de cuidar de no verse exageradamente como mujeres porque la realidad es que algunas personas que las contratan sí llegan en un principio a ser muy pudorosas, ya que Guadalajara se ha distinguido por tener una sociedad muy moralista. Y bajo esta premisa no se puede pasar por alto la forma en la cuales las patronas las ven. Si bien como ya se ha mencionado las muxe' llegan a sufrir discriminación por parte de la sociedad mestiza, la mayoría de las personas mujeres mestizas las contratan para que trabajen en su espacio más protegido, su hogar, está contratación se debe por dos factores determinantes, la primera es que como ya lo mencionó Bianca las patronas las ven como hombres y tratan de explotarlas para que trabajen más por un sueldo menor, asimismo las patronas las contratan por ser la mano de obra más barata junto con los paisanos, por ello no importe tanto su identidad. Aunque se ha dado el caso de algunas mujeres que prefieren emplear a mujeres cuando ven el aspecto de la muxe'.

Por otro lado su aspecto pudiera ser un impedimento para su contratación, ya que algunas

tienen el pelo largo, otras se maquillan y algunas más usan zapatos de mujeres. Sin embargo resulta que las muxe's en la ciudad, específicamente en el sector de empleo doméstico, son ya conocidas por lo menos desde hace unos 15 años. De esta relación con las patronas se logra adquirir consideración hacia con su persona y por ello esté vigente la contratación de las muxe's en el ámbito más privado de los mestizos, de lo contrario no tendrían en qué emplearse en la urbe. Con estas mujeres mestizas trabajan uno, dos o tres años, o más dependiendo de las necesidades de la muxe' es decir, si la muxe' migra por una necesidad económica, como ya se mencionó en el caso de Fryda para comprar su ajuar para la fiesta de la identidad, migra solamente un año y se regresa a la comunidad, cuando la necesidad de la muxe' es por falta de comprensión por parte del padre en no querer aceptar su identidad de género, como los casos de Fernanda, Bianca y Abril, normalmente la migración se da por tiempo prolongado como se ha visto en las entrevistas, hasta que el padre acepte la condición de su hija regresan. La migración muxe' a la ciudad se da más que por una necesidad económica, esta se da por diversos motivos “lo cierto es que la gente que más tiende a migrar es aquella que no sufre condiciones ínfimas de miseria” (Arizpe, 1978; 9).

Por lo tanto podemos decir que la migración muxe' a la ciudad de Guadalajara se da por diversos motivos. Lo económico está presente, pero también la necesidad de explorar una forma de ser en lo público, una manera de enfrentarse al mundo mestizo que en apariencia resulta más fácil cuando se está fuera de la vigilancia de la comunidad y de la misma familia. La migración le permite a estas muxe's elementos importantes y necesarios para ser completamente muxe' y poder expresarlo en plenitud. Tal es el caso de la ropa, zapatos que en la comunidad de origen batallan para conseguir, pues tienen cuerpos más grandes, bolsas de mano, medias, cosméticos, pelo largo y en algunos casos conocimiento de maquillaje, estos elementos que parecen simples resultan fundamentales para las muxe' para poder sentirse plenamente como mujeres, además estos elementos sin la migración no se podrían en algunos casos conseguir, el factor importante es el dinero. Lo que antes estaba prohibida para ellas la migración de cierta forma se las ofrece. Para Abril la migración le permitió adquirir ropa de mujer, asimismo la facilidad de poder usarlos sin



que su padre se opusiera.

La mayoría de las muxe' que han migrado a la ciudad lo ha hecho por la invitación que les hace otra muxe', es decir por la extendida red de paisanos que viven en Guadalajara. Esta situación incentiva a más paisanos a migrar, y en el caso específico de las muxe's, parece ser que su red goza de una fuerza y solidaridad plena, lo que asegura el éxito para los miembros que van llegando. De esta forma, el grupo en cuestión van tejiendo una red de convivencia en donde refuerzan sus lazos afectivos.

Pese a que en la comunidad zapoteca las muxe's han expresado que han podido experimentar sexualmente con muchachos y han señalado que algunos fueron sus amantes, es en la ciudad en donde logran establecer una convivencia más cercana con sus parejas, aquí es donde viven con el marido como ellas llaman a sus hombres. Para dicha convivencia con sus maridos las muxe's decidieron rentar una casa en la periferia de la ciudad donde la renta de las casas por ser una zona conflictiva son más económicas. En dicha casa vive Fernanda, Abril, Brittany con sus respectivos hombres. Para las muxe's el hecho de compartir casa implica o de cierta manera ha generado una comunidad de zapotecos que empiezan a rentar cerca de la casa de las muxe's. Asimismo la casa representa un espacio de convivencia en donde en algunas ocasiones las muxe's hacen fiesta y la comunidad de migrante asiste a convivir con ellas.

Ahora bien, para Fryda la migración le otorgó una valorización de lo foráneo, que dentro de la comunidad le concedió un mayor estatus como muxe' y señala que cuando necesita trabajo va a Juchitán con la intención de emplearse y se lo otorgan cuando saben que ella ha salido del pueblo, esto le concede mayor estatus frente al grupo, ya que "a veces valoran a una más cuando ha salido del pueblo, piensan que una es importante por el hecho de estar fuera del pueblo, vivir en otra ciudad". Fryda que ahora ha vuelto a la comunidad es una muestra palpable que las muxe' tienen como horizonte el volver al pueblo en algún momento determinado, esto gracias a los vínculos que esperan poder establecer gracias a algún emprendimiento que logran adquirir en la migración. Finalmente, la migración como proceso social ayuda a definir, o redefinir, la identidad del grupo muxe'.

En suma, para las muxe's migrantes en Guadalajara el hecho de ser indias en la ciudad y reconocer esa identidad de lo indio a través del mestizo resulte complejo para ellas entender y aceptar, pues los zapotecos no se reconocen como indios, son zapotecos. Asimismo ocupar la posición de mujeres en la ciudad les resulte complejo vivir entre esta interseccionalidad como lo llama Lugones. Las muxe's se vuelven el grupo racial que se encuentra trabajando en empleos mal remunerados, en donde muchas veces no se les respeta los horarios del descanso precisamente por pertenecer a una categoría diferente, pertenecer a otra cultura como lo señala Campos (2012). Igualmente para las muxe's la lengua zapoteca en la urbe de cierto modo fue un limitante que vino a poner en la mesa de la identidad su reconocimiento como indígena. En muchos de los casos de los zapotecos migrantes, a la ciudad es donde descubren que son conocidos como indios, y en el caso de las muxe's tienen que enfrentar la discriminación como muxe', indígena y el desconocimiento de sus identidad. Para Fryda la lengua fue un factor determinante que no permitió que se comprendiera con su patrona mestiza en la ciudad, así lo identifica, como más determinante que su condición de muxe'.

Todos los anteriores elementos señalan con claridad que si bien la red de muxe's es fuerte y solidaria, no siempre esta se libra de la azarosidad o incertidumbre que representa entrar en contacto con el grupo culturalmente dominante. Como se aprecia, el regreso de Fryda, aunque no fue forzoso, puede ser interpretado como la abrumadora victoria del mestizo ante el indio que acude a la ciudad con el fin de servirse de ésta para su sustento tanto económico como del reforzamiento de su identidad. Cabe hacer mención que no sólo el grupo de los zapotecos enfrentan esta clase de derroteros, sino que por lo general gran parte de los grupo étnicos de México enfrentan esta misma situación al migrar a prácticamente todas las grandes ciudades de México. De tal manera que en el fenómeno de movilidad e identidad que se describe se encuentran implícitos los grandes problemas que deben abatir la tolerancia y el respeto a todas las formas de convivencias en segundos espacios.

## **XII Cambios y continuidades a partir de la migración muxe'**

El tránsito de las muxe's a la ciudad de Guadalajara implica modificaciones relacionados con los aspectos sociales y culturales que viven en la comunidad. Ejemplo de ello es la adquisición de nuevos conocimientos además de capitales, para desarrollar nuevos oficios en la comunidad. Si bien esto trae aparejado un cambio en la lógica de los favores y contrafavores que existe en la comunidad, pues se comienza a cobrar por determinados trabajos, que antes habían sido comprendidos como parte de la vida comunitaria, lo que para los zapotecos se llama el tequio<sup>50</sup>. Ahora existe un proceso de transformación en donde los bienes y servicios pasan a ser negociables con fines de ganancia.

Por otra parte la reincorporación de las muxe' s a la comunidad original luego de varios años de estar fuera, se da de manera natural debido al fuerte vínculo que siempre hubo con la comunidad original. Las muxe's no dejan de ser muxe' al salir del pueblo, antes, como ya se ha mencionado, su carácter de muxe' se enfatiza con mayor fuerza. Por ello, al volver al espacio comunitario después de la ausencia, la adaptación que viven sobre todo los habitantes zapotecos que nunca han migrado, pero que aceptan y reciben a las muxe's después de algunos años de ausencia. Cuando la muxe' regresa a la comunidad étnica trae consigo cambios en la forma de hablar, vestir y sobre todo de trabajos, es por ello que no sorprende verlas en algunos oficios que si bien son espacios que desde siempre han ocupado, con la migración son lugares que vuelven a reinventar para lograr la permanencia dentro de su grupo, sobre todo adquieren prestigio frente a la comunidad por la estabilidad económica que les trae consigo abrir un negocio, muchas veces les va mejor que a los hermanos. Según lo expuesto por las muxe's cuando regresan a la comunidad y pretenden capitalizar la economía a través del conocimiento y las técnicas adquiridas en la migración muchas veces la comunidad tarda en adaptarse a las normas que las muxe' imponen, es decir cobrar por el conocimiento y en algunas ocasiones cobrar menos por el trabajo, ya que en la comunidad no está impuesta la costumbre del pago de los servicios que las muxe's

---

<sup>50</sup> Los zapotecos del Istmo desde tiempos pasados se han organizado a través del trabajo colectivo, lo que llaman en zapoteco guendaracane' ayuda mutua, vivir desde la colectividad. Hoy me ayudas y mañana te toca a ti recibir la ayuda. Se piensa desde la colectividad, nunca en lo individual.

ofrecen y lo reduzcan como favores entre el grupo. En el caso concreto de Bianca que invirtió sus ahorros para aprender a peinar y maquillar a las mujeres de la comunidad, en donde en un principio refiere que le costó trabajo que las mujeres le pagaran por su labor, pese a que les cobraba la mitad que se paga en la ciudad, ya que como lo señala “me decían pero si somos amigas, como pretendes que yo te pague”. Yo, refiere les contestaba, *si pero de tu amistad no vivo y no me dará de comer, así que me pagas por mi trabajo. Poco a poco han aprendido a pagar el trabajo de una*. Si bien, la migración permite que las muxe’s trasladen nuevas técnicas y conocimientos en la comunidad, esto también trae consigo nuevas formas de relacionarse con la comunidad a través de la lógicas capitales de la urbe. Esto les otorga un lugar y un poder muy particular, pues de alguna manera se transforman en trabajadoras especialistas ya no sólo en mujeres de casa. Este doble conocimiento en la comunidad resulta provechoso ya que por una lado la muxe’ puede transitar en ser mujer de casa o ser una especialista, hecho que doblemente se le reconoce a la muxe’.

Se ha podido comprobar por ejemplo que algunas muxe’s toman cursos de maquillajes, bordados entre ellas mismas, clases de cocina, para poner en la comunidad étnica espacios que les permitan ganar más dinero, pero sobre todo espacios que les generen prestigio. Los lugares que vuelven a reinventar son, estéticas, costuras, clases de baile, panaderías, planchadoras, lavanderas. Igualmente han originado otros espacios como son pizzerías, cafeterías, bar, zapaterías. En el caso de Fryda por ejemplo abrió junto con su amiga Melany una tienda de ropa tanto artesanal como de gala que diseñan y venden a las demás muxe’s que participan en concursos de pasarela en distintos municipios, en otras ocasiones son trabajos ya encargados de algunas muxe’s que viven en la ciudad de Guadalajara o México y piden cierto vestidos para poder participar de alguna celebración en la migración o bien para salir de capitana en la urbe, encargan algún diseño novedoso. Por su parte Fernanda diseña carteras que vende en la metrópoli a los paisanos y tiene un taller de elaboración del tejido. La finalidad según como lo han referido en el caso de la reinención es para ganar mayor prestigio del grupo, tener categoría frente al clan, ya que no es lo mismo vender café en la calle que tener una cafetería en forma, así la gente paga justo el

trabajo de la muxe', asimismo pagar el conocimiento adquirido. Aunque en un principio les cueste trabajo a los habitantes pagar por algo que en otros momentos y entre amigos se regalaba.

Los hábitos que las muxe's adquieren como empleadas domésticas les permite abrir espacios entre sus paisanos por el hecho de migrar y lograr hablar el español, sin importar el trabajo que han desempeñado en la urbe, bastará el espacio migratorio para considerarlas importante y con una visión diferente ya que "cuando regresaban venían transformados, porque llegaron con otras experiencia, medio hablando el español y con algunos olvidos de su lengua natal" (Robles, 2002; 3). Esto que señala Robles es un dato importante que he podido observar en la comunidad zapoteca, en donde en su mayoría los migrantes al momento de regresar a Xadani, señalan que han olvidado la lengua zapoteca, como una manera de mostrar poderío ante sus paisanos, ya que consideran que hablar español es sinónimo de poder frente a la comunidad que únicamente habla la lengua materna, provocando en algunas ocasiones vergüenza en la persona por no hablar la lengua dominante.

Como ya se mencionó en los apartados anteriores, que el vínculo de la muxe' con su comunidad es constante, esto quiere decir que la muxe' nunca pierde el contacto con el pueblo. Esta misma constancia del ir y venir de la comunidad le permite tener un mayor vínculo con el pueblo. Cuando la muxe' vuelve a la comunidad después de vivir por un tiempo en la migración su estatus cambia, adquiere mayor reconocimiento de parte de sus paisanos, ya que como mencionó Fryda con la migración las personas le dan a los migrantes un mayor valor. Asimismo el estatus cambia por el hecho de que la muxe' cuenta con dinero, regresa a la comunidad como persona económicamente activa. El hecho de permanecer por un tiempo fuera de la sociedad zapoteca, la muxe' resulta para la comunidad una persona importante que fue capaz de vivir su identidad fuera del grupo.

El hecho de que el tipo de migración que llevan a cabo las muxe's a la ciudad de Guadalajara sea como ya se mencionó es de tipo temporal, si se quiere, lo que significa que constantemente están yendo y viniendo, es un factor de mantenimiento de la identidad

tradicional. El mantener una cercanía constante con la comunidad original, y por tanto mantener el flujo de información actualizada, hace que las muxes' sigan manteniendo relación cercana con otras muxes' de Xadani, de hecho para los diversos festejos de uno y otro lado, las muxes' se apoyan llevando mercancías varias para sus festejos o celebraciones, o bien para otros aspectos o ámbitos de la vida. Aquí funciona otra vez la red social a la que he señalado como elemento esencial, aunque no es el único, de mantenimiento de la identidad muxe'.

Considero que hay una relación de aceptación y mantenimiento de la identidad en la comunidad original, a partir de la utilidad de la función que desempeñan las muxes' en Xadani, los cuidados a los padres durante la vejez. Sin embargo, cuando ellas deciden abandonar el hogar para ocupar espacios en el mundo laboral diferentes y se pueden autosustentar, de cierta forma se podrá pensar que ellas querrán mantener sus propias familias, sin embargo ellas asumen su papel cultural de cuidar a los padres, a pesar de la migración, pues es sabido que ellas estando en la urbe cuidan a los padres, vigilan que no les falte nada y procuran enviarles dinero para que tengan que comer, en algunos casos y como lo refieren las muxes' cuando los padres viven solo y que necesitan de alguien para vivir ellas regresan para cumplir con la tradición y cuidan a los padres, y procuran con el dinero que ganaron como empleada doméstica en la migración algún negocio para que las ayude a salir adelante y tengan que comer junto con los padres.

Quizás el tema del matrimonio entre las muxes' y sus maridos con el paso de los años se vaya modificando cuando se empapen más de las leyes, sus derechos como personas y la adopción, aunque algunas deciden en último momento adoptar a algún sobrino/a para que la cuide en la vejez, pero nunca pensar en el matrimonio. Posiblemente más adelante las muxes' de las nuevas generaciones vayan modificando esta parte y decidan darle cambios a la vida muxe' y resuelvan casarse con sus hombres y vivir en lo individual, en pareja y llegar a pensar más en ellas como personas con derechos y lograr acuerdos con la comunidad para que sigan dando la identidad muxe' entre los zapotecos desde otras formas.

Así que la tradición cultural de las muxes' de cuidar a los padres en la vejez seguirá su

curso sin que se pueda pensar en que algún día se pudiera perder. Sin embargo lejos de pensar que la migración, la individualidad, el poder adquisitivo, obligue a la muxe' en que solamente quiera explorar su individualidad sin retorno a la comunidad, se debe pensar que la migración dota a la muxe' de conocimientos y experiencias que más tarde aplicará en la comunidad de origen, ya que las muxe's y la sociedad en general nunca se han pensado desde lo individual, siempre es desde lo colectivo. Nuestras informantes en cada oportunidad manifestaron su anhelo de regresar a la comunidad y vivir tranquilamente a lado de sus seres queridos. Precisamente el anhelo de regresar al hogar estriba en el apego que sienten hacia el pueblo a la familia, y por eso no quieren abandonar la cultura zapoteca y piensen en el retorno, en realidad que no está del todo tan clara, puesto que se interponen sus planes a la añoranza del retorno y dejar a sus hombres en la ciudad, ya que no pueden vivir con ellos como sí lo realizan en la urbe. Si bien las muxe's piensan en el retorno a la comunidad y sus planes son las de volver y poner un negocio para que las ayude a salir adelante sin tantos esfuerzos, pues algunas de ellas manifiestan cansancio de trabajar en casa, y los años las van desgastando y prefieren regresarse a la comunidad que para ellas resulta más tranquila y en donde vivirán serena. Lo cierto es que señalan que la ciudad siempre será una puerta abierta por si el negocio que pretenden echar andar fracasa o llegarán a necesitar dinero, siempre la ciudad será una referencia, que volverían para emplearse otra vez y seguir siendo las muchachas de casa y luego volver al pueblo, por ello mismo se puede pensar que la migración que llevan a cabo también se puede ver como un puente que pueden transitar en ambos sentidos más de una vez como se ha observado que realizan los paisanos heterosexuales, que migran por una necesidad después de cumplir con la deuda se regresa al pueblo, pero después de 2 años vuelve otra vez a la ciudad a trabajar ahora a cubrir otra deuda.

Otros de los cambios que se logran dar a partir de la migración muxe' es sobre la relación que tienen con sus hombres, el hecho de compartir casas con sus maridos y que en algunas ocasiones duden en volver porque en la comunidad no podrán llevar a sus parejas consigo ya que en el pueblo todavía no está permitido que ellas se casen o de irse a vivir con la pareja en su casa, es un hecho que de cierta forma atrasa la decisión de la muxe' en querer

retornar a la comunidad, nuevamente la migración le permite a la muxe' vivir plenamente su sexualidad sin ningún problema frente a los paisanos heterosexuales migrantes en la urbe. Cuando las muxe's arriban a la urbe intentan de cierta forma vivir más intensamente su sexualidad, para ello se relacionan con jóvenes de Xadani que también vienen a trabajar en la construcción principalmente y otros tantos en casas particulares de jardineros para ganar dinero y apoyar económicamente a sus hogares en la comunidad. Las relaciones que las muxe's logran con estos muchachos muchas de las veces son de un total compromiso. En algunas ocasiones los jóvenes deciden vivir con las muxe's y tomarlas como verdaderas esposas, por ejemplo Abril vive con su marido y la hermana de él, que la acepta sin ningún problema. Las muxe's realizan las labores domésticas en la casa donde rentan, le lavan la ropa al marido, le preparan la comida y le hacen de compañeras en todos los sentidos. Dentro de estas condiciones, algunos hombres llegan a pedirle a las muxe's que dejen de trabajar y mejor que se dediquen a cuidar y echar a funcionar la casa y a atenderlos. Pero lo más común es que las muxe's prefieran seguir trabajando para ayudar a sus padres económicamente y ayudar a sus maridos con el mantenimiento de la casa. Otras veces las relaciones de amantes a la manera que ya señalaba, los jóvenes y las muxe' las toman de juego, pero en todo caso lo cierto es que los adolescentes se relacionan con las muxe's, y estas con ellos, de manera más libre que como ocurrían las cosas en Xadani.

Parece que en el caso de las muxe's, éstas no asumen el fenómeno de la maternidad como un elemento de supremacía en su realización, sin embargo si ocurre que en algunas ocasiones se responsabilizan del cuidado de algunos de sus sobrinos. Pero cierto es que la de la maternidad sería una diferencia sustancial de las muxe's respecto a los miembros de la comunidad que si procrean. En este estricto sentido las muxe's saben que nunca podrán alcanzar dicho estatus. Sin embargo esto no obstaculiza su plena realización y aceptación dentro del grupo.



### **XIII. A modo de conclusión**

La investigación que aquí se concluye reflexionó, a partir de una serie de estudios que sirvieron como antecedentes, sobre la relación entre sistema sexo/género de los zapotecos de Xadani. En donde la discusión en torno a la existencia de más de dos géneros ha dado aportes para entender la variabilidad con relación a lo que se puede considerar femenino o masculino en una cultura dada, y a la vez descubrir la arbitrariedad de la construcción occidental de género, que se ha considerado universal, marginando a las otras formas de expresión de identidades varias.

En el apartado del marco teórico se trató de buscar los conceptos que podrían arrojar luz necesaria al trabajo desde diversas teorías, se trabajó con el concepto del género como núcleo analítico, que permitió determinar la forma que tienen las muxe's de ser y estar en la cultura zapoteca. La migración, etnicidad, sexualidad, identidad, son conceptos que se trabajaron de manera relacional o imbricada con la noción de género, lo que ayudó a abordar con mayor precisión la complejidad del fenómeno estudiado.

Entre los hallazgos más relevantes de la investigación se encuentra la constatación de que la migración resultó ser el detonante de muchas situaciones desde las cuales no sólo se mantiene, sino que también se refuerza la identidad de género, así como la identidad étnica de las muxe's. En dicho estado de migración, las 5 entrevistadas logran reconocerse como miembros de la comunidad zapoteca afincada en Guadalajara y, más aún, afianzan los vínculos a partir de la convivencia de algunas de ellas bajo un mismo techo y de todas en el mismo barrio. Este hecho genera que al mismo tiempo que se mantienen y reproducen los elementos culturales que las hacen sentirse vinculadas a su comunidad de origen, Xadani, entre ellas vayan generando lo que podríamos llamar una comunidad muxe'-migrante, en la cual existe una particular solidaridad de género, dada su condición de mujeres no-binarias, en la que han formado redes de apoyo para conseguir trabajo, para poder establecer su residencia de manera independiente y no bajo el techo de sus patronas, para recibir a las muxe' que por primera vez llegan a la ciudad, en que por su propia voluntad han evitado el

comercio sexual, actividad que desempeñan muxe's migrantes de otras comunidades, por ejemplo las de Juchitán de Zaragoza. El poder organizarse como muxe's dentro de la comunidad migrante de zapotecas, reafirma su identidad de género y étnica en varios sentidos: en primer lugar, por sentir una mayor autonomía e independencia respecto de la sociedad mestiza, puesto que cuentan con el respaldo de su propio grupo y tienen a quién acudir en caso de que tengan alguna dificultad, esto lleva a que, en segundo término, no sientan la presión por asimilarse al contexto urbano, manteniendo como referente Xadani y su estilo de vida. Como tercer elemento, la suma de los dos puntos anteriores conlleva un sentimiento de orgullo o autoafirmación que las hace distinguirse de las personas nativas de Guadalajara, en un sentido positivo y no bajo el estigma de la discriminación, lo que redundará en la reafirmación identitaria como se vio en los resultados, aun cuando muchos aspectos de su vida cotidiana, de sus costumbres, sueños y aspiraciones cambien, mantienen un indeleble sentido de pertenencia a la comunidad *binnizá* y la confirmación de que son ante todo muxe's.

Asimismo, puesto que recrean y amplían el sentido de su género al hallarse lejos de la mirada en ciertos casos represora de los padres y de la familia, se puede afirmar que en la migración las muxe's hallan un nicho de mantenimiento de su identidad desde el cual propagan también la legitimación de su ser y de su existir como un tercer género en la comunidad a la que pertenecen. De hecho, respaldando lo anterior, el trabajo arrojó que de las 5 historias, 2 fue el motivo económico y las otras 3 fue el rechazo del padre al ver que las hijas realizaban tareas o se vestían con prendas propias de las mujeres, lo que motivó la migración. Caso concreto sobre cómo se suscita este hecho es que en el arribo de las muxe's a la ciudad, ellas adquieren en diversas tiendas de ropa, prendas femeninas para marcar con mayor fuerza la identidad de su género. Las muxe' adquieren prendas de mujer para finalmente conseguir elementos que las hagan sentirse con cuerpo de mujer, como en el caso de Fernanda, a quien la migración le permitió alcanzar el anhelo de poder comprar una gran variedad de prendas femeninas que antes le estaba censurado por el padre. Un componente más sobre el cual se puede reflexionar es el mismo espacio laboral, que en los 5 casos presentados, se despliega en un espacio doméstico, pues se desempeñan como

trabajadoras de casa particular, reproduciendo de este modo el mandato de género que vincula al sujeto femenino con el hogar y las tareas que le son propias. Pues bien, puesto que es en éste en donde se emplean las muxe's, resulta que es aquí donde desarrollan y recrean su identidad frente al mismo grupo de paisanos. Lo anterior debido a que, como se describió, para el grupo zapoteco el espacio doméstico es espacio destinado a las mujeres, y el hecho de que las muxe's en la migración incursionen en éste, ratifica o refuerza su posicionamiento dentro del sistema sexo-género zapoteca. Concretamente: las muxe's se consideran mujeres que incursionan propiamente en trabajos considerados para mujeres. Lo anterior sin importar la cultura en la que se encuentren, pues su entidad de género no se acopla según la cultura en la que se encuentren, sino que su condición de género sobrevive a cualquier circunstancia en la que se hallen. De hecho el análisis biográfico que he hecho de las informantes y las circunstancias que las rodean, así lo demuestra.

En cuanto al lugar específico que las muxe's ocupan como género dentro de la comunidad, ciertamente toman la posición de un tercer género, pero no lo son a condición de que se les estigmatice y se les conceda ser aceptadas como un favor comunitario, sino que en mi análisis he encontrado, lo que considero como uno de los grandes hallazgos de mi investigación, que la gran travesía que llevan a cabo las muxe's yendo a la ciudad y enfrentando tantas situaciones difíciles, entre ellas a veces el de ser discriminadas por ser muxe's y además indias, es una travesía que pudiera ser llamada como el rito de legitimación y aceptación de las muxe's para ganarse el reconocimiento de los paisanos en la comunidad original. Nótese por ejemplo que para la comunidad zapoteca el espacio doméstico es un lugar prohibido para algunas de las muxe's, lo que se puede advertir en el caso de Abril, en donde el padre no permitía que desempeñara funciones domésticas. Sin embargo, luego del paso por la migración, estas actitudes, ocupaciones, vestimentas asociadas a lo femenino van siendo paulatinamente aceptadas por sus familias y reconocidas públicamente como muxe's.

En contraste con esta situación, ya mencioné que durante su estancia en la ciudad, las muxe's en casa de sus maridos lavan la ropa, limpian la casa, hacen la comida y van a los

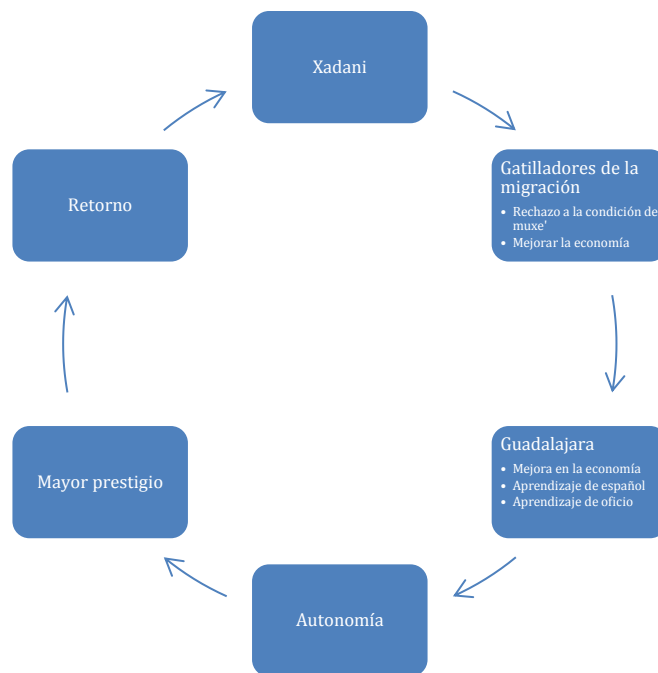
festejos de la comunidad de zapotecos migrantes acompañadas de sus maridos sin ningún problema, lo que comienzan a replicar al momento del retorno.

Lo anterior marca una de las diferencias más importantes respecto de la vida en la ciudad o en la comunidad para las muxe'. Me refiero al hecho de compartir casas con sus maridos y que en algunas ocasiones duden en volver porque en la comunidad no podrán llevar a sus parejas consigo ya que en el pueblo todavía no está permitido que ellas se casen o de irse a vivir con la pareja en su casa, es un hecho que de cierta forma atrasa la decisión de la muxe' en querer retornar a la comunidad, nuevamente la migración le permite a la muxe' vivir plenamente su sexualidad, ya no solo en cuanto al mantenimiento de relaciones ocasionales con varones, sino al establecimiento de un proyecto de vida en común, que involucra la convivencia cotidiana y de largo plazo con una pareja masculina, sin que ello implique un problema frente a los paisanos heterosexuales migrantes en la urbe.

Considero pertinente recordar que el tipo de migración que llevan a cabo las muxe's de Xadani a la ciudad de Guadalajara no es de tipo definitivo sino, en base a lo observado resulta pertinente definirla como temporal, es decir que de manera constante están yendo y viniendo a la comunidad de origen. Por la misma dinámica no sabemos cómo todas estas historias van a continuar, ya que como se ha podido observar en los relatos biográficos 4 de las muxe's no han vuelto de manera definitiva a la comunidad, piensan hacerlo, sin embargo nada asegura que lo hagan en un tiempo corto o determinado. Ya que si bien el retorno se encuentra dentro de sus planes, la relación que logran tejer con sus maridos atrasa de cierta forma el interés por concretarlos. La duda surge a partir de las prohibiciones que tienen en la comunidad de convivir con sus parejas como bien lo hacen en la urbe. Esta es una de las interrogantes que esta tesis abre y cuya respuesta sólo podremos saberla con el tiempo, lo que motiva a pensar en futuras investigaciones, queda por verse si es que las participantes retornarán a Xadani definitivamente, si es que podrán hacerlo con sus maridos o si decidirán, por el contrario, establecerse de forma permanente en la ciudad.

La experiencia de vivir en la ciudad de Guadalajara hace que al retornar a su comunidad de origen, las muxe's se sientan más seguras para las transformaciones que han adoptado o

reforzado de su contacto con el grupo mestizo, haciéndose, si esto es posible, más muxe' que antes. O, puesto en otras palabras, que consigan nuevas herramientas para nutrir y expresar su identidad de género. Lo anterior denota que a partir de la migración, las muxe's se permiten volver a la comunidad investidas de nuevas fuerzas, de nueva firmeza respecto a su identidad de género; las muxe's regresan con mayor seguridad, al haber sorteado con éxito el desafío de migrar a la ciudad, lo que les permite enfrentarse a sus padres y a quienes no deseaban verlas como muxe's. En este preciso sentido es que considero haber encontrado que sólo mediante la migración, el grupo en cuestión posibilita que se le reconozca por parte de todos los sectores sociales de su grupo. Un breve esquema de esta situación de retroalimentación podría mostrarse de la siguiente manera:



De este modo, la investigación abrió el panorama para reparar en la importancia que tiene la migración de este grupo, pues es desde dicha migración que de manera especial cobran sentido todos los fenómenos de las muxe's descritos por las informantes Fryda, Abril, Bianca, Brittany y Fernanda. Es decir que se puede pensar que la migración es el rito de paso hacia la legitimación de que se es y se quiere vivir muxe', asimismo de que todas las penurias que se han pasado para conformarse como una muxe' plena, han valido la pena si en la migración una muxe' se ha coronado como tal. También es cierto que no necesariamente la migración es la única vía para ser y expresarse como una muxe', pero al menos en nuestro trabajo se constata que entre las nuevas generaciones esto sí ocurre así. Ahora bien, respecto a lo que vengo mencionando, no puede dejar de recordarse que el grupo de las muxe's no interactúa únicamente entre sí, sino que dicho grupo convive e interactúa en el ámbito de la ciudad con el resto de paisanos de la comunidad de origen, lo que en mi consideración doblemente refuerza la permanencia y aceptación de su condición como un tercer género según he venido planteando a lo largo del trabajo. En ningún momento las muxe's son marginadas, si bien es cierto, como lo mostró la investigación, que hay situaciones en las que se ven menospreciadas, especialmente cuando se dice que en

algunos hogares no se les quiere. Pero incluso bajo estas circunstancias, al ser miembros de la familia y de la cultura, y al tener un rol específico dentro de dicha organización cultural, como también se dijo, terminan siendo aceptadas. Es decir que la mirada con la que se las ve, aunque inicialmente pueda ser de desaprobación, en algún punto abre una brecha para acogerlas e integrarlas, de manera tal que es el propio grupo el que genera los mecanismos para que en su lógica y funcionamiento las muxe' tengan cabida. De este modo dicha visión se deslinda de la forma occidental de la construcción de género que remite únicamente a lo masculino y lo femenino, a lo normalizado o negado, a lo incorporado o rechazado.

En este sentido, la investigación reafirma que la identidad no depende de un solo factor sino que la conforman varios. Para el caso en cuestión, este concepto se entendió desde lo individual, analizando a aquellas personas que permitieron que se conformara la identidad de cada una de las muxe's, así como los rasgos, costumbres, símbolos y elementos que ellas tomaron para ser y conformarse como sujetos pertenecientes a un tercer género. Y por otro lado, la identidad colectiva se abordó a partir de experiencias que permitieron a las muxe's reconocerse y formarse desde la mirada del grupo, por ejemplo a través de las abuelas quienes asumen la labor de mostrar el camino que han de andar desde que nacen como niños, a través de los roles femeninos, hasta revelarse ante sí mismas y ante el mundo como muxe's.

Retomando el objetivo general que pretendía conocer los cambios y continuidades que experimentan las muxe's con respecto a su identidad de género a partir de la experiencia de la migración de Xadani a Guadalajara, todas las entrevistadas coinciden en que los cambios resultaron favorecedores, pues cada una de ellas pudo experimentar en la urbe la vida en pareja con un hombre, viviendo así plenamente su sexualidad, bajo la lógica del compromiso al lado de quienes llaman sus maridos, contrario a lo que ocurre en la comunidad, como ya se mencionó, donde se les permite educar a los adolescentes y tener amantes temporales, pero no formar una familia o una unión estable con un hombre, este tipo de vida es impensada en Xadani, ya que la principal labor de las muxe', a partir de las prácticas tradicionales, será cuidar al padre y a la madre cuando sean ancianos.

Asimismo, gracias a estar alejadas de las personas que las vieron crecer, se sintieron con la libertad y la valentía de poner en práctica algunos detalles que las hacían sentirse más en control de su propio yo y en conexión con aquella identidad que en esta transición se va consolidando. Bianca con sus flores bordadas en los bolsillos de las bolsas de sus camisas, Fryda con sus labiales rojos en los labios, Brittany con la melena larga, Abril portando carteras y Fernanda utilizando flores en el pelo. Esto lo interpreto como un fenómeno muy particular, ya que si bien implica un cambio, puesto que únicamente en la migración ponen en práctica estas nuevas formas de actuar, significa al mismo tiempo una continuidad y no un quiebre, pues es el intervalo que les permite reafirmarse como muxe's en lo individual y como xadaneñas en lo colectivo al contrastarse con la sociedad mestiza.

Otro punto significativo es la adquisición de un nuevo oficio en la migración que les permite autosustentarse cuando regresan a Xadani, Bianca aprendió estilismo y pretende poner su propia estética en la comunidad. Fryda se formó y perfeccionó en la costura de vestidos y el bordado. Abril aprendió clases de cocina, pues pretende poner un local de pizzas, Fernanda aprendió costura que fusiona con el bordado y en el caso de Brittany aprendió al igual que su amiga Abril clases de cocina, ya que pretende poner en su casa una repostería. El hecho de aprender estos oficios, que además son oficios que se vinculan al mundo de las muxe's y de las mujeres, aprenden a peinar, bordar, hacer trajes para las mujeres y para otras muxe's, estos oficios no es algo puramente económico, sino también simbólico, les ofrece un nuevo estatus frente a la comunidad, pues tienen un conocimiento propio, las califica y valida como expertas en determinada área, lo que las hace ascender socialmente y ser reconocidas ya no sólo a partir de su rol sexual o dentro de la familia, sino a nivel de todo el pueblo y por su trabajo. Por otra parte, en cuanto a la construcción de la noción de género para la sociedad de Xadani, se debe entender que las distinciones se generan a partir de división del trabajo, las personas no son valoradas desde lo biológico sino desde el rol que ocupan y este será el elemento más relevante para establecer la separación entre lo femenino y lo masculino. Tal y como fue señalado para las muxe's, el ser mujer pasa por ejercer los roles de mujer y no por tener vagina. Para la sociedad no existe una distinción morfológica o fisiológica de mujer u hombre, esto no es determinante,



lo determina el hecho social. El género zapoteco es una construcción cultural en donde se encuentra implícita diversas formas sociales y culturales y pueden ser moldeables<sup>51</sup> dependiendo la necesidad del grupo. No obstante, aquella flexibilidad respecto a la variable biológica tiene como contrapunto una gran rigidez en cuanto a la distribución de tareas, es así como un hombre –independiente de su genitalidad- no puede realizar labores femeninas, reflejo de ello es el gran enojo de los padres al ver que quienes ellos consideraban sus pequeños niños realicen tareas domésticas o vendan productos en el mercado, siendo este hecho más relevante que la iniciación sexual de los adolescentes sea con una muxe’, por ejemplo. En este mismo sentido, el que un padre no cuente con una mujer en casa influirá en que acepte con mayor rapidez y de manera más positiva a una hija muxe’, puesto que en tal caso no hay quien cumpla con las tareas adosadas al género femenino, relativas a los cuidados, resultando culturalmente más pertinente que exista la figura de un tercer género que puede hacer este tránsito, que el hecho de que sea un hombre quien asuma esta función. O dicho de otro modo, el hombre, al realizar los trabajos considerados femeninos, pierde su calidad de tal, poniendo en entredicho su masculinidad, razón por la cual la figura de la muxe’ resulta muchas veces funcional dentro de la familia.

Recordando la propuesta analítica de Gómez (2009) y luego del análisis realizado, considero que la cultura para los tecos es análoga, ya que es abierta y cuenta con un orden sexual más flexible y maleable. Si bien para la sociedad zapoteca existe una marcada diferencia entre hombres y mujeres, que inclusive podría comprenderse como un binarismo a partir de la diferencia de los roles, lo muxe’ encuentra un espacio propio en esta configuración, como un tercer término con su propia función, ámbito de desarrollo, sociabilidad, etc. Sin entrar en conflicto con el grupo mayor.

Llegando ya a la etapa final de esta tesis, no quisiera dejar de mencionar algunos temas, ideas e interrogantes que quedan abiertas para seguir analizando en profundidad, tal como la relación que las muxe’s tienen con las patronas, asimismo profundizar la relación de las muxe’s con el marido y las diversas líneas que se pueden desprender de ella. Además

---

<sup>51</sup> Sherry Orther y Harriet Whitehead (1996).

trabajar la individualidad de la muxe' y su posible casamiento con su hombre, en tanto esta unión es hoy en día legal en el Estado de Jalisco. Se abren interrogantes también respecto a la evolución que llegue a tener la reincorporación de las muxe' que migraron a la comunidad de Xadani, si es que logran instalarse satisfactoriamente, si es que la visión que de ellas se tiene se modifica debido a los conocimientos que adquieren en la ciudad, si llegan a transformar las relaciones económicas dentro del pueblo, entre otras muchas temáticas que se desprenden de esta investigación y que espero poder seguir desarrollando en el futuro.

Finalmente, considero que la enseñanza más importante que aprendí de la tesis es que la movilidad que llevan a cabo los zapotecos en la urbe, pero sobre todo por parte de las muxe's está en constante movimiento y es muy dinámica, y que los oficios que aprenden en la migración van variando con el tiempo y las circunstancias, sobre todo van adquiriendo oficios que antes en la comunidad no tenían cabida, provocando con esto que la comunidad los acepte con mayor amplitud. Estimo que el hallazgo más trascendental para mí fue descubrir que si bien las muxe's son aceptadas dentro de la comunidad gracias a sus funciones para con el grupo, dada su condición de muxe' existen espacios que se les limita, por ejemplo el hecho de no poder desarrollarse y contar con una familia propia como sí lo hacen sus hermanos. Finalmente, si un sentido tuvo el aventurarnos en una empresa de investigación como esta, a la par de los estudios de género, fue precisamente el encontrar que el mundo actual, y en realidad el de siempre, no se encuentra conformado de manera homogénea, que el mundo en realidad se conforma de muchos mundos más, y que todas esas formas de organización cultural diferentes deben coexistir en una igualdad de derechos no sólo de género sino de cualquier tipo.

Concretamente en el ámbito de la nación mexicana, las muxe's, sin importar si son o no minoría, deben ser un grupo que con todas y cada una de sus características debe participar del proyecto de país que se tiene; faltar al respeto a esa forma de organización cultural, intentar invisibilizarla, es intentar desaparecer el respeto a la democracia y a la tolerancia. En toda su descripción de las muxe's, mi trabajo trata de demostrar hasta qué punto México

es muchos Méxicos<sup>52</sup>, y cómo intentar creer que la nación únicamente se divide en lo masculino y femenino resulta un claro error. He descrito a las muxe's para describir su derecho a seguir siendo lo que son, a seguir enriqueciendo al país con toda su cosmogonía, su color, su lengua, sus ritos e incluso sus mitos. También he descrito a las muxe's para decir que en muchos otros lugares del mundo hay tantos otros grupos que vale la pena describir, todo con el fin de hacer aparecer el rostro de la diversidad, y que precisamente el moverse, ya que el migrar parece un signo natural de estos tiempos, como se mueven las muxe's al ir en busca de mejores niveles de vida, no significa perder el derecho a permanecer sino que por contrario es una oportunidad más para reforzar la identidad, para reforzar en el más estricto sentido, el derecho a ser iguales pero diferentes.

---

<sup>52</sup> Pablo Escalante Gonzalbo

## XIV. Bibliografía

- Acosta Márquez, E. (2007). *Zapotecos del Istmo de Tehuantepec. Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.
- Acuña., Castañeda., Peñalosa, M. (2015). Narrativas maternas, transformaciones de género y nudos exploratorios sobre las mujeres bolivianas inmigrantes en Santiago de Chile. *Iberoamérica Social: revista-red de estudios sociales (IV)*, 116-127.
- Águeda, G. S. (2009). Sistemas sexo/género “matriarcales”: bijagó (Guinea Bissau) y zapoteca (México). Volumen XIV. *Estudios de Antropología Biológica*. México, México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Amezcuca, M. (2004). *Cómo elaborar un relato biográfico*. Granada, España: Investigación cualitativa, métodos biográficos e historia oral en el contexto de la salud.
- Arizpe, L. (1978). *Migración, etnicismo y cambio económico. (Un estudio sobre migrantes campesinos a la ciudad de México)*. México: El Colegio de México.
- Arizpe, L. (1985). *Campesinado y migración*. México: SEP.
- Bartolomé, M. (1999). *Configuraciones étnicas en Oaxaca. Perspectivas etnográficas para las autonomías. Vol. 1; 3 Vols*. México: INI-INAH.
- Bartra, E. (1998). *Debates en torno a una metodología feminista*. México: Universidad Autónoma de México.
- Blázquez Graf, N. (2012). *Investigación feminista. Epistemología metodología y representaciones sociales*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Blázquez Graf, N. (2012). *Investigación feminista. Epistemología metodología y representaciones sociales*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Boccaro, G., & editores. (1999). *Lógicas Mestizas en América*. Temuco, Chile: Instituto de Estudios Indígenas.
- Bueno, C. (1994). Migración indígena a la construcción de viviendas en la ciudad de México. *Revista Nueva Antropología, septiembre, vol. XIV. Número 046. Nueva Antropología A.C.México, D.F., México*.
- Campos García, A. (2012). *Racialización, racialismo y racismo: un discernimiento necesario*. Universidad de la Habana.

- Canales Cerón, M. (2006). *Metodologías de investigación social. Introducción a los oficios*. Santiago: Lom Ediciones.
- Canales Cerón, M. (2006). *Metodologías de investigación social. Introducción a los oficios (Coordinador- editor)*. Santiago: Lom. Ediciones.
- Cantor, G. (2002). La Triangulación Metodológica en Ciencias Sociales. Reflexiones a partir de un trabajo de investigación empírica. *Redalyc. Org. Cinta de Moebio (13)*, 1-14.
- Cardini Garay, A. (1985). *Guerreros, chamanes y travestís*. México: Tusquets.
- Coronado Suzán, G. (1999). *Porque hablar dos idiomas... es como saber más. Sistemas comunicativos bilingües ante el México plural. (Con la colaboración de Juan Briseño, Óscar Mota Gómez, María Teresa Ramos Enríquez)*. Col. *Lenguajes*. México: CIESAS- CONACYT.
- Dalton, M. (2011). *Mujeres: género e identidad en el Istmo de Tehuantepec*. México: Publicaciones de la Casa Chata.
- De Barbieri, M. T. (1996). Certezas y malos entendidos sobre la categoría de género. En R. E. (comp.), *Estudios Básicos de Derechos Humanos IV*. San José, Costa Rica.
- De Sousa Santos, B. (Julio-septiembre de 2011). Epistemologías del Sur. *Utopía y Praxis Latinoamericana*. Maracaibo, Venezuela, Venezuela: Utopía y Praxis Latinoamericana.
- Fernández, J. (2004). *Cuerpos desobedientes. Travestismo e identidad de género*. Buenos Aires: IDAES. Universidad Nacional de San Martín.
- Flores Martos, J. A. (2010). "Travestidos de etnicidad zapoteca: una etnografía de los muxes de Juchitán como cuerpos poderosos". *Anuario de Hojas de Warmi n° 15*.
- Gargallo, F., & Gargallo, F. (16 de febrero de 2011). La urgencia de descolonizar el feminismo. *Exto dedicado al nuevo suplemento Nosotras, que agruparía a las periodistas y feministas que renunciaron a Todas, del diario Milenio*. Nuevo Suplemento.
- Gayle, R. (1986). El tráfico de mujeres: notas sobre la "economía política" del sexo. *Nueva Antropología, noviembre, vol. VIII, número 030. Universidad Nacional Autónoma de México*, 95-145.
- Giménez, G. (2007). *Estudios sobre la cultura y las identidades sociales*. México: ITESO.
- Giménez, G. (2012). *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. México: Unam.
- Gómez Regalado, A. (2004). Trascendiendo. *Desacatos, Revista de Antropología Social. Número 15-16 otoño-invierno*, 199-208.

- González Pérez, O. C. (2003). *Travestidos al desnudo: homosexualidad, identidades y luchas territoriales en Colima*. México: CIESAS.
- Guillermo Núñez, N. (2001). Reconociendo los placeres, desconstruyendo las identidades. Antropología, patriarcado y homoerotismo en México. *Desacatos. Revista de Antropología Social*, 15-34.
- Gutiérrez A, R. (1993). *Cuando Jesús llegó, las madres del maíz se fueron. Matrimonio, sexualidad y poder en Nuevo México*. Usa: Fondo de Cultura Económica.
- Gutmann, M. (1997). Traficando con hombres. La antropología de la masculinidad. *Annual Review of Anthropology*, 385-409.
- Haraway, D. (1991). *Ciencia, cyborgs y mujeres. La reinención de la naturaleza*. Valencia: Cátedra, Universidad de Valencia.
- Haraway, D. (1991). *Ciencia, cyborgs y mujeres. La reinención de la naturaleza*. Valencia: Cátedra, Universitat de Valencia.
- Harding, S. (1987). *Existe un método Feminista?* Indiana USA: Feminism and Methodology.
- Henestrosa, A. (2009). *Los hombres que dispersó la danza*. México: Miguel Ángel Porrúa.
- Hernández Díaz, J. (2011). *Migración desde la Mixteca una comunidad transnacional en Oaxaca y California*. México: Miguel Ángel Porrúa.
- Herrera Carassou, R. (2006). *La perspectiva teórica en el estudio de las migraciones*. México: Siglo XX Editores.
- Hiernaux Nicolas, D. (2000). *Metrópoli y etnicidad. Los indígenas en el Valle de Chalco*. Toluca: El Colegio Mexiquense, A. C. FONCA. H. Ayuntamiento Valle de Chalco Solidaridad.
- Islas Caro, A. (2005). Muxes auténticas, intrépidas, buscadoras del peligro. México, México.
- Laguarda, R. (2005). Construcción de identidades: un bar gay en la ciudad de México. *Desacatos. Revista de Antropología Social.*, 137-158.
- Lamas, M. (1986). La antropología feminista y la categoría "género". *Nueva Antropología*, vol. VIII, núm. 30, noviembre, 173-198.
- Lamas, M. (1996). *El género. La construcción cultural de la diferencia sexual*. México: Miguel Ángel Porrúa.
- Lamas, M. (2001). El desacato de criticar. *Desacatos. Revista de Antropología Social*, 137-146.

- Larraín, J. (12 de Diciembre de 2003). *Identidad chilena y globalización*. Montevideo, Montevideo.
- Lugones, M. (2010). *Hacia un feminismo descolonial*. *Hypatia*, vol. 25, No. 4 Otoño, 105-119.
- Marcos, S. (2006). *Tomado de los labios: Género y eros en Mesoamérica*. Quito-Ecuador: Abya-Yala.
- Marcos, S. (2006). *Tomado de los labios: Género y eros en Mesoamérica*. Quito-Ecuador: Abya-Yala.
- Marinella, M. B. (2006). *Géneros, sexualidad y etnia vs globalización. El caso de los muxes entre los zapotecos del Istmo, Oax.* Obtenido de <http://www.ugr.es/pwllac/Welcome2006.html>
- Martínez Casas, R. (2007). *Vivir invisible. Resignificación cultural entre los otomíes urbanos de Guadalajara*. México: CIESAS.
- Mas Grau, J. (2010). *Identidades gestionadas*: Barcelona, España.
- Martínez Casas, R. (2002). La comunidad moral como comunidad de significados: El caso de la migración Otomí en la ciudad de Guadalajara. *Alteridades, enero-junio, año/vol. 12, número 023. Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa Distrito Federal, México.*
- Matus, M. (1997). *Zapotecos del Istmo de Tehuantepec*. México: INI.
- Mejía, M. (2004). "*Rosa mexicano*" En *Drucker Peter, coord. Arco iris diferente*. México: Siglo XXI editores, s.a de c. v.
- México, E. d. (s.f.). *ELOCAL/EMM\_oaxaca*. Recuperado el 27 de abril de 2016, de <http://www.e-local.gob.mx/wb>
- Miano Borruso, M. (1999). *Hombre, mujer y muxes' en el Istmo de Tehuantepec*. México: CONACULTA-INAH.
- Millán, M. (2014). *Más allá del feminismo: caminos para andar*. México: Red de Feminismos Descoloniales en coedición con Gizella Garciarena Hugyecz.
- Monsiváis, C. (2001). *Los rituales del caos*. México: Edición ERA.
- Montecino, S. (1997). *Palabra dicha. Escritos sobre Género, Identidades, Mestizajes*. Santiago de Chile: Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Chile.
- Moraga, C. (1988). *Este puente, mi espalda. Voces de mujeres tercermundistas en los Estados Unidos*. San Francisco: ism press.
- Murillo, J. (30 de Noviembre de 2010). *Investigación etnográfica*.

- Nolasco, M. (2011 | ). *Movilidad migratoria de la población indígena de México, tomo I, II, III*. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Núñez Noriega, G. (1999). *Sexo entre varones. Poder y resistencia en el campo sexual*. México: Universidad Nacional Autónoma de México: El Colegio de Sonora; Miguel Ángel Porrúa.
- Olivo Hernández, C. A. (Diciembre de 2011). Dinámica de mantenimiento y desplazamiento lingüístico en un grupo de binnizá (zapotecos de la región del Istmo de Tehuantepec) migrados a la ciudad de Guadalajara. Guadalajara, Jalisco, México: Universidad de Guadalajara.
- Paredes Carvajal, J. (2014). *El tejido de la rebeldía ¿Qué es el feminismo comunitario?* La Paz: Moreno Artes Gráficas.
- Paredes Carvajal, J. (2014). *El tejido de la rebeldía ¿QUÉ ES EL FEMINISMO COMUNITARIO?* La Paz: Moreno Artes Gráficas.
- Perra, H. d. (26, 27 y 28 de Noviembre de 2012). Interpretaciones inmundas de cómo la Teoría Queer coloniza nuestro contexto sudaca, pobre aspiracional y tercermundista, perturbando con nuevas construcciones genéricas a los humanos encantados con la heterónoma. Santiago, Chile.
- Ponce, P. (2001). Sexualidades costeñas. *Desacatos. Revista de Antropología Social*, 111-136.
- Pujadas Muñoz, J. J. (1992). *Método biográfico: el uso de las historias de vida en ciencias sociales*. España: Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Quijano, A. (2000). *Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina*. Buenos Aires, Argentina.
- Reddy, G. (2005). *Negociación hijra identidad en el sur de la India*. Chicago: Universidad de Chicago Press.
- Reina Aoyama, L. (1997). Las zapotecas del Istmo de Tehuantepec en la reelaboración de la identidad étnica. *Congreso Internacional LASA*. Guadalajara, México: Dirección de Estudios Históricos del INAH.
- Salamanca Castro, A. B. (2007). El diseño en la investigación cualitativa. *Mure Investigación*, 1-6.
- Salamanca Castro, A. B. (2007). EL diseño en la investigación cualitativa. *Nure Investigación*, 1-6.
- Salinas Meruane, P. (2008). *Métodos de investigación social. Una aproximación desde las estrategias cuantitativas y cualitativas*. Antofagasta, Chile: Ediciones Universidad Católica del Norte.



- Segato, L. R. (2015). *La crítica de la colonialidad en ocho ensayos y una antropología por demanda*. Buenos Aires Argentina: Prometeo Libros.
- Segato, R. (2015). *La crítica de la colonialidad en ocho ensayos y una antropología por demanda*. Buenos Aires, Argentina: Prometeo libros.
- Sisto, V. (2008). La investigación como una aventura de producción dialógica: la relación con el otro y los criterios de validación en la metodología cualitativa contemporánea. *Psicoperspectivas. CL*, 114- 136.
- Sisto, V. (2008). La investigación como una aventura de producción dialógica; la relación con el otro y los criterios de validación metodología cualitativa contemporánea. *Psicoperspectivas, cl*, 114- 136.
- Sola, M. (2013). *Transfeminismo Epistemes, fricciones y flujos*. Barcelona: Txalaparta .
- Strauss, A. (1998). *Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Colombia: Editorial Universidad de Antioquia.
- Sutherland, J. (2009). *Nación marica. Prácticas culturales y crítica activista*. Chile, Santiago: Ripio Ediciones.
- Szasz, I. (1998). *Sexualidades en México*. México: El Colegio de México.
- Taylor, S. (1984). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós.
- Tuñón Pablos, E. (2012). *Género y migración*. México: El Colegio de Michoacán.
- Wittig, M. (1992). *El pensamiento heterosexual y otros ensayos. Traducción de Javier Sáez y Paco Vidarte*. Barcelona: EGALES, S.L.

## **XV. Anexos**

### **Anexo 1. Consentimiento informado**

Usted ha sido invitada a participar en un estudio sobre los cambios y continuidades de la identidad muxe's zapotecas que migran hacia la ciudad de Guadalajara por razones laborales y de género. La realización de esta investigación tiene como fin la entrega de tesis de posgrado de Nilvia Ordón Regalado, para optar al grado de Magíster en Estudios de Género y Cultura, mención Ciencias sociales, del departamento de Antropología, Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile.

La participación en este estudio contempla entrevistas personales, en donde se solicitará que se narren experiencias relacionadas a los motivos de la migración, sus posibles rechazos por su identidad de género y sexual, sus experiencias personales en relación a sus paisanos en la urbe.

La entrevista es confidencial y voluntaria, no pagada. A la vez, si usted quiere participar, no estará obligada a contestar las preguntas que se le hacen, pudiendo negarse a hablar sobre cualquier tema que le incomode. Y podrá retirarse de la investigación en cualquier momento. Es decir, si usted decide participar, siempre tendrá la libertad de retirarse o negarse a participar en alguna ocasión, o a no responder alguna pregunta, y también a hacer todas las preguntas que quiera. Su identidad sólo será conocida por la persona que realice la entrevista y su nombre no quedará registrado en las publicaciones que se realicen con este material, a menos que desee lo contrario. Sólo será reconocida por un pseudónimo que usted misma puede elegir.

Cada entrevista durará entre (1) y (2) horas. Las entrevistas realizadas serán grabadas para luego ser analizadas y hacer notas y citas acorde a lo dicho. Si por motivos personales prefiere que no se utilicen ciertas citas o información mencionada en la entrevista, será debidamente respetado.

Tiene derecho a recibir copias de las grabaciones y transcripciones de sus entrevistas

cuando estén disponibles, y acceso al informe final de la tesis. Esta investigación no tiene fines de lucro ni ha sido solicitada por entidad alguna que vaya a obtener beneficios económicos de ella.

Si existe alguna pregunta sobre sus derechos como participantes en esta investigación, si se encuentra insatisfecho con algún aspecto del estudio, o desea suspender su participación, puede comunicarse con la investigadora responsable del estudio cuyos datos se mencionan a continuación:

Nilvia Ordón Regalado

Teléfono 36-43-98-13

Correo electrónico: [nilvia\\_ordon@yahoo.com.mx](mailto:nilvia_ordon@yahoo.com.mx)

Firma investigadora responsable: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_